工商日報

中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印人：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

各部電話號碼

編輯部及採訪部5－283378－80（三線）

經理部：5－277261 5－278618 營業部：5－279307 5－280708

中區辦事處：5－225495，221238

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份叁毫

（外埠版精編一大張）

新聞紙第一八一六六號

日政要沾沾自喜透露
中共竟已放棄釣魚台島主權

我外交部重申聲明 列島主權無可爭辯

【東京十三日路透社電】日本執政自民黨在一個國會議上聲稱：依日本的意解，中共已承認日本在釣魚台島上的主權。

自民黨執行委員長中曾根在「產經新聞」贊助的討論會上透露：在友好條約締造時他與鄧小平談論此問題，而結果已存入檔案。

據報日本政府就是從鄧小平是次會談意解到北平承認日本在釣魚台的主權。

園田直在簽署友好和約後在北平召開記者招待會，謂鄧小平曾表示不會再讓類似釣魚台事件發生。

四月時中共一班漁民闖進了釣魚台十二哩領海，日本、中共和中華民國聲稱擁有該島主權，北平和東京外交關係亦一度因此陷入低潮。

【台北十三日路透社電】中華民國政府重申釣魚台島嶼的主權。

政府外交部昨夜發出一份聲明，指出該島嶼的主權屬於中華民國是無可爭辯的。這列荒涼的島嶼據說蘊藏豐富的石油。日本及中華民國互爭其主權。日本執政黨自民黨的一名領袖表示，中共承認該問題島嶼是在日本的有效控制之下。

日政府稍後時遣使來華解釋

【台北十三日法新社電】日本方面的消息靈通人士今日對法新社表示，日本政府最低限度在目前不可能派特使來此謀求中華民國對日本與北平所簽署和平及友好條約的了解。

東京方面的報導稱日本交流協會的會長木村將於今日到此解釋日本在簽署中（共）日雙方和平及友好條約中的立場。

又據稱日本政府曾任命元老議員灘尾弘吉執行上述任務，但該項提議爲親華的立法人士所推翻。

據接近交流協會的消息來源指出，日本政府可能將於稍後派特使到此，但決非在現時進行。

日與中共締約不智
觸發美俄再度冷戰
日將被迫重行加强武備

【漢城十三日路透社電】南韓各大報章都認爲日本簽署和約行動反映日本會與中共、美國聯手對付蘇俄。

「東亞日報」認爲日俄關係將會因此而惡化。它說：和約是敵意亞洲形勢的重要訊號，以往「中（共）蘇（俄）對抗美（國）日（本）」形勢一轉成爲中（共）美（國）日（本）對抗蘇（俄）。」

「而且，和約令日本在亞洲強國中冒出頭來，太平洋戰爭時暴行自覺性已一掃而空。」

另一家報章在社論中表示中（共）日和約會令美俄陷入第二次冷戰，而日本就要加強武裝軍備。

另一張大報認爲中（共）日關係好轉，朝鮮半島軍事重要性亦增加，乃因蘇俄一定會向中（共）日報復。

【香港十三日法新社電】越南於昨天北平和東京簽署「和平及友好條約」後，今晚警告日本說它已不知不覺間貢獻了給中共的「擴張主義野心及霸權主義」。

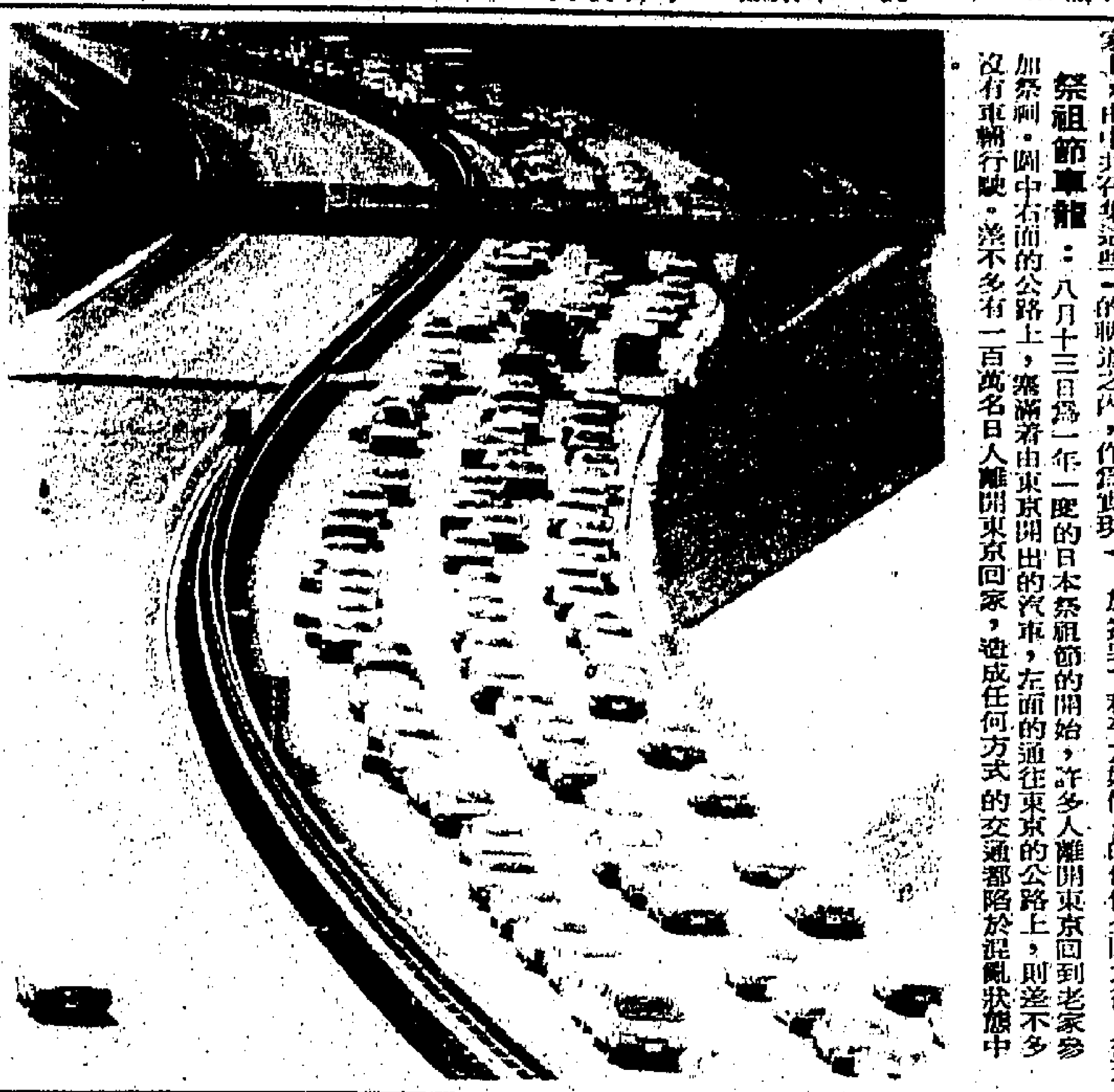
河內電台對日本說，中共永遠只有一個野心——是先征服東南亞，作爲實現它控制全球的第一步。

該電台說：「中共的經濟及軍事潛力都不夠強大，爲了要實現它瘋狂的夢想，不少中共頭目已和經濟及軍事潛力強大的資本主義國家結成盟友。」

廣播說，北平之目的是追求及投資在這些國家上，由中共召集這些力量來對抗蘇俄及其他「進步力量」。

它補充說：「在亞洲東北部，中共尋求所有的方法來利用日本之經濟潛力及將日本納入它的軌道之內，作爲實現它的野心。」

河內電台說，中共的領袖希望在東南亞居住的二千五百萬名華僑，加上利用日本的經濟潛力，能將東南亞變爲它控制的區域。



祭祖節車龍：八月十三日爲一年一度的日本祭祖節的開始，許多人離開東京回到老家參加祭祠。圖中右面的公路上，塞滿着由東京開出的汽車，左面的通往東京的公路上，則差不多沒有車輛行駛。差不多有一百萬名日人離開東京回家，造成任何方式的交通都陷於混亂狀態中。

彌敦道新興大廈二樓商場㊁八八一七四三一四

日本輿論懼蘇
紛促政府設法 安撫克宮情緒

【北平十三日路透社電】日本和中共的頭目，於簽署了和平友好條約，埋葬了已往的敵意，及阻止外國支配亞洲的任何企圖之後，後天互相舉杯致祝。

此項使世界人口最多的中共，與亞洲的經濟巨人日本聯繫起來的條約，已於昨天在北平簽字。

蘇俄對此立即加以反對，和指它是重大的危險，與緩和相違悖。克姆林宮對條約的第二條表示異議，該條說簽約的雙方反對任何國家在該區稱霸。

克姆林宮認爲這一條是針對它的。

東京日本報紙的社論促政府設法強調這一條不是日本目標所在。「朝日新聞」促政府從速準備改善俄日關係的條文，是談判了六年的達成和約的障碍。

中共和日本，在和約中加進了此一條文，說條約不影響簽約的任何一方對其他國家的關係。

據「新華社」訊，中共頭目華國鋒昨晚致電給日本首相福田赳夫，歡迎該約的簽訂。

專欄作家警告西方
輕忽玩中國牌 最終自受其害

【東京十三日中央社電】日本專欄作家小川優，今天警告西方不要玩「中國牌」，不要養以赤化世界爲目的之中共。

小川優在日本時報「我們的時代」專欄中說：卡特政府鼓勵日本簽訂日、中（共）「和平友好條約」，顯然旨在利用中共作爲對付蘇俄在亞洲前進的「堡壘」。他說：西方似乎也決定給予援助，以協助北平實施它的四個現代化計劃。但是這位專欄作家指出，利用中共對抗蘇俄，有如「以毒攻毒」，是危險的事。

他還說：給予中共的援助，最後將反轉成爲對付西方的力量，因爲北平的「憲法」明白表示，「世界革命」是它的最終目標。

蘇俄新式武器
提前佈署遠東

【東京十三日美聯社電】據被引述的日本防衛廳官員的話說，中共和日本於星期六日簽署的和平及友好條約，可能令到蘇俄較預期爲早地把一些特別新式的武器，部署於遠東區。

日本「共同社」引述日本防衛廳的官員的話說，他們並不預料於和約簽字時，蘇俄會採取軍事行動，但他們指出，蘇俄可能在日本週遭舉行更多的軍事演習，和在該區部署精良的基輔級航空母艦及遠程超音速後燃式（TU26）轟炸機。

「共同社」報導說，日本防衛廳並不預料和約的簽訂會改變東北亞的軍事局勢。

這家日本通訊社引述防衛廳分析家的話說，美國、中共和蘇俄的鼎立，造成遠東的地區性緩和這種情況，將會因和約簽字而加強。

這家通訊社同時又提到日本防衛廳內部，對蘇俄對星期六日簽署的和約，作怎樣的看法感到不安。

和約中，包括有反霸權的條文，北平及莫斯科都認爲它是有反俄意向的。

日本則認爲反霸權的條文，並無指明第三者，而祇是一項普遍的原則上的聲明而已。

自蘇俄訪問歸來的日本政界人士曾說，他們在莫斯科的時候，蘇俄官員曾對他們說，莫斯科可能被迫採取經濟上及軍事上的行動，如果該條約變成反俄的條約的話。

日本聯合參謀總部的一位官員曾說：「蘇俄曾發表過許多目的在阻止和約簽字的聲明，但和約一經簽字後，此等恐嚇即已失去意義。」

兩越米格機 高棉軍擊落

【曼谷十三日路透社電】金邊電台今天說，高棉軍隊星期五日在東部的柴楨省上空，擊落了兩架闖入的越南米格式機。

此間收聽到這個官辦電台的播音說，上月在同上地區，亦曾有兩架米格式機被擊毀。

柴楨是突入越南境內的高棉領土，位於金邊與胡志明市的中途，目前在這兩個共產鄰國的邊境，曾成爲劇戰的地方。

電台說，在過去兩月來，越南的飛機，曾屢次侵入高棉領空。又說在邊界衝突中，河內的地面部隊，遭受嚴重的失敗。

該電台在另一次的報告中指責河內容許「擴張主義者和帝國主義者」在越南境內建立軍事基地及駐有外國軍隊。

是以金邊不承認越南是個不結盟的國家。

美國務院解密檔案文件揭發
周恩來會瞞着老毛 秘密求美援助中共

【華盛頓十二日合衆國際社電】經過了差不多三十年的時間才發表的國務院秘密文件透露，周恩來於一九四九年的時候，曾秘密地要求美國協助中共在東西方之間，走獨立路綫，但此項建議遭美國拒絕。

於星期六日被解除秘密和發表的國務院文獻的歷史部分透露，周恩來在北平與美國官員接洽，和要求將此意以極秘密的方式轉致美國最高當局及不要提及他的名字，和說，如果說他作這樣的建議，他會加以否認的。

據電報原文說：

「周恩來認爲美國應援助中共，因爲：

「（一）「中國」仍然不是一個共產國家，如果毛澤東的政策被正確地執行的話，可能很長時間都不會是。

「（二）民主的「中國」會在國際事務上效力，例如作爲西方列強與蘇俄之間的調人。

「（三）不管在任何政權之下，如果「中國」處於混亂狀態，將會威脅亞洲及世界的和平。」

這電報說，周恩來強調，他只是替某些人說話，而不是以共產黨員的地位來說話。

據該電報說，周恩來形容他本人是「自由派」，而共產黨內的激進派，則要與莫斯科作更密切的聯盟。

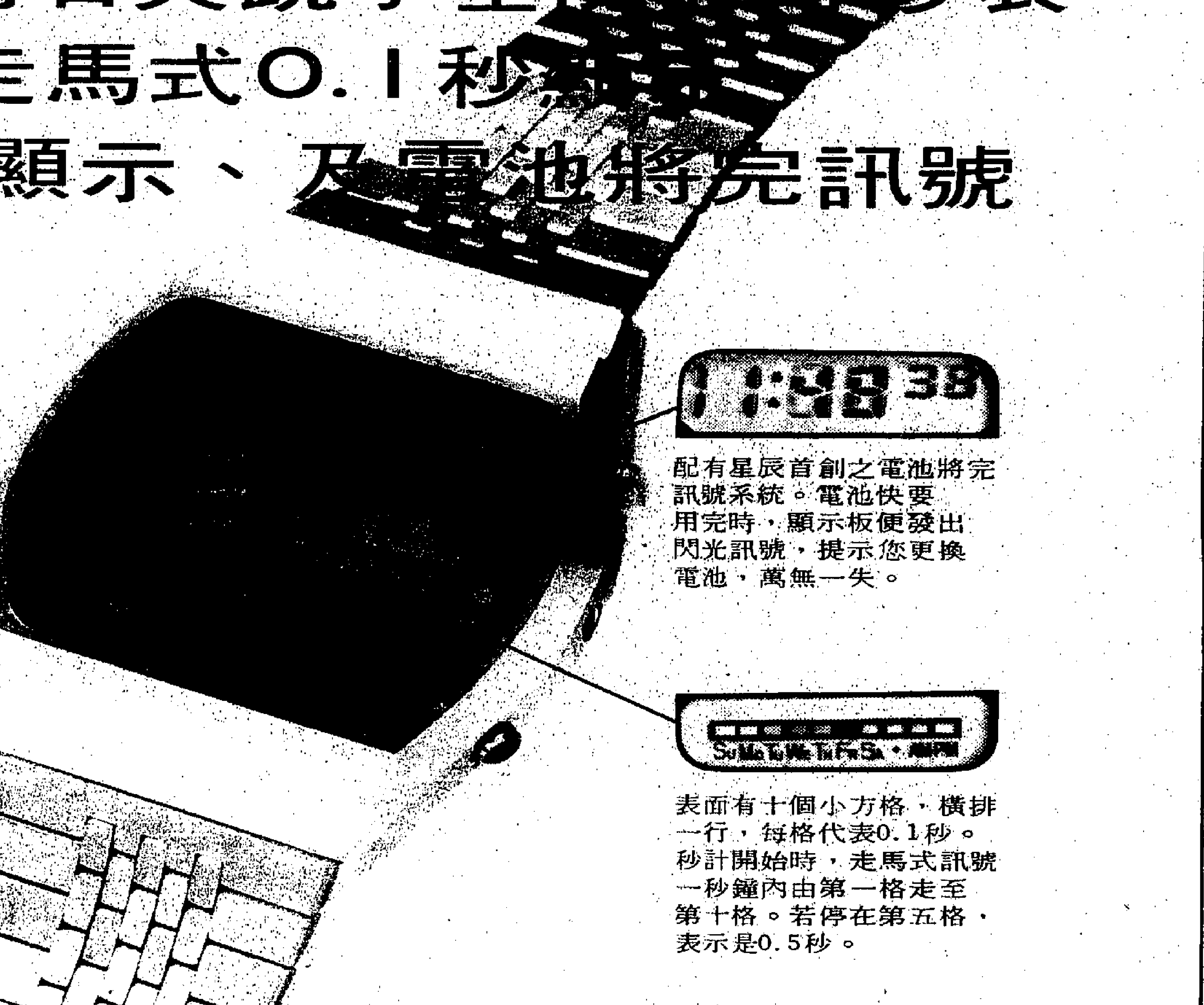
一九四九年六月一日，周恩來說，毛澤東對此項論據不表同意。

周恩來之與美國官員秘密接洽使國務院發出了許多其他的電報。

以美國總領事爲代表的所謂「中國通」克魯寶認爲美國應鼓勵中國共產黨內部的自由派，當時共軍顯然已打勝了國民黨。

星辰表首創石英跳字全能計時秒表
獨有走馬式0.1秒顯示
兩地時間顯示、及電池將完訊號

售價$365起



配有星辰首創之電池將完訊號系統。電池快要用完時，顯示板便發出閃光訊號，提示您更換電池，萬無一失。

兩地時間顯示。除本地時間外，更可顯示另一地區之上下午及時分秒，最方便旅遊人士配戴。

表面有十個小方格，橫排一行，每格代表0.1秒。秒計開始時，走馬式訊號一秒鐘內由第一格走至第十格。若停在第五格，表示是0.5秒。

星辰表在石英計時技術上又一偉大突破——創造石英跳字全能計時秒表，獨有走馬式0.1秒顯示，把計時秒表之準確性帶進十份一秒的境界。更配有逐段計時系統，最方便賽跑、賽馬、及賽車之計時。

一般石英表只顯示本地之時間，但星辰石英跳字全能計時秒表除了本地之年、月、日、星期、上下午、及時分秒等基本顯示外，更可顯示另一地區之時間。而且配有電池將完訊號，您永遠不會忘記更換電池。其他自動調整大小月份及閏年日子、微型光燈等設備，更不在話下。戴星辰石英表，保醒啲嘅！

星辰表 CITIZEN

一直領導新潮流 石英技術我帶頭

購買星辰石英表，請向零售商索取塡有購買日期之世界性保證書。

建安商業大廈

999年期

乍畏街49-51號畢街6,6A

已有人伙組

祇餘寫字樓數伙面積755呎

歡迎參觀

首期二成，十年付款

梁恩記建築有限公司

中環德輔道中20號德成大廈504室

電話：5-221290・5 228905 地盤電話：5 433034

北美教徒謀「革命」 反對秘密選新教宗

要求公開程序讓世人參與

【羅馬十三日路透社電】一個羅馬天主教壓力集團今日要求廢止秘密的教宗選舉，並列出他們心目中教宗繼承人的藍本。

這個主要由北美天主教徒組成自命為負責教宗選舉的委員會在記者招待會中聲稱，教宗候選人的資料「少得令人驚異。」

該會主席占士安德烈說：「我們希望認識那些素未謀面的候選人。」

他所指的是那一百一十三位紅衣主教選舉人在八月二十五日閉門選舉於昨日下葬的教宗保祿的繼任人。

他指出那些紅衣主教逃避世面，彼此認識甚淺，有些甚至不能拼出對方的名字。

「他們現在只有兩週時間去認識對方。」他說。

「我們這個委員會的目的就是要革除秘密選舉會議，而要讓全世界人士得悉該項政治程序的真相並能參予其間。」他說。

他認為各紅衣主教應在投票選舉以前互相詢問對方以下幾項重要的問題：

他心中是否滿有喜樂？他本人是否有深切的信仰？他是否夠鎮定和成熟？是否能不為輿論所困惑？他會否忌才？

他對人是充滿信心抑或多疑善妒？他是否好學不倦？他發言時談話和傾聽的比數有多少？

梵帝岡發言人班士羅里對該委員會不予置評。

「我唯一關心的只是神聖的紅衣主教團。」他說。

週來暴力事件迭起 中共越南互責煽動生事

華僑夾在其中苦不堪言

【香港十三日路透社電】越南外長指責中共駐越南「大使」和上星期五發生在河內火車站的事件「有關係」。

「越南通訊社」指責中共「大使」煽動華僑中的壞分子毆打在火車站工作的越南人員。

但「新華社」今天否認該項指責，同時說這事件是「由越南所幹的最新暴力事件」，用來對付境內之華僑。

「越南通訊社」說，當中共在七月十二日關閉中（共）越邊境後，即「有數以百計的華僑到達河內」，同時他們聚集在火車站內「製造麻煩及其他損害秩序的活動。」

「越南通訊社」說經過昨天和中共大使館的官員會面後，越南外交部的領事代表「批評中共駐越南『大使』與上週五晚和上週六早晨在河內一火車站內煽動華僑製造麻煩的事件有關。」

但它對該事件並無詳細報告。

「越南通訊社」說，「嚴重事件」及最近發生在「友誼大橋」和邊境檢查站的騷動，是「中共方面所策劃的」。

它譴責北平「故意危及中（共）越副外長級談判會議的氣氛」。該會議於八日在河內展開，目的是解決在越南華僑的糾紛。

該社還說，「觸犯越南法例的滋事者」將會被越南當局對付。

【東京十三日美聯社電】中共「新華社」昨日報導：據身河內一家酒店經過一百名的華僑，星期五晚在武裝越南保安人員的突擊搜查行動中，被催淚彈及水喉頭對待。

「新華社」來自河內的消息稱：突擊搜查行動於週六破曉束結前，所有等候準備返回大陸的華僑，被迫離開酒店，帶到一個未明目的之地方。

消息稱：這個最近由越南當局進行的破壞行動，是繼本月八日中（共）越邊界「友誼橋」發生類似事件之後，八月八日是中（共）越就外長級談判的第一天。

它說：這些被擄的華僑，已察覺生活在胡志明市和越南其它飽受迫害與罪惡滔天的地方，是不可能的，他們跑到河內，希望透過中共大使館，然後返回大陸。

又稱：他們大多數都在火車站附近露天地方或街頭行人路旁棲身，直至星期三日，越南當局通知他們搬進酒店暫時棲身為止。

越南甚至容允發給出國証件予那些持有中共大使館簽發證明文件的華僑，但這些都變成是一種陷阱。

「新華社」這一新說：星期五日晚上八時左右，一批越南保安人員開抵酒店，把數十華僑帶走，送到警車上，餘下酒店的華僑，紛紛從窗口後門逃走，悲哭的孩童中發出尖聲叫喊。

以決在約但河西 新建五個安置區

大衛營高峯會議前夕

【耶路撒冷十三日法新社電】以色列電台今日報導，以色列政府已決定在約但河流域佔領區建立五個新的猶太人居留地。

農業部長沙朗已部署年青的志願人員遷往該等地區。

左翼的社會主義分子所辦的一份報章，指摘沙朗的所為危及快要在大衛營舉行的中東高峯和平會議的成功。參加該會議的巨頭是以色列總理比堅、埃及總統沙達及美國總統卡特。

【特拉維十三日路透社電】以色列代總理雅丁在耶路撒冷宣稱，以色列政府尚未批准設立五個新的猶太人居留地。雅丁對記者表示，雖然一個部長級的委員會議決進行設立五個新的居留地，但該計劃仍未呈交內閣批准。雅丁在比堅渡假一週期間執行代總理的職務。

•教宗葬禮•星期六晚，教宗保祿六世的葬禮，在聖彼得廣場舉行。圖左是白色的祭，棺木放在它的前面。顯要人物，坐於祭壇左右兩側。

信徒紛紛湧入教堂 教宗墓前弔祭祈禱

教宗葬禮完畢後十二小時

【梵蒂岡十三日美聯社電】教宗保祿六世的簡單葬禮舉行後不到十二小時，信徒及遊客開始湧入聖彼得教堂教宗墓前祈禱。

星期日早上七時，聖彼得堂的銅門敞開時，人羣緩緩步下那狹小的雲石階梯，經過教堂主壇到達教宗被「置泥」所葬的拱形小教堂。修女們在教堂內暗弱的光綫下祈禱。信徒們亦低聲為死者祈禱。

工人徹夜整理教宗的墓以使早上準備給遊客弔祭，教宗的遺體在星期六在十五人的注視下下葬。葬禮彌撒由十四位紅衣主教主持，觀禮者約有十萬人。

台省中部糧區 稻作空前豐收

創歷年單位面積生產紀錄

【台中十三日中央社電】台灣中部糧區今年一期稻作又告豐收，每公頃糙米產量超過四千一百公斤，總產量估計可達卅八萬九千二百多公噸，突破民國六十五（一九七六）年第一期稻作的最高單位面積生產紀錄。

中部四縣市糧區的稻穀收割工作，已在本月五日順利結束。據糧食局台中管理處的統計，今年一期稻作原計劃種植面積是九萬五千九百九十公頃，糙米產量三十九萬二千三百多公噸。但由於部份產地推廣玉米及特種雜作，實際收獲面積是九萬三千八百九十公頃。糙米生產量三十八萬九千二百多公噸，以單位面積計算，每公頃產量是四千一百四十六公斤，較去年同期每公頃四千零五十二公斤及前年的四千零八十公斤，單位面積產量增加率達百分之二點二五及百分之一點八，創下歷年最高的單位面積生產紀錄。

糧管處說，稻穀收割期中，國軍部隊全力助割，令人感動，糧食處統計，一期稻作助割官兵，總數達十萬零四百多人次，助割面積六千二百八十八公頃，受益農戶一萬四千一百多戶，如以每公頃收割市價六千元計算，總共替農民節省了三千七百四十多萬元的收割費用。

目前中部地區二期稻作耕種面積已達五成，種植面積四萬三千多公頃，近日各地雨水充沛，農民莫不喜上眉梢，預卜二期稻作耕種將更為順利。

甘地夫人乘勢活動 穩定個人政治形象

印執政黨內部歧見深

【新德里十三日法新社電】政治評論員在新德里指出：當執政的人民黨內部歧見顯似不容易解決之際，前總理甘地夫人透過在印度國會內外的小心計劃的行動，穩定地加強她的政治形象。

甘地夫人自一九七七年選舉挫敗後，已恢復不少勢力，如同在今年早期國會補選時，她的政黨獲壓倒的勝利，及在國會的影響為她的國大黨派系是主要反對黨所顯示。

本週初由她的發起的「拯救印度」運動，有助於吸引國人對人民黨內部爭吵的注意，這爭吵同時發覺在上院有餘暨附和者。

甘地夫人的政黨在上議院獲得通過一項政府遭受挫折的決議案，委派一個兼院委員會，調查德西總理的兒子康迪的貪污事件。不過此決議案僅被認為對人民黨的精神打擊，並未達到對政府構成威脅。

百分之六十以上美議員 反對按中共條件進行關係正常化

【華盛頓十二日中央社電】美國保守聯盟舉辦的連續性民意測驗顯示：美國大多數眾議員——超過百分之六十——反對依照中共的「條件」，使華盛頓與北平「關係正常化」，顯示美國國會多數議員皆支持中華民國。

美國保守聯盟本週舉辦的電話訪問顯示，美國眾議員有一百六十五位議員反對承認中共，假如此舉意味美國將終止和中華民國的外交關係及共同防禦條約的話。

其中有二百一十九位眾議員反對接受中共的「條件」進行所謂「正常化」，三十六位傾向於反對。

到目前為止的測驗結果顯示，祇有六位眾議員贊成或傾向於贊成接受中共所提的要旨而與共建立「關係」。

接受詢問的眾議員中，有一百五十六位未作決定或未作答覆，其餘的眾議員表示，他們不答覆意見調查。

根據七月間舉辦的意見調查顯示，二百四十五位眾議員斷然反對和傾向於反對接受中共的「條件」而給予「承認」。其中，百一十一位反對「正常化」，卅四位傾向於反對。只有六位眾議員表示贊成。

美國保守聯盟宣布，從那時起，又有二十位眾議員表示他們反對或傾向於反對中共的「條件」，而與其「建交」，保守聯盟又說，答覆調查的眾議員中贊成與中共「建交」者並未增加。

這項最新的意見調查的結果，今天由美國保守聯盟主席克蘭眾議員（共和黨——伊利諾州）宣佈。

他指出，美國保守聯盟就中國問題對美國眾議員進行的連續性意見調查顯示，絕大多數國會議員皆支持中華民國。

克蘭眾議員評論說：「我們最近的意見調查顯示絕大多數眾議員——百分之六十以上——不接受北平所提出的要美國出賣台灣的要脅。答覆意見調查的眾議員，百分之九十八反對或傾向於反對為了討好於北平而斷絕與台北的關係。」

克蘭眾議員強調說：「我認為這些眾議員正反映出美國民眾對這個問題的意見。我國公民決不會接受為了姑息中共而背棄我們的忠實盟友——中華民國。美國保守聯盟仍將積極奮鬥阻止卡特政府實行他們的道義上瀕於破產的對華政策。」

克蘭眾議員已於八月二日宣佈，他將出馬競選一九八零年大選共和黨總統提名。

卡特民望已下跌 強稱如角逐總統 仍不怕任何對手

【華盛頓十三日美聯社電】卡特總統說，他在民意測驗中的聲望雖然下跌，但他並不害怕參議員愛德華甘迺迪或任何別的對手於一九八零年角逐民主黨總統候選人提名。

卡特週五日接受報紙編輯和廣播員的訪問，他說他未決定是否競選連任。這次訪問的部本於週六日由白宮發表。

卡特說：他不相信愛德華有意取他而代之，雖然這位麻省民主黨員最近曾抨擊卡特的國民保健政策。

卡特又說：「我不害怕在一九八零年會遭遇任何競爭。」

美聯社和國家廣播電台於六月七日——八日進行的一項民意測驗顯示，百分之廿六民眾認為卡特工作「稱職」，百分之七十三認為他「過得去」或「差勁」，百分之一拿不定主意。

卡特毫不諱言 夫婦常有吵咀

女兒上床時間亦會起爭執

【華盛頓十二日美聯社電】卡特總統說，他不准妻子羅莎蓮看高度機密的文件，並說，他們有時會為了一些瑣事，例如女兒艾美的上床時間而發生爭執。

但卡特說，他妻子意志十分堅強，對輿論十分重視，能予外國領袖以深刻的印象，「並且是我的一個好拍檔……」

卡特是在接受報紙編輯和廣播員訪問時發表此項談話。訪問記副本發表之時，羅莎蓮身在羅馬，參加教宗保祿六世的葬禮。

法航空員再度怠工 英歐各機場 未造成混亂

【倫敦十三日美聯社電】星期六日雖有法國航空控制員的再行怠工，英國與歐洲乘客均可登機，僅有短時間的延阻，偏用抵消機場混亂的能言鸚鵡魔術師及電影，祇表演以娛少數觀眾。

法國方面，二千五百名求取較高薪金及更佳裝備的航空控制員已造成延阻係以日計而非時計。機場報導，大部班機現僅阻延一小時。

在星期六及星期日通常處理七百五十四班班機的奧里機場及戴高樂機場，均謂星期六日之沒法混亂，係因取銷班機或改變法領空外班機航線，疲倦的乘客決定離開機場及遊客比兩週前法署假開始時更少。

機場人士表示控制員的怠工不比上次凌厲，可能是因為報章的猛烈抨擊，雖然控制員與法政府的談判，在最近的怠工開始時經已停頓，但運輸部長里提島爾稱，他願意在控制員恢復正常工作時，恢復談判。

官方恐怕有嚴重停頓的少數機場之一的巴爾馬德馬羅卡機場，星期六及星期日定有四百班飛機經過該機場，但每小時祇有一班飛出。

西班牙政府公佈開額外的火車及巴士，前往歐洲各城市，以載運旅客。

英國全國紊煩的機場官員，尚未將鸚鵡長頸狗，及童軍遣送回家。

倫敦北三十哩英國最繁忙的包機中心的盧頓機場發言人稱，我們是根據延阻廿四小時會加甚而工作，我們須預期其最甚，此種延阻顯然將逐漸加劇。明日又會延阻達廿四小時了。

颱風吹襲台灣 烏來巨石崩塌 壓斃三過路人

【台北十三日路透社電】颱風綠拉吹襲台灣之際，台北市郊區旅遊勝地烏來附近公路，發生巨石崩塌，壓死三人慘劇。

死者三人是烏來公路修理員，事發時剛好駕車經過，不幸被巨石壓個正着，車中人全部遇難。

此外，據悉有兩旅客失蹤，十多旅客被困山區。

自強號車廂內部與服務小姐 台灣鐵路局鐵路電化工程第一期及第二期A海線工程已竣工，由台北至台中段已定十五日正式行駛，最快速的豪華電聯車「自強號」由台北至台中僅需要兩小時十一分，十二日鐵路局招待有關各界試乘。兩組電聯車共有十個車廂可載乘客四百八十人。上圖：「自強號」車廂的內部，座位舒適，椅子共分三種顏色。下圖：「自強號」列車上的服務小姐都經過嚴格的訓練和挑選。

社論

日出賣自由與中共訂和約

經過六年斷斷續續的談判，內容祇有五條條文的中共與日本所謂「和平友好條約」，已於前天晚上在北平初簽，仍待互換批准書，方能生效。這是日本政府繼一九七二年九月廿九日與中共建交之後的另一次出賣自由和敵視中華民國的倒行逆施，必受歷史的譴責和唾棄！承認中共的決定是由當時擔任首相的田中角榮所為，結果因被揭發是政治大醜聞的幕後主使人而身敗名裂；此次承擔「和約」簽署責任的是福田赳夫，在初簽儀式舉行後發表談話時，一副洋洋自得的神氣，似向日本人民「邀功」，其實，福田雖一向在國際政壇上薄有微名，從此也可能受到自由人類的唾棄，列名於民主大業的叛徒之林！

雙方過去談判的陷於持久僵局，唯一的爭辯是「反霸權」條款的納入「和約」正文問題。根據前天發表的全部條文，其實與六年前中共提出的草案，並無基本上的不同，被日方認為是北平的讓步，就是除了第二條雙方聲明反對締約者及「其他任何國家」尋求在亞洲、太平洋或任何其他地區的霸權外，增加了第四條，該條條文很簡單，祇說：「本條約並不影響兩國之一與第三國關係的立場」。此段文字也就是日方在七月廿一日恢復談判前夕所盛傳的妥協方案。日本政府為甚麼要堅持加入這言之無物的空洞詞句？主要的是為了消除莫斯科的懷疑和憤懣。日本民族的特徵是工於心計，或許認為這一條文的列入，無異否定了第二條反對霸權的國家乃有所指，而祇是一般性的聲明。福田內閣和執政黨「幹事會」提供這一妥協方案的動機，就是鑒於中共一直以蠻橫態度，堅持「反霸權」條文非列入「和約」的正文不可，否則寧願不締結「和約」。在這樣的壓力下，於是建議加入第四條，藉此向蘇俄提出間接保證，表示東京和莫斯科的關係將不因此而受到任何影響。

北平的最後接受日方妥協方案，原非意外，因為「和約」談了六年，談不攏的癥結已成為天下皆知的事，能有六年時間宣傳中共反對蘇俄的稱霸野心，確收到不能低估的效果，例如現時人們一提起尋求霸權時，大家似乎心照不宣的肯定指的是蘇俄。「和約」即使不締訂，中共在政治上打擊蘇俄的目的，可說已償所願，接受日本方面的妥協條文，無非是順水人情，樂得為之。中共宣佈鄧小平將在「和約」批准交換後訪日的決定，顯示它計謀之餘，由鄧某當面向福田赳夫「獎勉」一番，用答「盛意」！

這一非法的「和約」締結後，日本可能遭遇到更大的逆轉，福田赳夫的政治命運，至此將走入厄難交集的階段。在日本國內，反對「和約」的廣大人民，前天即發動示威遊行，反對福田內閣的良知泯沒，且要求日本、美國、中華民國和韓國組織軍事同盟，對付新的形勢。這種抗議在現時祇是開始，來日必更形洶湧。莫斯科在「和約」甫告初簽後，即厲聲責日向中共投降，肯定反對霸權主義的條款是針對蘇俄，並警告這將對亞洲局勢的穩定，構成威脅。蘇俄的憤激反應，早在意料之中，一方面，日、俄和約至今未訂，中共搶先一步，這對莫斯科來說，應是爭取日本投懷的最大失敗，又是對抗中共的一次挫折。另一方面，日本今後可藉與中共所訂的一紙「和約」，在對俄外交交涉中，附加「籌碼」，特別是涉及北方三小島的歸還問題，日本可以強硬到底，迫俄就範。但是，凡事都應顧及兩方，蘇俄並非善男信女，它因日本與中共締訂「和約」，今後也可能把日本列入敵對國家，用盡一切方法，在日本國內製造事端，加強軍事威脅，使日本海波濤洶湧，永無寧日。福田赳夫在面臨那樣的形勢時，何以自處？這是就福田個人的未來是禍是福而論，此外，亞洲自由國家因這一紙「和約」所帶來的安全受到嚴重威脅的責任問題，日本政府必須承擔。甘心為虎作倀，向自由挑戰，這個歷史罪責，日本政府與福田赳夫無法推卸！

哥林比亞 無綫電學校

首創無綫電及電視工程

家庭實驗科

學費每月25元零件書籍在內，實習多忒可選時回校上課男女老少均可學習

索章請電K862483 K789115免費寄上

本校續招無綫電科、電視科及電報科日夜新班及插班生。

校址：深水埗保安道20—26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀

日晚報聯刊 特別分類廣告

每段二吋二格或四吋一格

每天日晚報，

合共收費 三十五元 連刊七天

如登兩段位，每天日晚報

合共收費七十元正 連刊十四天

上期收費．不折不扣

此種廣告祇以普通廣告為限

啟事及醫類除外

英國摩根氏髮腊髮乳

生黑髮

防髮落

去頭皮

止頭癢

批發處

香港維記洋行

H 441938 441948 437242

醫務所寫字樓招租

（一）灣仔芬域街18號約仟二呎 九月入伙

門前巴士站．專用洗手間．隔鄰停車場

．梯兩伙．雜費全免．日夜吞吏

（二）旺角太子道171號東安大廈約630呎

門前地下鐵站．巴士站．室內水喉．

中央冷氣 ． 只餘兩間

洽租處：生記租務處 電話：③673291 ③802038 ③673293

誠聘內務組副主任

茲有某大機構擬聘用內務組副主任，協助管理各大厦之內務及保安事宜，最好年齡在四十至五十歲，如屬退伍軍警優先考慮。必須鋪保，待遇壹仟弍佰圓，供宿舍，有意應聘者請附履歷、照片，寄本報W12號信箱，或電K673293陳洽

全面九折

大減價

另有貨品 特價發售

台灣民生公司

五店：尖沙咀．旺角．北角．灣仔．通菜街

倘欲擴充所業．下列旺舖

歡迎租售

上葵涌梨木道262地段

福蔭大厦 地下及低層 向巴士總站 地點最旺

每間由1,755呎至3,298呎

接洽處：協成行代理有限公司

電話：③250834．234523

東平大厦招租

彌敦道 太子道 西洋菜街 交界

地下至六樓：商店、銀行、寫字樓、醫務所

即將入伙 只餘數間

門前地下鐵獨一轉換站．業權統一

洽租處：生記租務處 電話：③673291 ③802038

何世禮啟事

本人早於民國六十五年（一九七六年）十二月底即已辭去港台貿易有限公司董事長及其所屬台灣民生物產公司總支各店之所有一切職務，惟最近仍迭接各界人士來函或電話查詢各該公司之有關事宜，深感無從答覆，至希以後逕向各該公司洽詢為荷。

船王女兒痴心一片 聲言儘早返俄會夫

婚變謠言困擾紅粧！ 怒責記者干卿底事？

【雅典十三日法新社電】希臘女船王姬絲汀娜今日否認與夫婿哥索夫有離婚危機，並聲稱會儘快返回莫斯科。

她在接受「衛城報」訪問時表示：「那些指控我的丈夫是蘇俄特務的人並沒有真憑實據」。她堅決地表示：「我們夫婦間並沒有甚麼離婚危機，報紙上的報導全屬虛構。」

姬絲汀娜怒斥新聞界闖入她的私生活，記者又瞎猜她往蠍子島的原因，這個島是女船王父親和兄長葬身之地。

姬絲汀娜憤慨地說：「倘若我前往該島，那一定是為悼念死去的家人而去，而絕對不是甚麼婚禮舞會。」

這是八月一日與蘇俄公民哥索夫結婚以來，姬絲汀娜首次與新聞界談話。

【莫斯科十三日美聯社電】希臘船王女大亨姬絲汀娜的丈夫哥索夫昨日稱，他正在找尋在莫斯科一間中學執教英文。他又說，他預期分享他的妻子的未來入息一半，但是在希臘的明瞭情勢的人士，對他是否有能力做到，表示有疑問。

卅七歲的俄人哥索夫說：「此刻我是遊手好閒。」他從他的母親的莫斯科住宅，用電話接受美聯社訪問時，作上述表示。這一對夫婦將居住在此，直至找到一間永久的房子為止，但他的妻子現時是在希臘。

哥索夫兩個月前，未與姬絲汀娜結婚時，已辭去蘇俄輪船貨運組機的一份週薪一百廿五美元的差事。作為一個中學英文教師，哥索夫的月薪，不會超過二百六十美元。但是這個男人斷然要依靠老婆的金錢。

他說：「無論何時一名蘇俄人結婚，在他們的婚姻期間，他有權取得妻子收入的一半。」

他的解釋說：在我們結婚之前的東西，我的仍然是我的，她的還是她的，我們在共同生活時賺入的，就是兩人對分。

但是在雅典的一位航業專家說，要計算姬絲汀娜每年的收入，是一項困難的任務，而且是嚴守秘密的。

這位不透露姓名的人士說：「甚至姬絲汀娜亦不能確定知道她從航業及商業的收入多少，那個俄人的國家怎能斷定？」

黎京巴解辦公大樓 發生爆炸80人死傷

內部長期不和演成正面衝突

伊朗政局動盪 星期六日，伊朗南部的秦拉斯城的街道上，擁塞着數百名示威者，在主要城市中發生三天的暴動事件，做成十人死亡，三百多人受傷的事件後，伊朗政府揚言要在全國各地實施戒嚴令。

【貝魯特十三日合眾國際社電】今日早上，貝魯特發生一次威力巨大的爆炸，摧毀一座親伊拉克巴勒斯坦組織辦公室的大樓。這顯然是溫和及激進游擊隊之間長期不和中的最嚴重爆炸事件。

巴勒斯坦消息稱，約有六十至八十人傷亡，但現時未有確實數字。

消息稱，爆炸是在一個親伊拉克巴勒斯坦解放陣綫執委會議舉行後卅分鐘發生的，該執委會包括巴解陣綫領袖阿巴斯。

他們稱，巴解陣綫軍事領袖夏立特受重傷，但未知曉阿巴斯及其他高級官員在爆炸時是否仍在大廈內。

目擊者稱，爆炸與隨後的火警摧毀該座九層高大樓。

該宗爆炸顯然是在約一星期內，法塔組織─伊拉克不和之首次嚴重事件。

【貝魯特十三日合眾國際社電】巴勒斯坦消息來源報導，一枚猛力的炸彈在親伊拉克的巴勒斯坦軍事總部爆炸，並引起火警，傷亡數字約為八十人至一百人。

親伊拉克的巴勒斯坦解放陣綫總部所在地的九層大廈被夷為平地。鄰近兩幢大廈亦被波及，嚴重損毀。泊在附近的汽車與吉普車變成廢鐵。

巴勒斯坦解放陣綫隨資「反革命份子」是罪魁，暗指效忠巴勒斯坦解放組織首領阿拉法的溫和派。

阿拉法領導的「法塔組織」否認爆炸事件是他們的所為，並說「法塔」亦有辦事處設於該大廈內，而十七名「法塔」的游擊隊員因這次事件喪生。

巴勒斯坦解放組織迅即撤消原定今日在海岸市鎮[illegible]的群衆大會。激進派亦計劃在該舉行集會。據說撤消集會的動機是防止兩派再度發生衝突。

來自各地巴解組織的救援人員盡力發掘瓦礫中的傷亡者。

鄰近一建築物的目擊者指出，爆炸時火光蔽天，碎片橫飛，情景異常恐怖。

巴解巨頭緊急會商 謀求解決內爭

【貝魯特十三日合眾國際社電】阿剌發的發言人聲稱巴勒斯坦解放組織的執行委員會於週日跟巴解陣綫及其他主要部門的高層人士開會「商討一系列有關避免日後發生同類事件的方法」。

他證實先前警方所言爆炸是由炸彈引發的報導，「雖然我們已組成一個聯合技術委員會來查明現場真相。」

該官員表示週日之會議並談及「爆炸慘劇中幾個游擊隊所受的損失」。他指出共有二十多人喪生，其中大部分是屬法他區的。

該發言人並透露在爆炸中被毀的「尚有一座民居的二十五個單位」。

季候風挾帶豪雨 印度西北空前水災

【新德里十三日路透社電】印度西北部有「小西藏」之稱的拉達克山區週六遭遇有史以來最嚴重的雨災，有四百人無家可歸。

印度北部大部分連日來遭季候風豪雨襲擊，而據報巴達孫和維哈省亦受雨災為患。

拉達克省的印度空軍聯同平民機關展開大規模行動救援因印度河缺堤泛濫而無家可歸的人。

沿岸而居的約一萬五千村民受雨災影響，橋樑被豪雨沖走，此外，正在興建中的水力發電廠亦受到損毀。

在巴達孫省則有一萬三千村民受雨災影響，而農作物亦受嚴重損害。

台內陸機綠島撞毀

六乘客至少兩受傷

【台北十三日美聯社電】台灣航空公司的職員說，台灣航空公司國內綫單引擎客機一架星期日撞毀於綠島。綠島在台灣東南的台東以東十八哩的一個離島。相信機上最少有兩名乘客受傷。

航空公司的職員說，據台東的初步來訊表示，該公司的賽西納二〇六型機，當日載有五名乘客及一名機師，星期日上午八時二十分左右在該離島着陸時遇上強烈氣流。他說，但失事的確切原因，未能即時獲悉。

他又說：「就我們所知，有兩名傷者，包括三十六歲的機師張忠義（上海人）在內，已被送往台北東南約二百五十四哩的台東醫院，我們正在等候已前往台東的高級職員的報告。」

他說，飛機受到嚴重的損毀。

據非官方消息說，有一人死亡，但此消息未能即時獲得証實。

機上全體搭客都是台灣居民，他們是蘇義隆、男性、廿六歲，台東人、女性、卅歲，鍾英，她是台灣航空公司的職員，盧大興，廿五歲、男性、浙江人，及盧美玲，廿五歲，高雄人。

台灣航空公司目前每天有五班班機由台東飛往綠島，及六班班機飛往蘭嶼。

熱帶暴風狄娜星期日一早上襲擊台灣東部，在該島北部帶來豪雨。

碩果僅存零式機：加州的著名航空博物館館長及機師賴堅斯星期六日在日本上空試飛零式機。這架零式機是他從加州運來日本，參加星期二日的日本投降三十三週年紀念的。

氣球橫渡大西洋 首日旅程尚順利

【緬省十三日路透社電】一名發言人說，三名試圖作首次乘坐氣球橫渡大西洋的美國人，在首天的旅程中航行了四百哩（六百五十公里）。

該位天氣追蹤站的發言人說首天的航程是完美的。他說：「我們對還有差不多三千哩的旅程感到樂觀。」

他說在星期六國際時間二十二時五十八分，氣球飛過紐芬蘭的亞力拉斯昆斯港，在七千呎（二千公尺）的高度下航向東方。

這隊新墨西哥州的隊伍，成員為四十三歲的亞安德遜，四十七歲的亞烏索及卅一歲紐曼，他們於星期五黃昏從緬因州的皮里基斯島，乘坐一隻高十一層的氣球出發。

發言人說，直至現在為止，三人所面對最大的危險只不過是日炙。

他補充說，航行速度平均為每小時十五哩（每小時廿四公里）雖然是比較慢，但這是預料中的。

他們計劃假若吹東南風就會去英蘭島，假若吹東北風就會去法國，他們說旅途大約需要一百一十四小時。

安德遜和亞烏索於去年飛越大西洋時失敗。他們的新嘗試是由於有一隊美國人也作飛越大西洋的打算，但在距離歐洲岸邊一百一十七哩失敗。

曼非斯市警察續罷工 六百後備警出動 防貓王歌迷騷亂

【曼非斯市十三日法新社電】曼非斯市逾千名罷工警察不理會法庭復工命令，今日繼續兩日來罷工，堅持加薪要求。

查特拉市長聲稱：沒有復工的警察將列為辭職處理。

此際，六百名後備警衛應召維持市內治安，以防「貓王」皮禮士利迷在週三，他逝世一週年時，湧入這個小市演變成為暴亂。

貓迷紛送鮮花 星期六日，皮禮士利迷聚集於曼菲斯基理士大厦的墓地。

座駕機兩度意外 英皇夫有驚無險

起飛門未關妥再度起飛又爆軚

【倫敦十三日法新社電】愛丁堡公爵乘坐的飛機在卡加立機場起飛後不久機身突然着火，幸而無人受傷。

英皇夫在出席完愛門頓舉行的英聯邦運動會後，在卡加立機場乘坐的航機兩度發生意外。

該架載有三百七十名乘客的客機第一次起飛後發覺門未關好，要折返機場，第二次起飛時四輪爆裂，跟着機身下面着火。

意外中無人受傷，皇夫預備轉搭另一航機，返回倫敦。

英女皇伊利沙伯在加拿大作兩週官式訪問時，曾為英聯邦運動會揭幕，上週一已先返倫敦。

黎境聯國和平軍與巴游爆發激戰

雙方已會晤尋求談判解決

【黎南哈斯巴雅十三日法新社電】駐黎巴嫩東南拉巴雅艾爾花克卡爾附近的特派記者說：黎巴嫩的聯合國臨時維持和平部隊中的挪威軍隊，今晨在該區與巴勒斯坦游擊隊用小型武器互相射擊了兩個鐘頭。

據報並無造成傷亡。

此次事件，是由於如何將食水供應在「藍帽子防綫」後面的巴勒斯坦人而引起的。雙方的聯絡員其後會晤，尋求解決此次糾紛。

將「氫」化為能源 研究有重大進展

一旦成功地球百億年能源充足

【新澤西州普林斯頓十三日法新社電】此間今日公佈說普林斯頓研究人員目前正研究將氫的同位素氚加熱至攝氏二千六百萬度的核子熔化反應作為無限量能源供應，該項研究現已有重大進展。

普林斯頓大學的一位發言人稱：彼等約將於十年後，「當然會在本世紀內，」開始進行研究核子熔合反應供能源用途的實驗。

科學家相信若能控制該項反應，目前海洋中的氚含量足以供應地球未來一百億年內的能源需求。

研究核子熔合反應不單要注重溫度，還要注意氣體的密度，和控制該項反應所進行的時間。

科學家將可在四年內利用目前正在製造中的儀器在一秒鐘內控制該種核子熔合反應。

對家庭生活有不安全感

青少年自殺突告激增

在過去十年間，死亡人數已增加了一倍。

十多歲和二十多歲的美國人的自殺身亡及自殺企圖的激增，使家長們和教育家關心。

自殺率增加的原因仍未清楚，雖然當局們懷疑對家庭生活的不安全感的增加是一個因素。

不過，這趨勢是毫無疑問的：最新的政府統計數字揭示十五至廿四歲的美國人自殺，在過去十年來，增加逾倍，由一九六五年的一八七七宗增至一九七六的四七四七宗。那是說，在那組年齡的死亡中，每十宗有一宗是自殺，而自殺現在是美國年青人的第三死因，僅次於意外事件和被殺。

各種年齡的自殺率最近增加了百分之廿五，由一九六五年的二一五零七宗增至上年的二六九七零宗。

青少年自殺及企圖自殺的一些最近的實例──

六月十一日，在麻省威茅斯的一間中學的畢業生中，一個十七歲的青年步向講台，說：「這是美國方式」，並吞槍自殺。他後來獲救不死。

四月間，在紐約州的斯賓納迪地，一個雖然殘廢而似乎很快樂的曾在「一角運動」海報出現的十二歲男孩子用尼龍繩吊死他自己。

較早些時，在羅拉的美蘇里大學的一個十七歲的七年級生臥在路軌上讓火車輾斃他自己。他曾申訴在大學裏的困難。

六月初，阿迪菲住宅樓的一個住戶的同居者打電話召警，因為這個住戶，一個十七歲的男子，恐嚇着要自殺。這個青年用毛毡覆蓋全身，當警官命令他伸出手來，他用他的腳扳動那枝藏在毛毡底下的獵槍。他立即斃命。

甚至在十五歲以下的兒童，一九七六年也有一百六十三人自殺。此外，自殺及企圖自殺的實際數字相信比官方數字更高。許多自殺案據說由家人掩飾了，時常獲得醫生的合作，而把死因改了。許多致命的意外事件相信也是自殺的。

以每一個自殺而死的少年來說，還有許多其他的企圖自殺的。國立精神病研究[illegible]克醫生說：「我相信在許多青少年中，企圖自殺的與實際自殺的，比率是五十對一。」

專家們承認他們對於自殺風氣沒有簡單的解決方案，但幾乎全都歸咎於青少年所受到的精神壓抑和沮喪。美國自殺學會會長但杜醫生說：「孩子們對於將來淆亂不清及驚慌。如果你入學讀書，那不是說你將獲得職位。如果你獲得一個職位，它或不是有意義的。如果你結婚，婚姻或許不能維持長久。」

家庭生活的不安全被認為一個可能的成因。波士頓大學的一位副教授坎多爾說：「離婚使許多家庭破碎，以一個初長成的青年來說，因離婚比較因死亡而喪失父母，使他們的精神受到更大的打擊。」

為了應付在增加中的恐嚇自殺率，數以百計的危機干預中心已在美國各地開設，而在若干個案中，專業的職員提供顧問的服務。

例如在華盛頓的「熱線」是一個非牟利團體，在兩個專業職員督導下，五十名志願者擔任工作。它的電話是每天十二小時服務的。

常有人打電話來並恐嚇要自殺，第一項關心的事是決定那自殺計劃是怎樣堅決的以及打算採用什麼方法。然後，自願工作者勸打電話進來的人摒除槍膛的子彈，把安眠藥丸拋棄於廁所，關窗或解下那條繩子，以拖延時間。同時，一部救護車可被召喚，因為打電話進來的人多數說出他們的姓名地址。那些沒有說出姓名住址的，設法追查對方在什麼地方打電話。

一旦緊急危險過去了，這志願工作者設法通過同情的詢問，探討遭困難問題的根源，而把他介紹給其他的人士以求進一步的幫助。

美國自殺學會刻正進行研究怎樣應付潛在的自殺。它出版刊物及與那些緊急中心的志願工作者一起工作。

那此之外，許多人相信，還需要一項廣泛的教育努力。但杜醫生說：「我們的學校有性教育。我希望他們兼授生命教育：我們怎樣發展有意義的關係和對生存的承擔？」

正如加州大學的施耐德曼所說：「直至子彈或巴比杜雷特最後奪取了生命的最後一口氣的時間為止，想自殺的亟想生存。他在乞求着被拯救呢。」

各國退休年齡不同 女人通常較早息影

美國平常的退休年齡是六十五歲，但世界其它地方，則由五十五歲至六十七歲不等。研究十三個工業化國家的退休年齡，顯示有八個國家的女人可以比男性較早退休。以下是調查所得：

國家	男子	女子
奧地利	六十五歲	六十歲
比利時	六十五歲	六十歲
丹麥	六十七歲	六十二歲
西德	六十五歲	六十五歲
法蘭西	六十五歲	六十五歲
義大利	六十歲	五十五歲
日本	六十歲	五十五歲
荷蘭	六十五歲	六十歲
挪威	六十七歲	六十七歲
西班牙	六十五歲	六十五歲
瑞典	六十五歲	六十二歲
瑞士	六十五歲	六十二歲
英國	六十五歲	六十歲

碩健女人更可愛・祇要不為體重憂

健碩婦人授和受最佳的愛。

身高五呎八吋，體重一百九十九磅的女作家史蒂娜黎治曼說：「男人們或許攜帶一個嬌小玲瓏的女孩子到餐廳去，但帶一個健碩婦人入室。尺碼，以及年齡，是一個心境。我想我的碩大的姊妹們都知道，健碩不祇是一件身體尺碼的事那麼簡單。它必定是一件精神、概念、精力，對歡樂的胃口和對生活的愛的事。」

黎治曼夫人，有着四八─三八─四八的三圍，說太多碩大的婦女感覺自疚，因為不如所見的模特兒那麼苗條。但她的解決方案將是改變這些模特兒。她說商店們應該有大型的假人體，而廣告應表現碩大的婦人。她並說，製造商們應該製造更美麗的、更時裝化的巨型衣服。

與黎治曼夫人結婚了三十四年的七十歲丈夫海因斯・黎治曼同意她所說的，碩大的婦人比較那些瘦削身段的更妙。

他說：「不斷注意體重的女孩永遠不能如那些不認為體重是問題的婦人那麼安詳和開朗。碩大的婦人是較佳的」。

強調她的健碩，黎治曼夫人已使她成為一個知名人物。

她寫了一本書，「偉大的健碩美麗女孩子」，剛出版了。她並成為一個售賣碩大時裝的百貨商店集團的顧問。

她說：「因為我曾旅行全國，遇見過許多因為我為她們力爭而喜極流淚的向我道謝的婦人。許多這些婦人的大錯誤是認為幸福的解決方案是金錢、男人，以及其他的物質的佔有。唯一的解決方案是一個快樂的自我。我不祇是售賣衣服──我是售賣希望呢。」

黎治曼夫人的書包括許多關於化粧的意見，以及像她自己的「偉大的健碩美麗女孩子」應該穿着什麼衣服。她的最重要的十九項貼士如下：

△不要買任何太緊窄的東西。

△不要穿着太長的東西。

△不要穿着太緊窄的褲襪或長絲襪。

△於購買衣服時，要有適當的底衫。

△不要穿着不舒服的鞋子。

△不要穿着太多印花的衣料的衣服，幾何圖案、像條紋、希拿魚骨或斑點，是非常好的。

△不要穿着太多層的衣服。碩大婦女有她們自己的。

△不要穿着鮮艷顏色的衣服。

△不要相信你所能穿着的是一個大帳幕。不要掩飾每一個人都有一個形狀。

△試穿着完全新的衣服。

△盡可能不要穿着直條子的衣服。

△皮帶不要扯得太緊。如果你認為你的腰不是你的最佳特徵，不要佩皮帶。

△不要忘記看看你的前後形狀。

△不要問中學穿着性感的底衫褲。

△當你買一件衣服，不要忘記購買附屬品。

△記着不要在最後一分鐘購買東西。沒有人能夠在匆忙中不會錯的，碩大婦人需要更多時間選擇衣服。

△一件柳條上衫在一件顏色外衣底下是很好看的。

△不要絕望，如果你所喜歡的衣服變得太窄，有一個方法可以補救，祇要拆開綫邊，縫上交叉的絲帶，便可使衣服寬濶了。

黎治曼夫人

美不試驗養育四試管嬰兒

主持人薛濤斯博士說早於五年前已作有效實驗

一位美國科學家說，他已準備好創造一個試管嬰兒，和他已有了四位急於要養育試管嬰兒的「病人」。

謝蘭特・倫度夫的基爾福紀念醫院的婦產科主任醫師薛濤斯博士說，他已掌握完善的試管受精技術，和曾替數名婦女作過初步試驗。

現年六十八歲的薛濤斯博士說：「他們說英國史塔道的試管嬰兒經已成功。而我也曾於一九七三年在紐約市的哥倫比亞長老會醫院進行過試管受精的實驗，但當時該院的婦產科主任把試管中的東西毀掉，他爭論說應該多先作些動物的試驗。」

該次試管中的東西被毀掉事件，現已成為對哥倫比亞大學長老會醫院和哥倫比亞大學婦產科主任李蒙・凡德・韋利博士的一百四十萬元賠償訴訟的焦點。這項訴訟是由可能成為該試管嬰兒的父母約翰和杜里斯・狄爾・西奧所提出的。他們是佛羅里達州的羅德第爾堡人士。

一九七三年九月的時候，紐約醫院的婦科專家及康納爾大學教授史雲尼博士替施用外科手術取出含有卵子的液體和體液。他使用一具陰道擴視器和一樣與鉛筆相似的儀器，和窺看女性體內的空穴，而又不必剖腹，將卵子取出來。

史雲尼博士把多個卵子放在經過嚴密消毒的試管之內和把它交給薛濤斯博士。他把狄爾・西奧的精液，使這些卵子受精，和把密封的試管放在育嬰器內。試管留在育嬰器裏四天，俾卵子能開始分開。

史雲尼博士正在準備把受精的一個卵子移殖到狄爾・西奧夫人的子宮內去的時候，那支試管卻被毀掉了。

薛濤斯博士建議不能受孕的婦女利用試管受精，是因為她們的輸卵管閉塞，或因病被切除或因為已被結紮了。

薛濤斯博士說，在這種情形之下，試管受精，是唯一能使精子和卵子會合的方法，因為如果不使用試管，母親的卵子，便無法抵達子宮，等候受精。

他說，要接受試管受精的全體「病人」，都是輸卵管有毛病的。

他說：「有一個在上一次結婚時，生育過兩胎的廿四歲婦人，經已施行過絕育手術。她的輸卵管已被完全切除了。」「現在她又再嫁了。她想和她的新丈夫生一個孩子。她有正常的子宮和卵巢。」

他說：「又有一個來自長島的病人，她曾有過兩次在輸卵管懷孕，因而她的輸卵管已全部被切除了。其他的病人，則是來自羅徹特和加拿大的多倫多的。」

薛濤斯博士說，他曾檢查過這些婦女，來決定她們有沒有產卵的能力，和丈夫的精液是否正常，與除了輸卵管閉塞外，還有沒有其他毛病。

薛濤斯博士說，在這些婦女的個別病例中，她們除了切除輸卵管之外，其餘的一切都是很正常的。

薛濤斯博士說：一俟他有了腹部開孔器之後。他便能夠把卵子從病人體內取出，和放進玻璃試管裏面，使卵子受精。在試管之內，卵子留在一種能促進生長的特別溶液內。

他說：「我們曾經試過自母體和父體內取出些自然分泌物，以刺激試管內的卵子和精子。」

卵子和精子留在試管中三四天，便被移植到母親的子宮內。他又說，「愈快把它放回子宮內愈好。」（沈德芳）

美獨立戰爭勝利略帶幸運

克拉克率幾百維珍尼亞新兵竟嚇跑了重鎮守軍

甚至在美國革命的騷亂中，它聽來也像一個不可能的任務，從維珍尼亞出發，率領幾十人，前進幾百哩，越過河流和荒野，攻佔西部的美國人把守的各法國市鎮。

但那是克拉克上校服所有困難而達成的任務。兩百年前，在一七七八年七月四日晚上，這個高個子的年青士兵和他疲倦的美國邊防軍，操過這個在密塞塞比河附近的沒有防禦工事市鎮敞開的閘門，宣佈它是屬於美國的。

這獨立日的勝利，戰爭中最英勇行動之一的一部分，減少了英國人從西部對十三個在大西洋沿岸州份進攻的威脅。這征佔也幫助保障美國對許多北美洲地方的主權。但這戰役在這地區是很少人知道的。

它是一頁褪色的歷史，卡斯加斯基亞島的三百居民和他們的蘭多爾夫部的鄰人們想予以宣揚。許多個月前，他們開始計劃獨立慶祝，並舉行綵排，以紀念這個地區歷史的最大事件之一。

節目表包括巡行、旅行、烟花、手工藝品展覽會，樂隊的音樂會，鼓及號角隊演奏及演說──那種在美國小市鎮的樂趣。

在卡斯加斯基亞島，居民安排的節目包括再度敲響銅鐘以宣布一七七八年的美國人來臨。

愛美莉李安斯夫人，一個島上居民及蘭多爾夫部歷史學會的會長，觀察說：「我們感覺我們的地區對於決定美國革命有一個重要的部分。如果我們的祖先不曾參加革命，英國人可以自由的從西部進攻東部──誰人知道將會發生什麼事情？」

冒險行動開始於一七七八年初，克拉克說服維珍尼亞政府組軍之後。它的作用是擊退來自荒野的英國人。

沿路招募小撮的新兵，克拉克和他的人員涉水渡過俄亥俄河，幾乎到達密塞塞比，然後向卡斯加斯基亞進攻。他們嚇驚了替英國人服務的法國軍官。鎮內沒有英兵，美國人不費一彈的佔據了這個鎮。

知道法國支援美國叛徒，鎮上許多人保証支持美國人。

下一步，克拉克上校轉而注意在東面二百多哩的另一個重要的講法語的市鎮文仙尼斯，現在的印第安納。

一支小美國部隊，包括來自卡斯加斯基亞的志願兵，未經交戰而佔了這個不設防的市鎮，但當哈密爾頓中校率領英軍反攻時不能保守它。

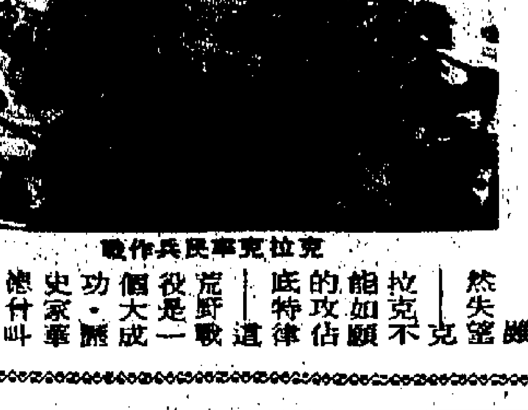
克拉克不承認失敗。一七七九年初，美國人從卡斯加斯基亞出發進攻文仙尼斯。

冒着仲冬的惡劣天氣，這些軍隊推進神速，局部路程步行，而於可能時乘船。

克拉克承認這長征「事實上根據希望。因為我們全隊加上船員祇二百多人」。

進軍時，他們遇到克拉克所稱的「不可置信的困難」，有些時候被迫游過那些冰冷的水道。他們開始相信，他們是比較其他的人超越的，河流和季節都不能阻止他們前進。

經過了短時間的交戰，文仙尼斯投降了──俘虜們包括哈密爾頓中校──因為相信鼓動印第安人取美國人的頭顱，被美國人稱為「頭髮買家」。



克拉克率民兵作戰

雖然失望──克拉克不能如願的攻佔底特律──這荒野戰役是一個大成功。歷史家華德什叫克拉克做「最偉大的美國邊疆人物之一，一個美國建築工程師」。

本年在卡斯加斯基亞的慶祝，是紀念克拉克和他的袍澤們的特別艱難的戰役的。

青天白日滿地紅旗晴空飄揚中

世界青棒賽昨揭幕 我13比零大勝主隊

【美國勞德岱堡十三日中央社電】世界青棒大賽十二日下午二時在小洋基球場揭幕，第一場比賽由中華隊對主隊布羅瓦郡隊，吸引了大批球迷和華僑觀看。

揭幕式由大會主席郝爾主持，勞德岱堡市長開球，當與賽球隊順序進場時，會場中演奏了中美兩國國歌，中華民國青天白日滿地紅國旗，也在晴空中飄揚。

中華隊和布羅瓦郡隊之戰，原被認為是一場實力相當的龍虎鬥，但賽來卻是一面倒，布羅瓦郡在這猛烈攻擊下，防守乏力，以零比十三受挫，轉入負方角逐。

全場中華隊共擊出十八支安打，其中包括第四棒趙士強在第一局的三分全壘打，和第三棒劉名賢在第三局的兩分全壘打，打擊力銳不可擋。

中華隊以主力投手黃廣琪投罷全場七局，有效地封鎖了布羅瓦郡隊的攻勢，布隊全場只有三支零星的安打，而卻有七次被三振。

來自各地的華僑和中國留學生數百人，在場為中華隊加油、助陣，也為中華隊的勝利而歡呼。

中華隊包辦了過去四年的世界青棒賽冠軍。中華青棒代表隊在世界青棒大賽中，第二場將遭遇第二個強敵南美洲委內瑞拉隊，這一場比賽，中華隊將由何明堂把關。

中華隊與委內瑞拉隊之戰，將於台北時間十四日凌晨零時卅分進行。

中華隊並將以許正宗為預備投手，隨時接替何明堂出陣，壓制強敵。

由于委內瑞拉隊今年第一次參加青棒大賽，實力不大明瞭，中華隊經理洪啟煌表示：「在這場比賽中，我們將採取穩紮穩打的戰略，以贏得勝利。」

・我國旗開得勝・我國青棒隊旗開得勝，首仗以十三比零勝布羅瓦郡，主力投手黃廣琪表現出色，圖為他投球時姿態。(美聯社圖片)

東方明赴台集訓 今舉行授旗出發

【本報訊】東方明日啓程前往台灣集訓，並在當地作賽三場，今日下午七時假美孚新邨京城酒樓舉行出發授旗儀式，由東方體育會名譽會長吳蔚廷主持。

東方此行只有十三名球員，因為兩員大馬外援仍未歸隊。今屆得到各熱心足運人士支持，在退出足總的謠傳中斷然成軍並且組成一支有實力的中上班。東方今屆擁有奇孝聲，夏理臣，麥菲利等三名外援，更有兩名馬援汪來福，何鴻祥投効。精工爽將何新華為訪台東方足球隊隊長。

東方將於明日下午二時卅分出發，廿九日返港。當地安排了四場友賽，首仗在台北對飛鮀隊。(太陽神)

詹培忠昨往九龍仔球場揀蟀 寶路華已展開組軍 且有一批腹稿球員

【本報訊】本屆由丙組升上乙組的寶路華高層人士於日前決定繼續大搞後，該會已馬上展開組班工作。

昨午為夏令盃冠軍爭霸戰，寶路華領隊詹培忠親身前往九龍仔球場作壁上觀，對於在場作賽的雙方球員很注意。

賽後，記者詢問他是否揀蟀，詹培忠表示：昨日的比賽他祇看中兩名球員，但祇是初步性質，一名是五一七的十二號球員陳瑞強，另一名為黃大仙的六號球員鄭小明。但寶路華是否揾他們加盟，有待日後再觀察，因為乙組聯賽的戰爭性是很激烈的，兩人能否適應仍屬疑問。

詹培忠並謂：由於本屆乙組，據悉有多支隊伍亦有意爭升甲組，故如要升班，一定要組織一支實力頗勁隊伍才可以有一爭之力。

同時，詹氏稱，上屆寶路華的數員主力球員，如駱耀祥、呂勝如已轉投卜公，屬將祇有廿乃泉、華德及葉尚華等人。

因為目前較有份量的球員已有班落，因此寶路華難致較好的球員頗成問題，至現時為止，仍未落班而有分量的球員祇有韋國華、李源昌、李樹芬、麥約翰、譚耀華、王錦金、李崇剛、楊少年、張耀國、司徒富成、鄭世勳等人。

詹培忠並謂：寶路華的組班計劃雖然希望能組成一支有力升班的隊伍，但因為現時在港有份量的球員已不多落了班，故如不能組成強隊，亦會組織一支可以在乙組立足的隊伍。

詹培忠亦稱：昨日除了看中陳瑞強及鄭小明兩人，至於上屆東方的陳長強亦為寶路華羅致對象。(一葦)

眼中釘 港府懂得收取差餉

元朗大球場前夜舉行的一場友誼賽，在比賽中途，一半燈光照明突然失靈，還幸是友誼賽，精工與元朗沒有反對繼續踢下去。

港府興建這個大球場，目的是推廣新界的足球，但港府除了抽取百分之十場租外，並發覺人，前夜的一場友誼賽，元朗會便收到二千多元的差餉通知單，港府懂得收取差餉場租，卻沒有對球場作好保養。

上屆發展委員會在研究包括勳的獻議實及鼎特利與石乃斌的草擬發展本港足球計劃，提及將部份球賽安排分區進行，部份賽事可，曾編在元朗區進行，經過元朗對精工一役友誼賽後，相信今屆的發展委會，再沒有建議將球賽編在元朗大球場舉行吧。新界球場的場租與及差餉，總不能與港島大球場看齊吧。

英國慈善盾足球賽，結果諾定咸森林隊以五比〇大勝渠士城治，而得該慈善盾。圖為森林隊奧拉利(左)射入第一球時情形，渠士城治門將谷巴(右)撲救無從。(美聯社圖片)

市政盃青年籃賽 十强複賽昨上演

【本報訊】籃球聯會與市政局聯合主辦本年度全港公開第五屆「市政盃」青年籃球賽，男女子組入圍十强複賽昨日有七場比賽在九龍界限街及長沙灣兩個市政室內球場舉行，各場比賽爭持劇烈，使圍觀之普羅球迷叫好不已，成績如下：(男A)青年勝獨立五十七比三十四，公民勝健力六十比三十三，(男B)青年會勝凱聲四十七比三十六，翔鷹勝自力五十一比四十九。(女A)安青勝南華三十六比三十五，基青勝聖方濟各四十比二十二。(女B)七喜勝瑪利諾三十五比十五。

足球電視轉播權花落誰家 足總主席許晋奎 本週與港視接洽

【本報訊】電視轉播是足總收入財源之一，今屆的電視轉播權仍將落在無綫電視手上，足總主席許晋奎負責與有關電視台傾談合約及條件問題，本於上週進行接觸，由於許氏業務羈身，延至本週進行商議，據消息透露：足總與無綫電視方面已有默契，雙方提出的條件均沒有問題。

無綫上季所給予足總的轉播費為二十萬元，包括六場本地球賽及所有外隊賽事，足總方面希望稍為調整轉播費。

電視台對足總的條件加以考慮，但有一些細則問題，需要與足總當事人詳談。

據聞，電視台方面希望足總亦稍為放寬規限，過去，每場球賽需要有百分之八十五門票收入才能即場轉播。電視台希望足總直播的限制稍為放寬，因為直播才能爭取較多廣告客戶。

足總亦希望電視台增強宣傳，在適當的時間播映足球賽。(太陽神)

東昇今入大陸 預算集訓九天

【本報訊】東昇足球隊定於今日上午七時十五分乘火車往廣州集訓九天，將於廿三日(星期三)返港。在廣州期間準備作賽兩場，十九日在越秀山球場與廣州隊作賽一場，廿二日亦比賽一場，對手未定。(一葦)

琵琶集 聯管分家

今屆聯管會的最大特點，是甲組事務由自己作主，乙丙組退而做自己份內的事，換句話說，這是分家了。

在足總執委會上，幾個乙丙組代表並不服氣，而且也似乎令到他們大吃一驚，但結果在表決時候，乙丙組派系以九比十的票數落敗。

大快人心

票數如此之緊張，可以看得出：這是甲組會方面突如其來的行動，把乙丙組派系殺個措手不及，無疑大快人心。

由此亦可看見壁壘分明，一直在背後成為乙丙組派系支柱的人物是霍家父子，以及張子威，這次執委會霍家父子不在場，而張子威在事前去了澳門，他們當然來不及運動。

庸才本質

張子威在會議上企圖掙扎，但畢竟是庸才的本質，所提出的理由，幼稚得可以。

乙丙組與甲組各有自己的聯管會，實在看不出有甚麼不妥的地方。

二比零輕取五一七 黃大仙獲雙料冠軍 夏令盃聯賽昨演未了緣

【本報訊】華足聯與市政局合辦的夏令盃聯賽賽事，昨在九龍仔球場舉行的一場重賽，終於順利完成，結果黃大仙以二比零輕取五一七，成為本屆夏令盃聯賽冠軍，較早之前，該隊已得夏令盃七人賽盟主，故黃大仙為本屆夏令盃的雙料冠軍。

由於五一七以零比二負於黃大仙，雖然與穗成同得七分，但得失球差額不及穗成，故祇得季軍而已，穗成為亞軍。

昨仗五一七雖然曾一度於上半場有力威脅對手，故上半場仍能保持不失，但至下半場無以為繼，被黃大仙控制戰局，終於被黃大仙鄭小明個人連中兩元，被黃大仙以二比零擊敗。(一葦)

花花足球隊 昨回國訪問

【台北十三日中央社電】香港青年足球隊廿二人，由團長鄭兆華率領，於今天中午回國，訪問十天，作五場友誼比賽。

花花足球隊將於明天下午四時，在台北士林中正高中運動場，與大同公司作回國訪問的首場比賽。

花花隊預定十六日在台南，十七日在高雄，十九日在台中，廿日在花蓮與當地球隊比賽。二十三日離台北回香港。

花花足球隊名單如下：團長鄭兆華，副團長麥新，領隊區仙，管理陳志良，隊員：郭耀桂、劉富華、徐碧基、徐國安、黃志華、葉慶棠、梁少雄、蕭樹斌、黃潤強、吳漢強、梁漢華、鄭永志、秦廣生、林炳華、蘇英倫、胡榮均、馮文斌、鄭明。

草蜢仔 胡塗老總押陣腳 四眼詹太極能手 香家五女唔爭氣 陳家富做姜太公

華足聯呢個多災多難「夏令盃」終于擾攘到尋日將冠亞兩軍名次解決，不過尋日為嗰場重賽「未了緣」，以免再發生其他不必要嘅問題，但地由「胡塗」老總與及個D委員都全部出齊，東南西北都有委員押陣腳，都算認真大件事。

香民家屬初時就話唔想派兵上陣，點知呢D其實就係叫做兵不厭詐，連佢地幾個大少奶都出埋嚟做啦啦隊，以為放D流電等「有求必應」防不勝防，就去冷手執個熱煎堆，其實「彭尾拉」D係死橋，最後「香家」個第五女亦唔爭氣，俾人地「有求必應」唱出家計會個支歌：「實行兩粒夠晒數」，駛到「香家」班少奶冇晒癮。

尋日因為星期例假，九龍仔呢場「未了緣」都算相當熱鬧，有三兩千觀衆捧場，「胡塗」老總話如果係位收兩蚊，都收番幾餅嘢。其實個「天熱盃」向來都係唔少人捧場，可惜D芝麻綠豆嘅委員唔同新聞界合作，使到失去宣傳之效，尋日胡老總，老元戎彭方押陣就靈舍唔同，所以唔止場面熱鬧，而且秩序亦井井有條，值得俾個MCC獎佢兩個。

寶路華個球探「四眼詹」尋日亦親自去九龍仔，希望睇番兩隻靚蟀，我草蜢仔問佢寶路華今年有乜嘢升班大計，「四眼詹」原來係吳公館D徒弟「太極能手」，俾佢仲問番我轉頭，點樣嘅實力至可以升班，亦好難講嘅，下屆若果想由乙丙組攪升班實在唔容易，因為有隻「大樓客」嘅老虎聲度，不過佢地「手蛋會」財雄勢大，除非大老細冇興趣，否則邊個够佢威，響英國遙阿仙奴嘅都得。

陳家富依家做咗姜太公，有時問就去海邊垂釣。尋日同佢相遇，問佢點解唔打市政，尋日佢答咗卜公，唔通藥職從波，陳家富話絕對冇呢件事，依家佢仲響九龍車房任職，因為響市政不得神，所以就去卜公玩吓，但自認過年耆，希望響足球方面打番个個堂，不過佢居沙田，每朝晨操就頗唔方便要去維園，亦可講係許冠傑唱歌：「為了兩餐乜都制前世」。

港產電筒出口量 高踞世界第一位

本港是世界最大電筒出口地區，今年產銷好景，唯工資原料價格飛漲，貨價未能追上成本漲幅，利潤較前低微。

香港製造的電筒，目前銷往一百二十幾個國際市場，明顯地反映出該項工業的重要性。

今年上半年港製電筒出口總值增加兩成，比過去有了好的轉機。

貿易發展局的月刊雜誌專文指出，香港現在是世界上電筒最大的出口地區，日本雖名列第二位，但是數量遠居於香港之後。

卅年前香港首創電筒製造業，規模十分細小，但是現在已擴展成為本港一項重要的工業。

香港在去年輸出電筒及手提燈共一億七千一百五十萬元，比七六年增長百分之四十三。

本港工廠用來製造電筒的外殼原料有黃銅、不銹鋼、鋁片、普通鋼片及塑膠，通常電筒外殼使用電鍍及防銹化學劑，令其更加耐用。

精巧的機器使得電筒生產過程簡化，現在本港的電筒有許多不同款式，尺碼和顏色。

電筒產銷繼續好景 今年出口將逾億元 但原料價格上升利潤已轉薄

據電筒廠商指出，目前接獲世界各地寄來的訂單，除足够今年內生產，還準備接造明年生產的訂單。估計今年電筒出口總值會超過一億元。

鑒於電筒產品日新月異，再加上出口市場經濟好轉，當地消費能力增強，對電筒的需求也跟着增加，特別那些適合露營和照明的電筒、手提燈，幾乎每個家庭都擁有最少一、兩個，而電筒用途廣，是家庭不可缺少的。

據廠商透露，電筒的款式較前講究，務求能款式上突出其用途，比方，電筒在設計款式上分別作為晚上照明用、往海上防溺之用、標電的電筒，電筒的設計還很特別，舉例說，在設計上有一物兩用，電筒的中心能够充當藥箱，在緊急時候，只需提起電筒，既可照明，又可以作為救急藥箱，十分方便。

而手提燈比較多是裝配了光管，在夜間旅行當照明之用。

這些電筒和手提明燈外殼，越來越多採取塑膠做，輕便耐用。

廠商又透露，今年生意好景，但利潤很微薄，價是根據電筒設計和款式而定，其次是根據用料原料作為計算的。目前電筒離岸價每打最低五十六元，最貴超過一百二十元左右。

廠商表示，電筒的售價，主要是進口價格大幅度上升，特別是那些由日本進口的，鑒於日圓兌美元、港元滙率上漲，原料售價節節上升，今年以來，鐵片已漲了百分之卅；若與去年比較，漲幅更為厲害，約在百分之五十以上；塑膠料的漲幅雖然不及鐵片的漲幅，平均約百分之三左右；與此同時，目前工人缺乏，再加上工資提高百分之廿，使廠商的成本大為提高，但貨價未能跟隨成本價格上升，利潤已大為降低。

又據統計數字顯示，今年電筒平均出口價為每打卅六元，比去年平均每打卅四元提高百分之八。而印尼訂購的屬於高價貨品，平均每打售五十三元。

現時港製電筒五大出口市場的訂購出價逐一舉例，港製電筒銷往美國，平均價格每打為十七元；銷往西德，平均每打卅元；輸往印尼，平均每打售五十三元；銷去英國，平均每打售廿二元；銷往委內瑞拉，平均價格是每打卅六元。

港製電筒比一年前提高，除了因原料工資成本提高之外，這主要是因為港廠減少生產下價貨。現在工廠、洋行的租金昂貴，其他皮費開支亦增重，如港商不從增加輸出中上價貨，那未要賺錢就很困難了。另外，一些在台灣開設的美資工廠，現在輸出的電筒個別是低於港貨的，這也迫使港廠要減產下價貨，轉而向中上價貨謀求出路了。

今年上半年，港製電筒出口共值五千五百五十八萬元，比去年同期的四千六百一十萬元，增加百分之二十一，其中最大五個出口市場，依次排列如下：美國、西德、印尼、英國、委內瑞拉。

根據統計數字顯示，印尼已被美國取代成為港製電筒最大出口市場。

電筒外銷 無遠弗屆

去年，港製電筒輸往印尼總值，佔出口的百分之十二點四，而美國只佔百分之十二點一。

然而，今年的趨勢尚不及去年這樣集中，其中輸往美國總值，只佔百分之九；比大西德，只佔百分之八點八，單是這兩個地區僅佔港製電筒出口總值的百分之十八，這反映出香港已拓展更多出口市場所致。目前港製電筒遠銷世界逾一百二十多個國家和地區。

論品質，美國向香港訂購的電筒屬中下價貨，反為印尼的需求集中是上價貨。

根據統計數字顯示，今年上半年港製電筒輸往美國總值共二十八萬四千打，共五百〇一萬三千六百五十九元，比去年同期的三十六萬九千九百六十一打，值五百五十七萬六千元，總值減少百分之十點〇九；輸往西德共十六萬一千八百四十五打，值四百八十六萬八千一百六十元，比去年同期的十三萬五千五百七十二打，值二百八十四萬九千六百〇九元，總值增加百分之七十；輸往印尼的數量共六萬二千五百卅七打，值三百卅六萬六千九百六十元，比去年同期的七萬二千九百八十四打，值五百七十萬七千二百八十一元，減少百分之四十一；輸往英國共十三萬七千九百九十打，值三百〇三萬六千〇二十八元，比去年同期的六萬七千一百八十三打，值一百八十八萬九千八百四十九元，激增百分之一百卅九；輸往委內瑞拉共八萬〇四百八十七打，值二百八十九萬七千二百四十四元，比去年同期的五萬八千七百五十六打，值一百七十二萬八千四百七十三元，增加百分之六十七點六二。

港製電筒林林總總

新興市場迅速崛起 電池業發展潛力大

電筒產銷活躍，電池和燈泡的市道也穩步發展。

據電池廠商指出，早於兩年前，由於經濟不景，各業生產受到影響，電池亦不例外，許多買家採取觀望態度。後來經濟有轉機，美國首先呈現復甦景氣，故業接單情況已有好轉，導致買家紛紛落單訂購，導致業務好轉的另一原因是電子業的急劇發展，收音機、錄音機、電子計算機等各類電子產品的價格愈來愈平，一般消費者都負担得起，購買數量大增，電池的耗用量亦相應受惠。

目前港製電池多以外銷為主，只有部分供作本銷之用。

現時港製電池外銷以美國、歐洲為主要市場，而近期沙特阿剌伯、委內瑞拉、伊朗、尼日利亞的去銷亦相當多，此等新興市場現具潛力，相信本港電池業仍有發展。

根據統計數字顯示，今年上半年港製電池出口最大五個出口市場，依次序為美國、尼日利亞、英國、委內瑞拉和新畿內亞。

數字又顯示，今年上半年港製電池總值達一千一百八十二萬四千五百一十元，比去年同期的一千一百六十六萬元，微增百分之一點三五；其中輸往美國總值達二百四十六萬八千四十元，比去年同期的二百四十二萬七千一百七十二元，為減少，但往尼日利亞的增幅，卻令人非常滿意，今年上半年共一百二十三萬八千七百七十六元，比去年同期的十九萬七千八百八十五元，激增百分之五百二十六；輸往英國總值增長不錯，共一百一十三萬六千五百元，比去年同期的六十七萬九千二百五十七元，增加百分之五十；輸往委內瑞拉總值共八十九萬九千元，比去年同期的三十一萬元，增加百分之一百八十九點三三；而輸往新幾內亞總值稍見減慢，由去年上半年的六十八萬六千元，減少至六十八萬一千元。

台韓產品競爭烈 燈泡工業不易為

燈泡工業去又開始穩健的發展，但競爭相當劇烈，這主要是受到鄰近地區如台灣、南韓競爭。

據廠商透露，電燈泡製造成本大幅度跳升下，已愈來愈失其較早時優勢，許多舊有的工廠相繼宣佈結束或收縮經營。但，聖誕燈飾所用的燈泡和電筒廠對燈泡需求殷切的利好因素下，今年出口是樂觀的，單是上半年的出口，增長率達百分之七點四六。美國和西歐地區是港製燈泡最大出口市場，今年除義大利出現下降之外，輸往美國、英國、西德和日本的港製燈泡總值都有增長。

根據統計數字顯示，今年上半年港製燈泡出口總值共一千一百六十九萬六千元，比去年同期一千〇八十八萬四千元，增加百分之七點四六；其中輸出美國總值共四百〇九十五萬元，比去年同期的三百九十五萬元，增加百分之三點五六；輸往英國總值達二百五十七萬七千元，比去年同期的一百七十八萬元，增加百分之四十五；輸往西德總值共八十八萬元，比去年同期的六十三萬元，增加；日本總值增長最多，由去年同期的三十二萬元增加至六十四萬元，增加百分之九十九點六。而義大利港製燈泡第四大出口市場，今年作輕微減少，由去年的七十五萬元，減少至七十二萬元。

工商報 0123 456 7890

一週金融述評 國際美元繼續走下坡中 金市創歷史新高價 大綱向好慎防反覆

駱銘生

【本報特稿】由於外圍金價迭創新高價，本港金市在過去一週變化亦相當大，不斷的創下歷史新高價，最高價為週六市報一一八八・二，最低為週四市報一一五一・〇，一週間之差幅為三七・二。整週升勢最銳者是週五市，一日間漲幅達三一・七元，升勢奇銳，實為近年來所未見。至這週末收市價(一一八六・九)與前週末收市(一一四七・七)比較，漲幅為三九・二元。

造成金價的大幅上升主要原因是幣值動盪不安，美元在國際市場繼續下跌，檢討過去週來美元在國際市場行情，除在週中一天企得穩外，其餘都是下跌着，因此，刺激人心對購買黃金力增強，瘋狂上升狀態持續之久，實為過去所鮮見。

一週間對金市利好消息有：(一)美元在國際市場不斷下跌，據倫敦外滙市場報來週末收市價，美元兌西德馬克為一・九六八八，美元兌瑞士法郎為一・六四六五；(二)中東報界預料石油出口國組織將於九月十九日在沙特阿剌伯舉行緊急會議，決定於一九七九年上半年提高油價百分五。據稱組織成員國勢將一致通過加價，由一月一日開始為期六月，報告未有說明消息來源。但考慮到一九七三年至今美元前後貶值百分三十九之後，目前產油國每桶所收一二・七〇美元價銀，實際僅值回七・七〇美元；(三)國際油輪批租市場活動顯示美商加緊輸入石油，為石油出口國組織加價或放棄美元為計價本位的準備；(四)世界各地金價，均創歷史新高峯，據週末外電報導：黃金的價格在蘇黎世及倫敦的黃金市場均創下破紀錄的新高點，這兩個歐洲最大的黃金市場當星期五開市時，在蘇黎世即高達每安士二百一十至二百一十點七五美元，而在倫敦則為每安士二百一十點五美元。在蘇黎世，黃金於星期四日的收市價為二百零六點八七五美元，而倫敦則為二百零七點六五美元。這兩個市場以往的最高價為每安士二百零八美元，於上星期三所創下。如以往，黃金價格的上升反映了美元的下跌。星期五日，當交易開始不久後，美元對瑞士法郎創下最低點，下跌至一點六五九五美元。在巴黎，美元對法郎，亦下跌至四點二九五美元，而在倫敦，則從星期四日收市價的一點九五二美元，稍升為一點九六四美元。當蘇黎世及倫敦的黃金市場開市時，即被形容為「搖擺不定的」，同時有消息傳出說，假如美元繼續下跌的話，黃金的價格就會繼續上升。根據一名倫敦商人說：美元的下跌，不單止因伊朗國王於星期五日宣佈石油的價格可能會上升，而且在七月美國的生產價格亦上升百分之零點五，這點使到各商人感到「極度失望」及「較為出乎意料之外」。在法蘭克福，一美元從對一點九七八三馬克，下跌至一點九六七五馬克。在蘇黎世，從一點六八零五瑞士法郎，下跌至一點六五九五瑞士法郎。在巴黎，從四點三零七五法郎，下跌至四點二九五法郎。在米蘭，從八三四點五五里拉，下跌至八三零點三里拉。在倫敦，一英鎊對一點九六四美元，這是自從本年二月以來最高的紀錄，星期四日的收市價亦祗不過是一點九五二美元。

金市趨勢如何？目前主要關鍵，仍視美元在國際市場動態如何而進退。在久顯之美元，在本週間除週中之一天能站得穩外，其餘都是走下坡，這一週至週末市是最低價，以美元的走勢來看，這一週所謂央行干預行動亦沒有，難道美元真是到了無可救嗎？這真使人對美元信心受極大的動搖。至從國際市場「市軌」來看，二百美元大關衝破了，再上二百一十美元的新支持點，在關長客來看，實在是有極大的趨高力，這是對金市大綱仍利好的。

不過，有兩點要留意者，其一是金價經連市的大幅上漲後，外勢是來得十分速，會不會引起大量的獲利回吐呢？這是要注視者；另有一點是中東和談問題，是美國總統卡特於下月五日會同埃及與以色列首長在美國會議，目前一般人對這會議雖多感未許樂觀，但一時性的刺激人心呢？這亦值得注意其發展者，因此，金市大綱雖向好中，仍須時刻留意其會反覆。在當前投機性特別重的金市，其變化每每出乎一般人意料之外者。

由於港元疲弱，美鈔反覆報升，大鈔上週在四・六八二—四・七〇九之間上落，普鈔上週在四・六七〇—四・七〇三之間上落，美電上週在四・六八〇—四・七一五之間上落。日元續升，大鈔上週在二・四七五—二・五〇〇之間上落，細紙上週在二・四八五—二・五一〇之間上落。新台幣上週在一一・八五—一二・五之間上落。西德馬克上週在二・三七五—二・四七五之間上落。法國法郎上週在一〇六・〇—一一〇・〇之間上落。瑞士法郎上週在二七〇・〇—二八四・五之間上落。

(一週間本港金市走勢)(八月七日至十二日)

日期	開市價	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	(休息無市)						
週二	一一五九・〇	一一六三・〇	一一六六・〇	一一五八・〇	去息一元正	八・〇元	六百両
週三	一一六七・〇	一一六七・五	一一七〇・〇	一一五九・七	去息一元正	一〇・三元	一千七百両
週四	一一五二・〇	一一五五・六	一一五七・六	一一五一・〇	去息一元正	六・六元	一千九百両
週五	一一七九・〇	一一八七・〇	一一八七・三	一一七八・〇	去息一元正	九・三元	一千五百両
週六	一一八三・〇	一一八六・九	一一八八・二	一一八二・五	去息一元正	五・七元	兩千五百両

(一週間國際金市尾盤行情)(一律以美元單位計算)

日期	倫敦金價	瑞士金價	巴黎金價	加拿大金價(十月)	芝加哥金價(十二月)	倫敦轉讓務	美國告老士
週一	二〇四・〇五	二〇四・七五	二〇三・八一	休息無市	二〇二・一〇	一・九三〇〇	一・九三五〇
週二	二〇六・九五	二〇六・七五	二〇四・八五	二〇〇・八〇	二〇三・八〇	一・九三四四	一・九三八〇
週三	二〇七・九五	二〇八・七五	二〇六・七三	二〇七・五〇	二〇五・五〇	一・九四九五	一・九三七〇
週四	二〇七・六五	二〇六・八七五	二〇五・八三	二一〇・〇〇	二〇五・二〇	一・九五二五	一・九四二〇
週五	二一〇・五〇	二一〇・七五	二〇八・八〇	二一一・六〇	二一六・四〇	一・九六五〇	一・九六三〇

協助警方問答比賽獲優勝
四青少年大使赴美
爲期兩週親善訪問

【本報訊】四名參加協助警方問答比賽優勝者，昨啓程赴美，在加州及夏威夷作爲期兩週旅遊，署理警務處長施義理親往機場送機。

該四名香港「青少年大使」分別是伍娟紅(十六歲)、梁雯群(十五歲)、林孝忠(十二歲)及雷思慧(十一歲)，他們是「一九七八年協助警方問答比賽」的優勝者，是項比賽由皇家香港警察主辦。

與此同行還有呂廷燾總督察及關係科高級女督察，二人爲該四位青少年大使的監護。昨午離港赴夏威夷後，將在夏威夷逗留四天後再往洛杉磯、三藩市及薩克拉門托。

抵達夏威夷後將住於威基基的卡娜蘭妮公主酒店，他們在夏威夷行程包括參觀珍珠港、文化中心，及欣賞當地精彩民族表演。

他們將獲夏威夷警務處長基奈市長費沃爾、及州長裔治友吉接見。

於八月十八日，四名「青少年大使」將抵達洛杉磯作官式訪問，包括參觀警察總部及會見市長白迪尼，英國領事雅斯頓及洛杉磯世界事務協會執行幹事赫道。

他們於八月二十三日抵達三藩市後，將設宴皇后酒樓，歡宴當地華僑，並遊覽唐人街及會見市長馬士凱。兩天後赴加州首都薩克拉門托，拜訪副立法司耶連斯，並參觀警察局。

爲期兩週之旅程中，最後一站是三藩市，他們將參觀三藩市巨人隊及奧克蘭角隊之棒球賽，並由香港旅遊協會三藩市分處之荷蘭先生家中享受池中姚婷好宴。

四名大使及其監護人將於本月二十九日(星期二)回港。

四名「青少年大使」昨啓程赴美國訪問，前排左起呂廷燾總督察、林孝忠、雷思慧、梁雯群及伍娟紅，(後排)警察公共關係科人員。(本報記者林潤明攝)

樹仁學院暑期課程結業典禮

【本報訊】樹仁學院與美國路易州州立東北大學合辦之第六屆，授學分暑期工商課程，經過爲期四週之熱烈學習，獲兩位美國教授悉心指導，已圓滿完成，於日昨在中學部舉行結業禮，由該校校董會主席黃宜平親臨授憑，爲數約百名學員均出席接受由該東北大學及樹仁學院頒發之証書，情況熱烈。

黃宜平氏致詞時，特別指出此項暑期課程之重大意義及貢獻，經由兩位美國教授細心講解，將美國最新科學管理知識之理論與應用，灌輸給本港大專學生及工商從業員，使他們在實際生活中，能直接將該項新知識通用於工商管理，對本港工商繁榮，自必裨益甚大，似乎此課程至今雖時六屆，而學習熱潮不減，便可證明其具有價值而又適合本港需要，基於此，樹仁將與該東北大學進一步合作，將暑期授學分課程擴大爲工商管理碩士課程，詳細計劃已在擬議中，一旦時機成熟，便可付諸實行，屆時對本港高等教育，必將作出更大貢獻。

兩位主講教授夏力遜博士、高德威博士於臨別致詞時，對今屆學員之勤奮學習，備加讚賞，並表示希望擴大與樹仁學院之學術合作，及樂意再來港執教，以發揚中美文化交流。

又訊：樹仁學院大學預科班爲適應數以萬計之中學畢業生升學需求，以提供完善及完整之預科教育，輔助其升入大專學府接受高等教育，現已展開招生工作。但爲保持良好之學習風氣與教學效果，故招生名額有限，且須會考成績五科(包括中英文)總分不超過廿一分始可申請，詳情可向灣仔萬茂里樹仁學院查詢，電話五―二七四〇一一―三。

樹仁學院暑期課程結業禮中，黃宜平主席授憑。

油塘六座互助會第三屆新員就職

【本報訊】九龍油塘邨第六座互助委員會第三屆職員就職典禮，暨會員聯歡大會，昨夕七時，假油塘酒家隆重舉行，敦請油塘民政分處主任楊康材，油塘邨房屋署房屋事務經理謝柏年，油塘分區委員會主席梁其安M.B.E.及觀塘警署警民關係主任林澤生總督察，油塘邨警察派出所警長，油塘民政區幹事黃妙容，油塘民政聯絡主任鄭國華主禮，到有觀禮嘉賓及該會職員與會員等二百餘眾。

該會第三屆職員名單于後：榮譽顧問：許根爛、何宗正、蘇文、陳四妹，顧問：許慶、蕭慶、郭維光、李溫和、李海棠、何烈興、謙記酒樓、鴻發商店、劉錦生、林觀旺，醫務顧問蕭光曦，宣傳顧問鑑明華，主席曾鄒波，(副)黃炳安，秘書鍾銀鳳，外務吳陳麗珍，總務：容富強、歐陽活、吳焯升，司儀曾憲岡，福利郭生，公關關權，康樂：曾兆輝、歐陽志俊、楊國忠，婦女：劉有、曾林夫人、李娟、吳堅芝、趙梁桃夫人，委員：郭七妹、陳全、周恭夫人、劉榮燊、錢蔭、黃洪記、曾瑞泉、盧衛林、李平、黃有福、李蔭、鄭火根、楊啓德、鄭廷、鄧流東、謝偉迪、李炎、馮棉、李佳、周根土、李鶴初、劉文、周長幸。

九龍油塘邨第六座互助委員會第三屆職員就職典禮及會員聯歡大會，圖爲全體職員與主禮人合影。

ST. AUGUSTINE COLLEGE

聖思定英文中學
F.5會考班文理組招生

(正校)英文中學：F.1―F.5(重讀生優先取錄)
英文小學：P.1―P.6　幼稚園各班
(分校)英文中學：F.1―P.5(重讀生優先取錄)

校址：正校：九龍佐敦道碼頭文英樓　3―856304
分校：牛頭角定業街44―54號　3―457744
(牛頭角分校開辦英文夜中學)

模範英文中學暨夜中學　招生

日校班級：F.5重讀生
F.6中大預科文理班
港大預科理科班
F.7港大預科理科班
夜校班級：F.5重讀生
報名手續：報名時携同原校成績表，會考成績，相片二張，報名費三元。
校　址：九龍牛津道二A號　電話：3―361211―4
校長：王澤沾

男性衰退

治療正宗　神經衰弱

消耗過度，閃電消失，有心無力，全失樂趣，心跳失眠，夢多頭暈，腦脹胸翳，腸胃失調，肥慢退化，血弱氣虛

門診：上午十時至晚八時，星期日下午休息。院址九龍旺角新填地街三弍三號二樓・近鼓油街口

麥氏針灸學院院長麥堅盛親自主診

ST. MARGARET'S GIRLS' EVENING SCHOOL

九龍葵涌 聖瑪加利女子英文夜校
英文夜中學暨英專新學期招生

班級：英文中學中一至中五，(會考重讀生)英文專修初學班至會考班。
報名：即日起於日、夜辦公時間內接受辦理。
校址：(一)九龍太子道348-352號，電話：3-835252，822003
(二)南葵涌興芳道204-208號(近葵涌道警察總部大厦)，電話：12-256138
(三)深水埗荔枝角道99-101號(近太子道與荔枝角道交界處)，電話：3-966675

本報廣告電話二一八零七零八

培中英文書院
大學預科班招生

班級：(一)中大預科班　文組及理組
倫大預科班　文組及理組
(二)中五(FORM 5)重讀生
(三)中一至中五(FORM1―5)男女新生
以上申請者須携帶會考成績通知單於放榜後卽到本校辦理
考期：八月十八日(星期五)上午九時半
校址：香港堅道十一號(兵頭花園附近)電話：H二四〇五六四

元朗崇仁英文書院　招生通告

本校爲促進地方教育，關懷升中派位學生，因遠隔居所，而引致負笈長途，舟車來往之不便，本年度特設下午班F.1半費學額150名，准由F.1起讀至F.3止。凡持有政府分派學位証件者，可憑証來校申請入學。
班級：英文部：F.1―F.5會考班。(重讀生優先取錄)
中文部：中一―中三
報名：卽日開始，考試日期：校內公佈
本校誠聘國內外大學學位生化英文中高班教師請詳履歷近照電話寄本校
校址：元朗安業路艷虹樓(大榮華酒樓後面)詢問電話：12―777222
名譽董事長：何鼎民　校監兼校長：黃酬

威靈頓英文中學
大學預科班招生通告

本校各類大學預科班，定于八月十四日(星期一)起一連三天，接受應屆英文中學會考生申請入學，開設班級如左：
港大預科班：分文、理、醫、工四組
中大預科班：分文，理兩組
倫大預科班：只辦理組

本港考試局所規定有關上述大學入學試之詳盡資料，在本校備索，考生須携同應屆會考成績到本校申請面試。

校址：香港堅道卑利街柯威士頓台
威靈頓英文中學正校

樹仁書院　大學預科招生
F6(中文大學班)文、理組

投考資格：曾參加會考，在同一考試中五科(包括中、英文)E級以上而總分不超過廿一分者，可親來本校申請。成績良好者，當予優先考慮。
特　色：1.校風純樸，教學認眞嚴肅。
2.由中大、港大及海外著名大學學士、碩士任教，堅年參加中大入學試成績均極理想。
3.本校與美加大學緊密合作，成績良好者可由本校保送海外升學。
報　名：日期　即日開始，每日上午九時至下午五時半，例假休息。
地點　在灣仔萬茂里廿三號樹仁學院辦理
電話：五―二七四〇一一―三　五―二七四五八九
手續　報名時須出示會考成績及原校成績表正本，并於指定時間接受面試
上課日期：八月廿四、廿五、廿六三日個別指導選科，八月卅一日開學，九月一日正式上課
＊本校大專爲港府承認之專上學院，文憑亦獲銓敍，大學預科生學業及操行成績良好者，可獲優先升入樹仁學院
監督　胡鴻烈議員　校長　鍾期榮博士

高雷中英文中學招生

班級：中一至中五，英中P.1―F.5(會考班及重讀生)中四，F.4以上班級分文理組。
中六大學預科，憑中學會考及學校成績取錄。
夜英專九月一日開課，新舊生卽日開始報名註冊。
報名：本校及洗衣街文風書局。
考試：日期、報名時通知。
校址：九龍福全街卅二至四十號自置校舍。
電話：K九六四六七二　K九五一八九六。
監督：龐鼎元　校長：吳源興

維新英文中學(油蔴地)招生通告

(一)英文部：F.2―F.6　中文部：中二―中六
(二)英文夜中學同時招收F.1―F.5新生
(三)考試日期：校內公佈
(四)F.5及中五重讀生優先取錄
(五)本校爲政府派位中學
(本校誠聘英數科教師)
校址：九龍彌敦道483―485A號
電話：三―八八二六九二　三―三〇五七四一
校長：周覺識

孔聖堂主辦
孔聖堂中學
招中六文理組預科生

卽日起接受申請。帶同會考成績及原校証件面見教導主任。
校址：銅鑼灣加路連山道
電話五・七六六四二七
監督：許讓成　校長梁隱盦

調景嶺中學招生

教育司署註冊

本校爲不牟利學校，不收學費，中英文並重，全日上課，設有男女生宿舍(全學期只收宿舍雜費二十五元)，每日上下學備有專車接送。
班級：中學部：中一至中六各班
小學部：小一至小六各班
幼稚園：上下午班。
報名日期：卽日開始。
報名地點：(1)本校。(2)九龍總商會。
校址：九龍調景嶺
圖章向下列地點取閱：(1)本校。(2)九龍旺角彌敦道五九三號二樓(九龍總商會)。(3)九龍百老匯街七號集成圖書公司。(4)九龍旺角集成圖書公司。(5)九龍官塘月華街香港時報社。(6)香港高士打道一七〇號時興服裝店。(7)香港筲箕灣道旭光書局。
考試日期：報名時通知。大坑村(電話：3―480638，3―480938)
校監　謝伯昌　校長　朱盛奎

鳴遠中學招生通告

本校由天主教會主辦，香港政府津貼，爲全日制中學，中英文並重，設有男女學生宿舍，管理嚴格。本年度中一至中六各年級尚餘少數學額，自卽日起，接受入學申請，詳情於校內公佈。(中一至中三年級免交學費，中四、五年級每月學費二十元，中六年級每月學費二十二元。)
校址：九龍調景嶺村十一區。(交通―港島方面，可於筲箕灣西灣河碼頭乘搭往調景嶺渡海小輪；九龍方面，因安達臣路尚未修復通車，可由港島方面搭船。)
電話：三―四七九一〇

諸聖夜中學　招生通告

班級：(一)中文部：中四、中五、中六(中六保送參加中大入學試)插班生。
(二)英文部：F.1至F.5各級新生及插班生(中五F.5保送參加會考)
(三)會考各科補習班：專爲參加應屆中學會考生而設，全由經驗專科教師授課。
報名：自卽日起每晚七時至九時(報名時須携帶學歷證件及相片二張)
校址：九龍旺角鼓油街諸聖中學。
電話：三―三〇〇一四七
(誠聘高班英文教師)

香港孔仲岐紀念中學
中國基督教會　F6(大學預科)招生通告

一、招生班級：
1 中大文科―報名資格爲會考成績六科E級以上
2 倫大班(GCE)―報名資格爲會考成績四科E級以上。(本班結業後皆有資格參加美、加及台灣各大學之入學申請及考試，亦可參加會考)
二、報名日期：會考放榜後第二日(額滿卽止)
校址：正校：太子道三四九號　三一零三零一五零
分校：太子道四四零號　三―八三三三三四
校監：孔東

元朗中山紀念英文書院
大學預科班通告

(一)班級：A中大預科班
B台大先修班
C商業全科班
(二)報　名：卽日開始(每日上午九時至下午四時)
(三)F.5中五畢業者，可選修台大商科班。
校址：正校：元朗鳳攘路八十七號地段。電話12―778870
分校：元朗安樂路五十九號。電話12―774266

香港友聯銀行有限公司(香港註册)

資產負債表―――(一九七八年六月三十日(未經核數)

資產	一九七八年六月三十日	一九七七年十二月卅一日
庫存現金及存放同業	$ 72,367,590	$ 77,578,570
拆放同業	327,662,684	301,952,379
各項貸款及其他賬目，已減呆賬準備	414,719,061	384,899,043
附屬公司	58,690,391	57,509,892
固定資產	14,259,591	13,514,474
顧客信用證及担保書	303,796,745	304,642,136
	$1,191,496,062	$1,140,096,494

負債	一九七八年六月三十日	一九七七年十二月卅一日
實收股本、股份溢值及資本公積金	$ 145,562,782	$ 145,562,782
公積金	83,000,000	83,000,000
未分配盈餘	31,353,910	2,213,235
各項存款及其他賬目	627,782,625	604,678,341
代客保兌	303,796,745	304,642,136
	$1,191,496,062	$1,140,096,494

友聯銀行有限公司
開派中期股息通告

本行董事會宣佈截至一九七八年六月卅日止之六個月內本行未經核數及未除稅項前之盈利爲港幣弍千九百壹十四萬零六百七十五元正，相等於每股獲利四角五仙。現本董事會宣佈定於一九七八年九月九日(星期六)開始派發一九七八年度中期股息每股港幣一角一仙正，發給於一九七八年九月八日前已登記在股東名册上之各股東。茲由一九七八年八月廿五日(星期五)起至九月八日(星期五)止(首尾兩天在內)暫停過戶，所有過戶者，請於一九七八年八月廿四日(星期四)下午四時之前，携同有關股票到本行股票登記處香港熙信樓二壹〇室羅兵咸會計師事務所股票登記處辦理此佈

一九七八年八月十四日

承董事會命秘書　李裕榮　謹啓

房屋委會開始實施
早期屋邨電力設備 長期預防保養計劃

圖(右)爲技工正在蘇屋邨總電錶房內工作。(左)爲最近完成的電錶房。

【本報訊】房屋委員會已經展開一項長期性預防保養計劃，使早期屋邨的電力設備更安全可靠。

房屋署高級屋宇設備工程師梅守義說，若干早期屋邨樓宇的電力設備已經損壞，需要重新敷設。

梅守義說：「由於生活水準日漸提高，公共屋邨中許多家庭，大量使用他們當初遷入時並未使用的各種電器，當住客入息較豐時，便有能力買電飯煲、雪櫃、洗衣機，電鍋、電爐、暖爐及冷氣機等電器用具。」

「這些家庭電器，加重了電力系統的負擔，尤以在使用電力最多的時間爲然。」

梅氏形容這項預防保養計劃在保養屋邨電力設備方面爲一種新構思。他說如果可以避免耗費龐大的損壞，這項計劃確實值得推行。

該種新構思是以最經濟的方法，保養電力設備，即以預防保養方法替代費用昂貴的毀壞後保養方法。

計劃是在現有屋邨樓宇裝設變壓器及電力站，及敷設適當的電錢。

該項計劃爲連續性的計劃。現在全部大約有八百座公共房屋的樓宇，根據人手的多寡，每年平均可爲四十座樓宇敷設電錢，大約每年可以做三至四個屋邨。

經過重新鋪錢後，可以維持二十至廿五年而不須再作任何大工程。

梅氏說：「我們花在改善電力工程的開支，每年達一千二百萬至一千三百萬元。以後，我們將同時留意電梯、水泵及其他設備。」梅氏說，重新敷設電錢令屋邨住戶可以隨意使用現代生活中各類家庭電器。

該項分期進行的保養計劃將由第四型樓宇開始。第一型至第三型樓宇則不包括在內，因爲該等樓宇正進行重建或改建。

第一個重鋪電錢的屋邨爲建於一九六零年代的蘇屋邨。梅守義說：「我們在九個月前着手爲蘇屋邨設計，現在則剛剛完成新蒲崗工廠大厦重敷電錢的工作。」

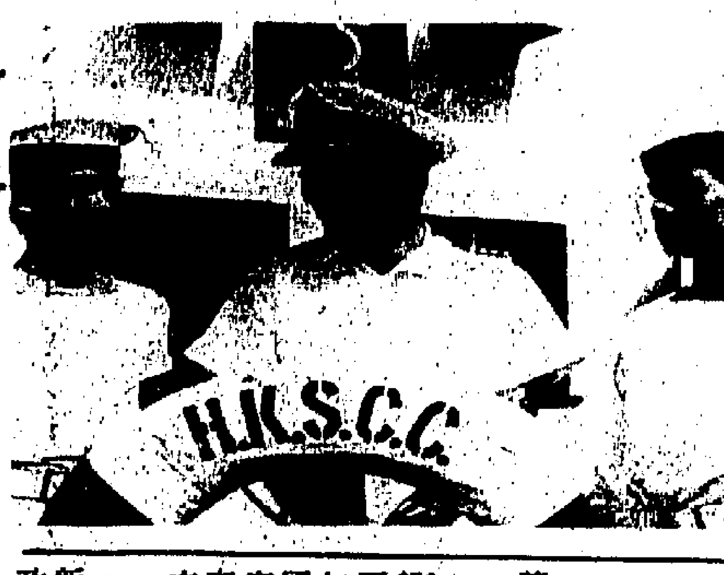
下次施工的屋邨爲北角邨、西環邨、柴灣邨及柴灣工廠大廈。

梅氏說，選擇蘇屋邨作爲第一個重敷電錢工程的屋邨，是由於該屋邨有多類不同設計的樓宇。他說：「我們因之可以鑑定所涉及的困難。」

他說：「雖然在原地重鋪電錢，但不會影響住客。電源不會截斷，工人亦不用進入住戶單位內。」

梅守義又說，在工程進行時，住客及屋邨管理方面須要密切的合作。

駐港海軍司令 訪海事訓練團



【本報訊】駐港皇家海軍司令莫倫上校昨天前往九龍漆咸道軍營探訪香港海事訓練團，並與隊員們拍照。駐港皇家海軍與香港海事訓練團一直維持着密切的聯繫，例如供給訓練資料、編制訓練課程、修理機械裝備等，香港艦隊更給與海事訓練團隊員出海實習的機會。

身爲香港海事訓練團團長的莫倫上校，將於本年底在添馬艦基地檢閱香港海事訓練團的週年會操，及於八月底前往烏溪沙參觀他們的夏令營。

圖爲駐港皇家海軍司令莫倫上校，日昨在參觀海事訓練團時情形。

拓展法國西德貿易市場
港製珠寶皮具五金 分別展出巴黎科隆

【本報訊】明年一月，香港將在法國兩項主要的專業貿易展覽會，拓展港製珠寶鐘錶及皮具。

貿易發展局目前正着手籌備工作，以參加一月七日至十一日舉行的「巴黎國際珠寶展覽會」，及一月十四日至十八日舉行的「巴黎國際皮具展覽會」。

在一年一度的法國皮具展覽會內，將有一項香港產品陳列，介紹各類旅行用品，手袋、銀包、皮帶及有關連的產品。在場的貿易發展局工作人員將負責接納買家對港貨提出的諮詢。

兩個月前，有一百七十餘個展出單位參加夏季的「巴黎皮具展覽會」，其中二十二家公司來自外國。

雖然入場參觀的買家，法國籍佔了絕大優勢，但是也有不少來自西歐國家的買家。

一九七八年一至五月，香港銷往法國的旅行用品總值達七百二十餘萬元，等於本港對該國總出口貿易的百分之四。

此外，貿易發展局也將組織一個小型商團，在「巴黎珠寶展覽會」內展出珠寶首飾和鐘錶。這是明年一項試辦性的拓展項目。

巴黎珠寶展覽會每年舉辦兩次，它通常吸引五百餘家商號參展及四萬多買家入場參觀，其中百分之十五是外國籍。

巴黎展覽會與「紐約珠寶展覽會」同樣重要，後者香港在過去數年經常參展。

今年一至五月，香港銷往法國的鐘錶值一千一百七十萬元，珠寶值六百二十五萬元，分別佔本港對這個市場總出口的百分之七和百分之四。

貿易發展局另外兩個商團將參加二月八日至十一日的「科隆國際家庭用品展覽會」及二月十日至十三日的「科隆國際五金用品展覽會」。這將是香港第十次參加上述家庭用品展覽會及第三次參加五金用品展覽會——它們是香港在世界上第二大的出口市場，西德的兩項專業貿易展覽會。

「科隆家庭用品展覽會」通常吸引來自六十國的二萬二千多位買家，五金展覽會則吸引五十餘國的三萬二千位買家參觀。

今年最初五個月，本港對西德的出口貿易總值爲十四億六千一百萬元，比一九七七年同時期增長百分之八。

近年來香港輸往西德的家庭用品和五金用品均顯示穩定的增長率。

遠洋輪在港註册 去年共有二十艘
商船總噸位已逾五十萬

【本報訊】去年在本港註册的遠洋輪船共有廿艘，使在本港註册的商船總噸位激增逾百分之五十五，即現有註册噸位達五十一萬五千一百九十八噸。

在一九七六年，僅有六艘遠洋輪船在本港註册，但在去年的註册中最顯著的增加是，有五艘遠洋輪船由倫敦轉而在本港註册。

海事處發言人說：於時移世易，影響國際航運關係，因而導致在香港註册爲英國遠洋輪船的需求甚殷。他說，因此，海事處的船舶安全事務部在一九七七年的工作特別繁忙。

船舶安全事務部的驗船主任在去年共花了三百一十三個工作天到新加坡、南韓、日本及美國處理審查商船註册事宜。而在一九七六年，在這方面的工作只花去六十九個工作天。

發言人又指出：此外，驗船主任去年在檢驗新建成，改裝的船隻和政府船隻方面，共花了一千八百八十二個工作天，前年在這方面的工作只花了八百三十一個工作天。

他補充說：在視察本港船隻，包括載客船隻、渡海輪、海鮮舫、機動帆船及水艇方面的工作則略見下跌，由一九七六年的五千九百六十一個工作天下降至去年的五千四百九十六天。

西貢早禾坑 填海建碼頭

【本報訊】政府現計劃在西貢早禾坑的前灘及海床填海，開闢約二千二百平方米土地，以便在該處興建一碼頭。

現時在早禾坑的泥灘上落平台，將會予以擴建，至於用木料蓋搭部份，由於日趨殘舊關係，將予以拆卸，另行建造。

新碼頭將會爲水警輪以及前往其他離島的船隻及糧船灣洲南部居民提供服務。

有關行將填海的前灘及海床面積，已詳載政府憲報一份告示內。

任何人士如反對該項計劃，必須在八月十一日起的兩個月內，以書面通知工務司。該計劃的中英文告示，已張貼在地盤附近的告示板上。有關圖則現已存放於花園道美利大厦工務司署二樓海港工程部，二十樓地政測量處，及九龍新蒲崗太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓西貢理民府，供市民查閱。

港島東區走廊首期工程
糖水道建道路交滙中心

【本報訊】工務司署擬在北角糖水道興建一分層道路交滙點。

是項計劃乃港島東區走廊第一期部份工程。當全部工程完成後，可提供一條由銅鑼灣至北角的主要交通路綫。

現時擬定之工程包括沿糖水道興建一條有斜路的高架道路，在糖水道與渣華道交界路口建一條有上蓋行人天橋，及於糖水道與英皇道交界處興建一條行人隧道。

該高架道路及糖水道改建部份，將會成爲連接北角海傍主要高架道路及北角現有道路網之部份通路。而該行人天橋及隧道將可改善區內行人交通設施。

有關該項計劃的告示已刊登於本期政府憲報。

該計劃的圖則現存放於香港政府合署西座地下中區及西區民政署諮詢分處，香港花園道美利大厦廿樓地政測量處及香港英皇道八八四號地下東區民政署，供市民查閱。

任何人士如欲反對該項計劃，必須在一九七八年九月十一日前，以書面通知工務司。

元朗入境事務處 兼辦換領身份証

【本報訊】人民入境事務處署理處長賀達德昨日宣佈，由本月十五日開始，該處之元朗辦事處將擴大服務範圍，包括登記兒童身份證及換領成人身份證。

賀氏又稱：「凡家長其子女已年屆十一歲及年齡已達十八歲之人士，均可前往該辦事處辦理登記兒童或成人身份證手續。」

葛師師訓班同學會 十八舉行會員大會

【本報訊】葛師師訓班同學會第六屆執委，經已任滿，現定本月十八日（星期五），假九龍國際酒樓舉行會員大會，改選新職員。是日下午一時茶叙，二時開會，省覽並通過財政結算，及聘請下年度會計師，隨即開票，選出下屆執委。

又該會暑期康樂活動，於本月八日在該會向政府租賃之屬都灣泳屋，舉行海浴遊藝暢叙，到有會員及家屬百餘人，節目多姿多采，極一時之盛。

蔡醒華女師傅 八十三歲壽辰

【本報訊】享譽國際之本港著名女太極拳師呂蔡醒華師傅八十三歲壽辰，昨在英京酒家設筵慶祝，筵開數十席，蔡氏除當場表演太極拳及刀、劍外，並有名音樂家多人蒞場助慶，備極熱鬧高興。

蔡師傅從事教拳工作巳歷數十年，故對太極拳極具心得。每日晨早出門，至晚始歸，終年風雨不改，寒暑無間，循循善誘，工作不倦。其精神矍鑠，行動矯捷，爲青年人所不及。蔡氏雖年屆古稀，望之猶如五十許人，待人接物，和藹可親，有長者風。桃李更遍天下，曾在崇基學院、女青年會、眞光中學、崇蘭中學、女聖士提反等學校任教，私淑其門下之中外弟子，實不可勝數。

蔡師傅兒孫繞膝，四代同堂，每天除授課外，逢假日喜與家人同聚一堂，及與愛好音樂之親友，唱曲耍拳，生活充滿康樂情趣。

校際舞蹈節 優勝者滙演

第三屆亞洲藝術節另一項精彩節目，爲香港校際舞蹈節優勝者滙演，由來自十六間學校的男女學生共一百七十名聯同演出。這批學生都是從在今年初由市政局及教育司署合辦的舞蹈節中的參賽者特別挑選出來的。

其中表現最出色的二十名舞蹈者曾在上月遠赴加拿大，代表香港出席在愛蒙頓與英聯邦運動會同時舉行的英聯邦嘉年華會。

他們將於下星期返港，與其他一百五十名舞蹈者會合，爲亞洲藝術節中的表演作爲期兩個星期的綵排，但他們在回港之前，還會以香港學校中國舞蹈隊的身份在溫哥華演出一場。

他們表演的項目除了傳統中國舞，還包括有很多源自中國各地的民間舞。

香港校際舞蹈節優勝者滙演將於十月廿五日在大會堂劇院演出一場，門券分五元及十元兩種，歡迎郵購訂座。第三屆亞洲藝術節節目表及訂票小冊可在大會堂票房、星光行香港博物館、各公立圖書館及各區市政事務署與民政署索取。

亞太區童軍會議 包玉剛主持揭幕
主題爲「八十年代童軍運動」

【本報訊】來自亞太區十九個童軍友會代表團及其他單位共三百餘人，昨日參加在本港舉行之第十一屆亞洲太平洋童軍會議開幕典禮。

這次爲期七天的會議主題爲「八十年代童軍運動」有多項研討會，深入研究各項與訓練青年及培育青年有關之各項問題，使各代表能彼此交換意見，交流經驗及心得，使在理論與實踐上能有更進一步認識，日後在推動青少年之活動與訓練方面作出更大貢獻。

包玉剛爵士於會議開幕致詞時提出數點意見：(一)爲保持高度水準，每一個童軍會應竭力改進童軍訓練課程，以配合時代進展的需要，在這方面，應借鏡於已具規模的青少年團體的工作和經驗及規模較少及歷史較淺之社區服務單位所推行的良好工作和成果。

(二)在研究提供與訓練方法和技巧時，應首要訂出一些標準的重心項目作爲必修訓練課程，包括童軍運動的基本原則內，並使能有彈性地適合每一地區之需要及特殊環境。

(三)童軍運動對青少年身心精神之陶冶及啓發，以及培養彼等成爲良好公民方面之影響，至深且巨，爲使新一代深切明瞭彼等對未來社會之責任，在這方面的工作應特別注重及努力。

在「八十年代童軍運動」爲主題的會議中，將邀請專業人士作多個專題演講計有「世界童軍活動」、「童軍會內消息之溝通」及「童軍天下一家親」。此外又進行多個研討會，計有「童軍訓練研討會」、「領袖訓練研討會」及「長期策劃」。

是次亞太區童軍會議係由香港童軍總會自成爲世界童軍協會第一百一十一個會員後所主辦之首次國際性會議，各童軍會成員、會長、主席及社會賢達、代表團成員約五百餘人參加。

開幕典禮由船王包玉剛爵士主持，由香港童軍總會會長羅斯、亞太區童軍協委會主席何寧、香港總監馬基、香港童軍會執委會主席梁超文、指導委員會主席淮兆霖、組織委員會主席何禮棟及梁海生、童軍總會副會長夏利里喇、組織總監吳堯夫等人接待，隨後童軍風笛隊領導各人步入會場，儀式隨即展開，首先由亞太區執委會主席何寧致開會詞，梁超文介紹主禮嘉賓包玉剛爵士，並邀請包玉剛爵士致詞，包爵士隨後宣佈是次會議開始。

圖爲包玉剛爵士在第十一屆亞洲太平洋區童軍會議開幕典禮中致詞，其側爲亞太區執行委員會主席何寧（中）及指導委員會主席淮兆霖（右）。（本報記者黃海湃攝）

文化音樂中心 舉辦唱片欣賞

【本報訊】文化音樂中心由今日起下午七時半至九時之唱片音樂欣賞會又以全新姿態與各位見面！

八月十四日至十九日擴音機器材配搭：

龍虎榜：上榜之L07擴音機：天樂牌最新C及L05M 100 W×2（RMS）前後級擴音機。

唱盤：利獲時石英鑽直接驅動唱盤B—790。

揚聲器：B&W DM—6三路揚聲器。

每晚由著名DJ介紹最新流行上榜大碟及著名古典音樂。

每晚詳細節目表，歡迎索取！

文化音樂中心地址：九龍窩打老道八十四號冠華園三樓，電話：3—045137。

亞洲酒店服務會議 舉辦視聽教材講座

【本報訊】首屆亞洲酒店服務人才訓練研討會，已獲得極大成就，會中除邀請海外及本港之酒店業專才演講及研討，並特別安排一項以「大衆傳播及視聽教具運用」之演講及示範展覽，目的係將所有專家的觀念及經驗，有效地運用視聽教具，在快捷途徑中傳遞給予受訓者。

該項目由明愛成人教育中心視聽教材助理督導祖主特，並邀得四名視聽教育專家演講及示範：包括香港理工學院教材製作監製鄺國蓮女士主講「如何運用視聽教具促進傳理方法」？柯達遠東有限公司營業經理李康仁主講「有效視覺貢獻」；三M遠東有限公司業務經理余俊雄主講「會議及訓練之溝通工作」及京士威國際出版有限公司營業經理李文嫻小姐主講「循環盒式超八特藝七彩示範」等。隨後負責人領導各國參加者參觀各種最新之電影、錄影、幻燈、高映機、書籍等輔助教具。該次示範及展覽，獲得上列各公司及信興電器貿易有限公司、菲林模遠東有限公司、蘭克司洛影印公司等贊助。該研討會由明愛延續及成人教育服務主辦。

停水通告

【本報訊】水務署宣佈，赤柱區若干樓宇將於星期三（八月十六日）深夜十一時起至翌（星期四）日上午六時，暫停供水七小時，以便該署人員進行夜間測漏工作。

受影響者爲赤柱灘道、赤柱村道、赤柱崗道包括佳美道、赤柱市場道及赤柱連合道範圍內之樓宇。

石硤尾區部份地區亦將於星期三（十六日）午夜至翌晨六時，暫停供水，以便進行夜間測漏。

受影響樓宇包括大坑東道、棠蔭街、窩仔街，包括石硤尾邨第一至八座。

圖爲跑鵝坊會學校畢業禮師生合照。

跑鵝坊會學校 舉行畢業典禮

【本報訊】跑鵝區街坊會學校，昨隆重舉行第十五屆畢業典禮，校監李均頒校監文劍秋，會長李滔，副理事長蕭華，葉彥華，理事陳德祈，張元中，伍錦泉，陸智夫，王德勝，何文林裕等多人，均蒞臨參加，濟濟一堂，極一時之盛。

儀式開始，首由校監李均致詞：略謂時光寶貴，寸金難買，青年人切莫誤入歧途，做社會的寄生蟲，辜負了父母與老師的期望，語多勗勉，各同學深感鼓舞，其餘各嘉賓先後均以訓勉讀書之詞，校長李森報告校務後，授憑典禮，由校監李均頒發，應屆畢業人數，有一百餘名之多，可見該校成績卓著，爲坊衆所信賴。自創校十八年來，歷屆升中試派出率，都能達到百分之九十，年來培育青年，現已立身社會的，爲數不少，深得坊衆的愛戴。

圓玄學院盂蘭法會 今啓壇隆重禮懺
歡迎附薦先人·市區設登記站

【本報訊】荃灣圓玄學院，爲道儒釋三教合一團體，位於荃灣三疊潭名勝之區，辦有安老院及各項慈善事業，各方均予稱頌該學院爲結善緣，每年秋季均有舉行盂蘭法會，以便各界善信附薦先人，普利陰陽，本年度盂蘭法會，定期於今日（農曆七月十一日）啓壇，將由該學院至和壇道長主壇禮懺，並由齋壇兩壇懺齋科，補衷法事，儀禮將極隆重。

連日各界善信，孝子賢孫，爲慎終追遠，參加附薦先靈者至爲踴躍，隨緣贊助，悉擇五善樂，法會附薦登記處如下：香港中環永吉街廿九號一六〇二室圓玄學院市區辦事處，九龍深水埗大南街一七六至一七八號金寧大廈三樓香港道教聯合會，九龍油麻地佐敦道卅九號振德大廈六樓A一座（按5字）油麻地先覺祠。

英皇道一段路 鋪設新電車軌
西行駕車人士 盡量避免使用

【本報訊】北角一段英皇道將於今日開始進行重新鋪設電車路軌工程，受影響的範圍是介乎糖水道與電照街之間的一段英皇道。

工程將由電照街路口開始向西進展，估計要四個月才完成。

運輸署籲請西行的駕駛人士（即往銅鑼灣）避免駛經近電照街之一段西行的英皇道，因該處除巴士專用綫外，只有一條行車綫。

西行之車輛可改用以下道路：(一)在英皇道與渣華道交界處，由英皇道右轉入渣華道，或行經模範里、七姊妹道和健康東街；(二)由英皇道左轉入七姊妹道，然後再經書局街轉回英皇道。

投訴有門

市民對政府事務有所不滿，經向有關部門投訴後，仍未獲解決，可向行政立法兩局非官守議員辦事處申訴。一切申訴，當盡力處理，並可代守秘密。

地址：香港德輔道中二十一號 鐵行大廈十四樓。
電話：5-264027
信箱：香港郵政總局郵箱572號。

Summer Sale

電器部
- "LOZENSTAR" 乾電鬚刨 原價$35.00 特價$25.00
- "A-2" 電動牙刷（乾電） 特價$28.00
- 全部燈飾 特價九折至八折

玻璃部
- "DIA" 打氣熱水瓶 特價七折
- 美國"康齡"瓷具（三件套裝） 原價$248.00 特價$120.00

文房部
- 雙面有鎖鉛筆盒 原價$14.50 特價$10.00
- 精美海報 原價$8.-至$25.00 特價$6.-至$20.00
- 活頁夾 原價$8.50 特價$5.50

冷毡部
- "CANNON" 及 "BURLINGTON" 斷碼床單 特價七折至八折
- 特價浴巾（斷碼） 每條$10.-

傢俬部
- 窗簾布及傢俬布（油麻地分店發售） 全部半價

化粧品部
- "特別" 噴髮膠 原價$15.00 特價$10.50

鐘錶部
- 全部鬧鐘，座枱鐘，掛牆鐘 特價八五折
- 寒暑表 特價八五折

五金部
- 琺瑯傢具煎板 特價七五折
- 美國55件庄刀叉餐具 原價$210.- 特價$157.50
- 西德不銹鋼圓碟 特價七折
- 日本公斤磅 特價六折

鞋部
- 法國"DREO"女鞋 特價七折
- 意大利"ARTIOLI"男鞋 特價八折

玩具及體育用品部
- 全部貨品（網球及網球拍除外） 特價八折

疋頭部
- 全部貨品 特價八折至七折
- 大量其他貨品 特價五折

烟草部
- 火機，烟斗及烟具 九折至八折

花邊部
- 人造首飾 特價八折至半價
- 針線盒 全部半價
- 刺繡 原價$30.至$65. 特價每幅$15.-
- 鈕（包庄，6粒至30粒） 特價每包$2.-

手袋部
- 精選蛇皮，鱷魚皮及鴕鳥皮手袋 特價六折至八折
- 雨傘 特價八折
- 大量其他貨品 特價八折至半價

女裝精品部
女裝部
嬰兒用品部
男裝部
童裝部

以上各部門
有大量貨品
一減再減

巾襪部
- 全部貨品 特價八折

行李部
- 精選公文喼 特價七折

糖菓部
- 朱古力（包庄除外） 全部八折

禮品部
- 純銀首飾 全部八折至六折
- 雲石具 全部七折

永安公司
夏季大減價特選貨品
（公價及特價貨除外）

六百居屋中籤者被取銷資格或放棄
千名後備者可獲補上
中籤者已辦選購‧俊民苑最受歡迎

【本報訊】一千位曾期居者有其屋的候補中籤者，預料全部均有機會填補空缺，選購首期計劃的樓宇單位，不會落空。

據房屋署發言人昨日對本報記者透露，截至目前，約有五千個正選中籤者經由該署約見，其中約有六百個正選，因被取消資格或自動棄權，估計候補申請人很有可能全部補上。

該發言人指出，上述六百個中籤者，有半數是在調查時，被發現入息增加，親戚關係與填報申請表格不符，或是已有資格獲得任職公司協助購買私人樓宇的人士，如銀行僱員等，而被取消資格，另一半則爲自動退出，但原因不詳。

因入息增加而被取消資格的中籤者約有二百餘人，其中半數爲公務員，他們多因最近加薪而喪失資格。

房屋署在調查申請者時，雖發現有人與朋友聯合申請而亂報親戚關係，該署僅將其資格取消，並未考慮採取任何懲處的行動。同時該署發言人亦證實，房屋署迄今未有對任何一宗虛報資料的申請者，考慮採取法律行動。

不過據記者獲悉，三百位自動退出的中籤者，退出的原因除了部份於中籤後，因家庭經濟不如意，不敢負上供樓的長期包袱，或事後經過仔細計算過，認爲不合化算而退出外，其中不少中籤者因初時虛報申請資料，恐怕一旦被房屋署查出，遭受重罰，一時心虛遂行自動退出。顯然易見，房屋委員會立下嚴懲虛報者的規例，已經收到阻嚇之效。

此外，五千個被約見的中籤者，其中已有二千餘中籤者選購了樓宇，而且大半數約逾一千五百餘個均集中選購何文田的俊民苑，其他五苑的選購者則人數相若，受歡迎的程度未見很大差距。

據房屋署發言人估計，至下月底，中籤者八千三百七十三個，將會全部完成調查及約見程序，但選購樓宇及簽約手續，則相信需至本年年底才能全部完成。

發言人又補充說，凡被取消資格或自動退出的中籤者，包括上述六百個申請，均不能領回卅元登記費。

十大傑出青年 後日接受提名

【本報訊】「十大傑出青年選舉」目的並非使人揚名，出風頭，而是希望社會公衆認識年青一代對社會的貢獻，從而鼓勵他們努力於爲社會服務，爲事業展發展，作市民大衆的楷模。

香港青年商會會長羅永全昨日在第六屆「十大傑出青年選舉」記者招待會中作上述的透露。

據羅會長說：過往歷屆當選者均不足數，究其原因，除甄選嚴謹外，實由於中國人的「謙讓」態度及害怕落選後會被人取笑所致。他希望各界人仕明白，這個選舉並非在使人揚名，所謂「傑出」，亦非指成功的最高峯，故不論得獎與否，均可勵己勵人，繼續上進。

本屆「十大傑出青年選舉」將由鐘士元爵士、鐘逸傑、葉利、許賢發、金中孚教授等担任評選。由本月十六日開始接受報名，至九月十六截止。提名表格可到中環郵政大廈政府刊物銷售處及尖沙咀天星碼頭香港旅遊協會索取。

圖爲香港青年商會會長羅永全(中)講述「十大傑出青年選舉」的目的。左爲香港青年商會九龍分會會長楊永樑，右爲「十大傑出青年選舉」籌委會主席彭達文。

圖爲「十大傑出青年選舉」當選者所得到的精美獎品。(本報記者歐沛林攝)

兩名大陸居民致函港警 代找戰前在港失散親友

【本報訊】兩位大陸居民，最近委託本港警務處，代爲找尋在港已失散卅年的親友。

第一位要找尋在港親友的大陸居民爲任均珍女士，她希望找尋其在港的母親李三妹，及弟妹任均愛、任均玉、她們於戰後卅年來已一直失去聯絡。

據任均珍表示：在日治時期，她年僅十二歲，其母李三妹曾予其父任校文爲妾，且生下任均愛、及任均玉，當時住九龍深水埗大南街，其叔父則在鄰街開設一家小型工廠，其妹夫李專爺則在警察任職。

其後，任均珍被賣給別人作婢女，但仍然姓任，名字則改爲興蘭，現居大陸汪源縣，並育五名子女。

另一位居於廣東省台山縣的居民黃鑑民，最近來函警務處，希望能夠協助他找尋居港的胞姊黃翠屏，使一家人得以團聚。

黃鑑民來函表示其胞妹黃翠屏，今年約五十歲，十五年前居於灣仔羅素街四號二樓，失去聯絡之後，母親譚甦新現仍健在居台山縣，但傷心不已。此外妹妹黃秋根及二弟黃維清亦居台山縣，妹妹黃煥芳則僑居美國。

李三妹女士，或任均珍的弟妹親友，及黃翠屏女士，或任何認識她們的人士，請撥電話五一二八四二八四，內綫二三九。

元朗塑膠工場大火 焚燒一小時 工場被焚毀

【本報訊】新界元朗安寧路一間塑膠廣告招牌工場，昨日凌晨四時許發生三級火警，焚燒近一小時，始被消防人員撲滅，惟工場內已遭嚴重焚毀，隔鄰一間超級市場亦遭水浸影響，幸而無人受傷。

火警現場是安寧路六十七號一幢六層高樓宇，起火地點是地下及閣樓的一間廣告招牌工場。火警發生於昨日凌晨四時十二分，該工場內突然冒出濃烟，且火光熊熊，消防人員接報馳至現場展開灌救。

由於火勢一度熾烈，起火後十八分鐘升爲三級火警，消防人員共動用四條水喉及派出四隊煙霧隊進入火場灌救。於四時五十八分將火勢撲滅。

消防人員救火時，曾先後將八名住客由現場帶往安全地點。火被撲滅後，工場內遭嚴重焚毀，而隔鄰的一間超級市場亦被火輕微波及及受水漬影響，幸火警中無人受傷。

消防當局已對該宗火警展開調查。

明愛醫院擴增床位 收容病重低能兒童
港府下月起給予資助

【本報訊】九龍蘇屋邨明愛醫院最近以二千九百萬元進行擴建，俾增加病床。

據悉：明愛醫院擴建增加病床，是專爲低能病童而設，經過擴建後，可多設低能病童床位二百八十八張，成爲全港收容低能病童最多的醫院。

低能病童需要入醫院治療甚衆，現增加病床祇有二百八十八張，實在未能全部收容需要入醫院治療之低能病童。

低能病童已向明愛醫院登記入住醫院者人數已較床位爲多，目前祇有分期辦法，預期在一年內設法收容已登記之低能病童，由於分期辦法，將先收容情況較爲嚴重之低能病童。

目前收容低能病童最大之一間醫院是港府所辦之小欖醫院，共有病床二百張，比擴建後的明愛醫院遜色。

又悉：明愛醫務中心已同意接受香港政府津貼，並由下月起開始辦理，醫院費用不足之數由港府負責支付，此項津貼辦法與港府資助醫院不同，明愛醫務中心委員會由下月起將進行改組，港府將派代表參加委員會工作，但主席一職仍由明愛人員出任，如果明愛執行委員會對醫務中心委員會作出決定認爲不對，有權加以糾正，直至認爲適當爲止。目前明愛醫院尚有二百床位空置。

天氣‧潮水

吹和緩東風，除有幾陣地區性驟雨外，天色大致晴朗。最高氣溫約爲攝氏卅二度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿八度，濕度爲百分之八十二。

高潮：上午四時三十九分。下午七時零七分。

低潮：正午十二時卅七分。下午十時四十八分。

明年三月至六月賽程公佈
沙田銀瓶賽產短途馬王
打比賽後復辦聖列治賽

【本報訊】明年三月至六月期內賽馬季的賽程，馬會已編定公佈，一九七八至七九年度賽馬季，將於明年六月十六日煞科。

昔日賽馬祇有長途馬王卸無短途馬王，來季比賽，兩者兼備，誕生長途馬王的香港冠軍盃車打盃，五月十二日在快活谷舉行，仍跑千八公尺，馬會今季增辦短途馬王賽，定名爲「沙田銀瓶賽」，定五月廿六日在沙田舉行，跑一二〇〇公尺。

新馬也有同樣待遇，四月廿八日在沙田跑香港打比賽，跑一八〇〇公尺，又在打比賽之後，五月廿七日在沙田復辦聖列治賽，路程爲二千公尺，聖列治本爲傳統性錦標之一，因不受歡迎，已停辦十多年，今始恢復，在這兩場中獲勝的可稱爲新馬長途霸王，馬會又定五月五日在快活谷舉行一項新馬短途錦標賽，跑一三五公尺，誕生新馬短途霸王。喝咯錦標，首夫良錦標，是打比前哨戰，但今年卸爲美江包辦，此種情形下季將不會再發生，喝咯錦標賽，則祇限三萬元馬担任，而首夫良錦標，則祇限五萬元馬担任，所以使不會有一匹馬包辦兩項錦標。

馬會爲了將來易於處理，故對三月份的新馬賽程保留，容日另行編定公佈。

今季賽馬場數比前增加，但錦標賽卸未能作比例性的增加，因此有部份日間賽馬，也沒有錦標賽的。馬季到六月十六日才結束，但第七班在六月九日跑完千八公尺平磅賽後便要散班，紀念前任港督戴麟趾爵士的戴麟趾盃，排在六月十六日舉行，成爲壓軸錦標賽。

香港科學指南 第四次版發行

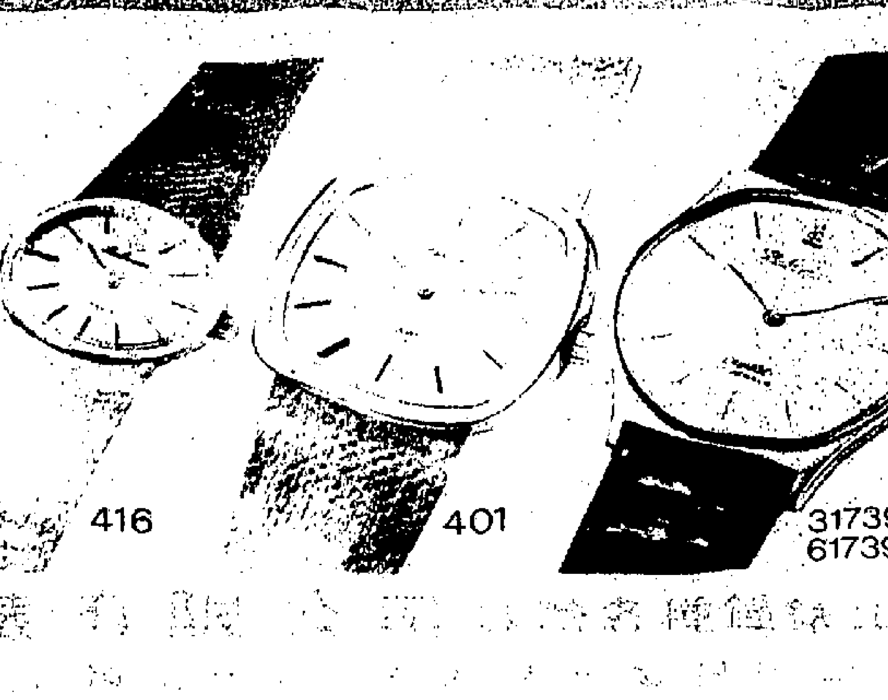
【本報訊】天文台昨日宣佈：香港科學指南第四次版現已發行。該新書是由香港科學協進委員會編纂。天文台長鍾國棟爲該委員會的主席。該刊物對上三期已分別於一九六四年，一九六八年及一九七四年出版。

天文台發言人表示，該新書可提供有關科學與本地科技工作的最新資料，以促進他們之間的聯繫。

新書內容分兩主要部份：一份科學家名單；一份科學設備，包括本港的精密測量儀器和圖書館等。此外，該新書共刊有九百六十七位科學家的名單，一百二十八項有關科學設施，及圖書館資料。

Lukcom

SWISS



416 401 317390 銀色 617390 金色

英專班：九月七日開新班，即日接受註冊，招字母班至中5早午晚各班新生，F.5全部學生保送會考，本校上屆會考成績合格率超過90%。師資：由留英、港大、中大、羅師、葛師學者授課。安德烈博士校監王玲平，校長伍楚生博士主理規模最大。師資最好

商業專科班：中西教授，九月六日開課。上午班由早上九時至十二時，下午班二時至五時，晚班六時至九時。課程：英文會計，辦公室實務，商業信札及會議報告書，出入口文員實務，電訊理論及實習，英文打字，英文高級會話。本商科班以三個月期間完成相等其他學校商科班一年之課程，畢業本校頒發文憑，並備考英國各學會文憑試。

秘書科班：中西教授，九月六日開課。上午班：由早八至十二時，晚班：六時至九時，由星期一至六上課。課程：必文速記，英文速記，會計，秘書實務及辦公室管理，商業英文會話，社交儀禮，出入口文員實務，商業信札及會議報告書，電訊理論及實習，英文打字，輔導教科：合約法，商業行政管理。只收女生，本秘書班六個月畢業，完成相等於其他學校一年之課程，畢業本校頒發文憑并備考英國各學會文憑試。

[illegible]

—贊助機構—
圓山大飯店
阿里山賓館
石門芝蔴大飯店
金亞大飯店

—贊助機構—
花蓮東帥企業股份有限公司
日月潭寶山特產店
日月潭大飯店
THK特約連銷飯店

行程遍及阿里山，芝蔴城，墾丁公園，鵝鑾鼻

[illegible] 九天 $1,590 八天 $1,520
逢週二出發 七天 $1,420 六天 $1,350
[illegible] 五天 $1,230 四天 $1,160

第一天 香港—台北 住圓山
第二天 台北—石門 住芝蔴城
第三天 石門—花蓮 住朝北
第四天 花蓮—台中 住金時代
第五天 台中—高雄 住王子
第六天 高雄—墾丁—高雄 住王子
第七天 高雄—日月潭 住明潭
第八天 日月潭—台北 住金亞
第九天 台北—香港

住宿圓山大飯店，阿里山賓館，芝蔴大酒店，三晚夜總會，行程最足，節目豐富，天天出發。

[illegible] 九天 $1,650 八天 $1,580
逢週六出發 七天 $1,510
[illegible] 五天 $1,150 四天 $1,090

第一天 香港—台北 住圓山
第二天 台北—石門 住芝蔴城
第三天 石門—日月潭 住明潭
第四天 日月潭—高雄 住王子
第五天 高雄—阿里山 住賓館
第六天 阿里山—台中 住金時代
第七天 台中—花蓮 住朝北
第八天 花蓮—台北 住金亞
第九天 台北—香港

東南旅遊貿易公司 九龍彌敦道593-601號 廖創興銀行大廈13樓12室 3-855929 3-882709
喜利旅運有限公司 香港中環威靈頓街44號 天華行2樓 5-266663-6 3-683281-4
太陽旅行社有限公司 香港德輔道中51-57號 其昌人壽大廈1103室 5-241047-0
美和旅遊有限公司 香港皇后大道中36號 興瑋大廈1001室 5-237184-6
東南亞旅遊貿易公司 九龍彌敦道494-496號 寶利商業大廈20字全層 3-8522521 3-853652
寶得利旅遊貿易公司 九龍彌敦道466-472號 恩佳大廈14A樓 3-856089-0
榮華旅遊貿易公司 香港中環域多利皇后街3號二樓 5-230581 5-236589
怡輝旅遊貿易公司 香港灣仔洛克道53-55號 占飛大廈12A室 5-283298-9
台灣康年旅行團香港辦事處 香港皇后大道中14號 大廈行809室 5-260951 5-235164
法德旅運公司 九龍彌敦道625號麗斯大廈1205-1207室 3-302251-2 5-249159-0
亞細亞旅行社 九龍彌敦道666號 上海商業大廈1302室 3-940251 3-969281-2
天洋旅運公司 九龍尖沙咀金馬倫道27號東輝大廈7樓 3-697251-4
啓勳旅運公司 香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1311-1312室 5-221674
志昌旅遊貿易公司 香港中環域多利皇后街4號利降大廈104室 5-238868
怡安旅運有限公司 香港德輔道中24號 廖創興銀行大廈1701室 5-254431-6 3-856330
金富旅運社 九龍彌敦道66-70號 金冠大厦十二樓H座 3-672817 3-682649
捷威旅行社 九龍彌敦道301-309號 嘉賓大廈804室 3-308311-6 5-254596-9
均輝有限公司 九龍漆咸道九號 均輝大廈 3-670021 5-247709
樂風旅業公司 九龍彌敦道487號四樓 3-314059 3-214136
唯一旅遊有限公司 香港干諾道中55號1103室 5-456399 5-456390
康誠旅遊有限公司 香港德輔道中24號 廖創興銀行大廈1310室 3-846065 5-220069
聯星旅行社 九龍彌敦道677號 旺角恒生銀行大廈801室 3-946554 3-947265
香港文娛遊覽有限公司 香港德輔道中77號 恒生銀行大廈1403室 3-695008-0 5-250302-5
超華旅行社 香港中環德輔道中127號 有餘大廈506室 5-4500007-0
一帆旅行社 香港德輔道中48-52號 裕昌大廈802室 5-258239-0 3-692139-0
怡樂遊覽社 九龍尖沙咀海防道34號 寶豐大廈六樓D座 3-680022 3-682727
司諾旅遊公司 九龍彌敦道100號東華大廈八樓1108室 3-678734 3-677450
華泰旅運公司 香港中環砵甸乍街28-30號 金明行502室 5-246050
太平旅遊 九龍尖沙咀彌敦道23號 瑞興大廈1008室 3-660996, 3-660999
南華(快捷)旅行社有限公司 香港德輔道中106-108號 鴻德大廈五樓 5-436311-5 5-431414

新加坡航空公司 鼎力贊助

中學會考今放榜

十萬考生同時揭曉・防自殺會設熱線
主科成績平均高・三分之二考生獲E級

【本報訊】對本港十萬三千名應屆會考生來說，今日將會是一個重要的日子，因爲七八年中學會考成績今日揭曉，據悉在主要科目中考生考獲E級或以上成績的百分比爲六十三點零七，比去年略有增加。

學校考生可於今日向其所就讀的學校索取個人成績通知單，自修生之個人成績單亦經付郵，預料考生可於今日或最遲明日收到。

本屆會考參加人數達十萬三千零四十七名，比去年多一萬六千五百廿七人，增加幅度約爲百分之十九・一。這次會考科目共有卅八科，在主要科目中考獲E級或以上成績之總和，與考生參加該等科目考試之百分比爲六十三・〇七，去年則爲百分之六十二・四八。

撒瑪利亞防止自殺會，昨日向會考成績不如理想的應屆會考生呼籲：「一次考試的失敗，不是一生的失敗」。該會設有七條熱綫電話，廿四小時服務，協助考生解決疑難。

往年會考放榜後——該會都辦一項專爲會考生而設的「暑期服務」，其工作包括：㈠開解勸導成績欠佳而消極念頭的考生，給予多方面協助。㈡提供升學資料及參考意見。㈢輔助就業。

今年將有一百四十名受過專業訓練來自社會各階層的義務工作人員，在會考前兩天起，一連持續十天，爲需要求助的考生作廿四小時的熱綫電話服務。今年的暑期服務，將同時在兩地舉行，以位於樂富邨十三座四十五號地下的總會爲主，電話三—三八六二一二一至四及何文田公主道四十號地下分會，電話三—三九一九一至三。

去年，會考生向該會求助的數字，共達一千五百六十一宗，男性佔七百七十九宗，女性則爲七百八十二宗，其中不乏極度傷心失望，情緒低落者。但在工作人員的協助下，他們都能夠重獲信心，再邁向光明的前途。同時香港學生輔導中心，亦設有熱綫電話，接受成績未如理想考生的諮詢。

中學會考成績統計總表（主要科目）

一九七八年香港中學會考
Hong Kong Certificate of Education Examination, 1978
分析考生成績統計表（主要科目）
Analysis of Overall Results (Major Subjects)

	科目 Subject	報名人數 No.Sat	A No.	A %	B級或以上 B or above No.	%	C級或以上 C or above No.	%	D級或以上 D or above No.	%	E級或以上 E or above No.	%	F級或以上 F or above No.	%	G級或以上 G or above No.	%	H級或以上 H or above No.	%
以中文應考科目 Subjs. taken in Chinese	中國語文 Chinese Language	83517	1004	1.20	4213	5.04	12458	14.92	35362	42.34	61527	73.67	81742	97.87	83446	99.91	83517	100
	中國文學 Chinese Literature	34362	386	1.12	1546	4.50	4701	13.68	11268	32.79	19408	56.48	27091	78.84	31681	92.20	34362	100
	中國歷史 Chinese History	49154	480	0.98	2240	4.55	7036	14.30	16459	33.46	28617	58.17	40313	81.95	46516	94.56	49194	100
以英文應考科目 Subjs. taken in English	英國語文（甲） English Language (A)*	11437	129	1.13	517	4.52	1249	10.92	3385	29.60	5621	49.15	8398	73.43	10363	90.61	11437	100
	英國語文（乙） English Language (B)*	76045	553	0.73	2016	2.65	5624	7.40	22547	29.65	46297	60.88	58605	77.07	67789	89.14	76045	100
	英國文學 English Literature	2694	61	2.26	224	8.31	734	27.25	1337	49.63	2080	77.21	2482	92.13	2647	98.26	2694	100
以中文或英文應考科目 Subjects taken either in Chinese or in English	聖經知識 Biblical Knowledge	11257	156	1.39	677	6.01	1963	17.44	4366	38.78	7027	62.42	9519	84.56	10903	96.86	11257	100
	生物 Biology	47152	485	1.03	2119	4.49	6001	12.73	14506	30.76	25049	53.12	35659	75.63	42773	90.71	47152	100
	生物（另等課程） Biology (Alt. Syll.)	1174	42	3.58	158	13.46	364	31.01	659	56.13	922	78.53	1130	96.25	1168	99.49	1174	100
	化學 Chemistry	33137	371	1.12	2155	6.50	5838	17.62	13027	39.31	20240	61.08	26717	80.63	31014	93.59	33137	100
	化學（另等課程） Chemistry (Alt. Syll.)	958	36	3.76	153	15.97	331	34.55	581	60.65	767	80.06	899	93.84	954	99.58	958	100
	物理 Physics	34087	465	1.36	2294	6.73	6125	17.97	13853	40.64	22266	65.32	27933	81.95	32421	95.11	34087	100
	物理（另等課程） Physics (Alt. Syll.)	775	35	4.52	105	13.55	232	29.94	448	57.81	628	81.03	728	93.94	765	98.71	775	100
	經濟及公共事務 Econ. & Public Affairs	28501	242	0.85	885	3.11	2351	8.25	6410	22.49	12749	44.73	20233	70.99	25768	90.41	28501	100
	經濟 Economics	6067	92	1.52	344	5.67	895	14.75	2223	36.64	3676	60.59	4702	77.50	5611	92.48	6067	100
	地理 Geography	35232	403	1.14	1685	4.78	5144	14.60	11245	31.92	18232	51.74	27037	76.74	32140	91.22	35232	100
	歷史 History	30694	317	1.03	1560	5.08	4678	15.24	10025	32.66	16500	53.76	23748	77.37	28631	93.28	30694	100
	數學 Mathematics	48438	1189	2.45	7486	15.45	13494	27.86	25878	53.43	36618	75.60	40713	84.05	44603	92.08	48438	100
	數學（另等課程） Mathematics (Alt. Syll.)	28777	421	1.46	3417	11.87	6876	23.89	14517	50.45	21562	74.93	24665	85.71	27376	95.13	28777	100
	附加數學（1.2） Additional Mathematics (1;2)	17263	272	1.58	1869	10.83	4517	26.17	8969	51.95	12962	75.09	15237	88.26	16572	96.00	17263	100

* Not including 'English Only' candidates. 「英專」考生不計算在內。

英貿易大臣訪大陸經港返國

僅談雙邊貿易擴展
願提供貸款助中共

香港與廣州間飛航問題亦會討論

圖爲英貿易大臣戴爾離港前出席記者招待會。（本報記者阮有明攝）

【本報訊】英國貿易大臣戴爾昨日指出：對於開闢香港至廣州航綫的問題，中共已同意再行討論，雙方於日內會召開會談。

英國與中共於一九七三年，曾提出建議，開闢香港至廣州的航綫，但該建議其後不了了之，擱置一旁，直至最近戴爾訪大陸時，重新提出討論。

戴爾日前率領十三人貿易代表團，前往大陸訪問，昨日先離經港返英，在啓德機場舉行記者招待會，講述此行的經過。

戴爾強調：代表團此行並沒達成或簽署任何協約，戴爾又表示：其他如飛機工業、石油開採、化工業等問題亦被提及。

對於香港的問題，戴爾並未作任何透露，不過，他指出曾談及香港問題，但並不是有關政治地位，而祇涉及一些經濟和其他問題。

另一方面他表示：他本人曾提議中英貿易於三年間增加三、四倍，而中共亦贊同雙方擴展貿易。

戴爾對記者說：擴展貿易的資金支付問題，英國可以提供很多可能性幫助中共。戴爾又補充說：通常不同的信貸條件是依據不同的貿易種類。

當記者問及擴展雙邊貿易，中共應出口甚麼往英國的問題時，戴爾答覆記者說：現時中共最爲需的發展是出口一些如原料之類的貨物往英國。

荔枝角一織造廠
深夜生三級大火
今凌晨已被控制

【本報訊】九龍荔枝角永明街一幢工廠大廈，昨晚發生三級大火，一間織造廠被焚毁，火勢蔓延，另一間織造廠亦被波及，直至今日凌晨一時，消防員仍在灌救中，一名消防員救火時受傷。

現場爲荔枝角永明街一號恒昌工業大廈十二樓B座亞洲織造廠，上址樓高十六層，每層分四單位，昨日爲例假，工廠休息，但十二樓A座之金豐織造廠照常開工，昨晚九時許，工人下班，發覺B座冒出濃烟，知發生火警，欲開門救火，但大門被緊鎖，遂報電報警。

消防處接報立即前往灌救，但火勢猛烈，四十二分鐘後，升爲三級，消防員動用三條滅火喉及四隊煙霧隊灌救。

直至今晨零時三十分，十二樓A座火勢已被控制，但火頭已蔓延至十三樓另一織造廠，且火勢猛烈，消防員乃集中灌救十三樓之織造廠，直至凌晨一時卅分，火勢被撲熄，起火原因，初步懷疑是漏電所引致。

漏石油氣爆炸
女戶主受重傷

威力強大窗框被震脫

【本報訊】尖沙咀柯士甸道一家商業住宅兩用式的單位，昨晨突然傳出爆炸聲響，威力強勁，震撼整幢大厦，一名女子被炸至重傷，事後獲送往醫院急救，經搶救後，情況已告好轉。

發生爆炸現場尖沙咀柯士甸道十八號二樓八號室，昨晨爆炸地點雖然在該單位廚房，但由於爆炸力強大，以致全屋玻璃震碎，牆壁出現裂痕，露台一個鐵枝窗框也被震脫，半懸於街外，搖搖欲墜。

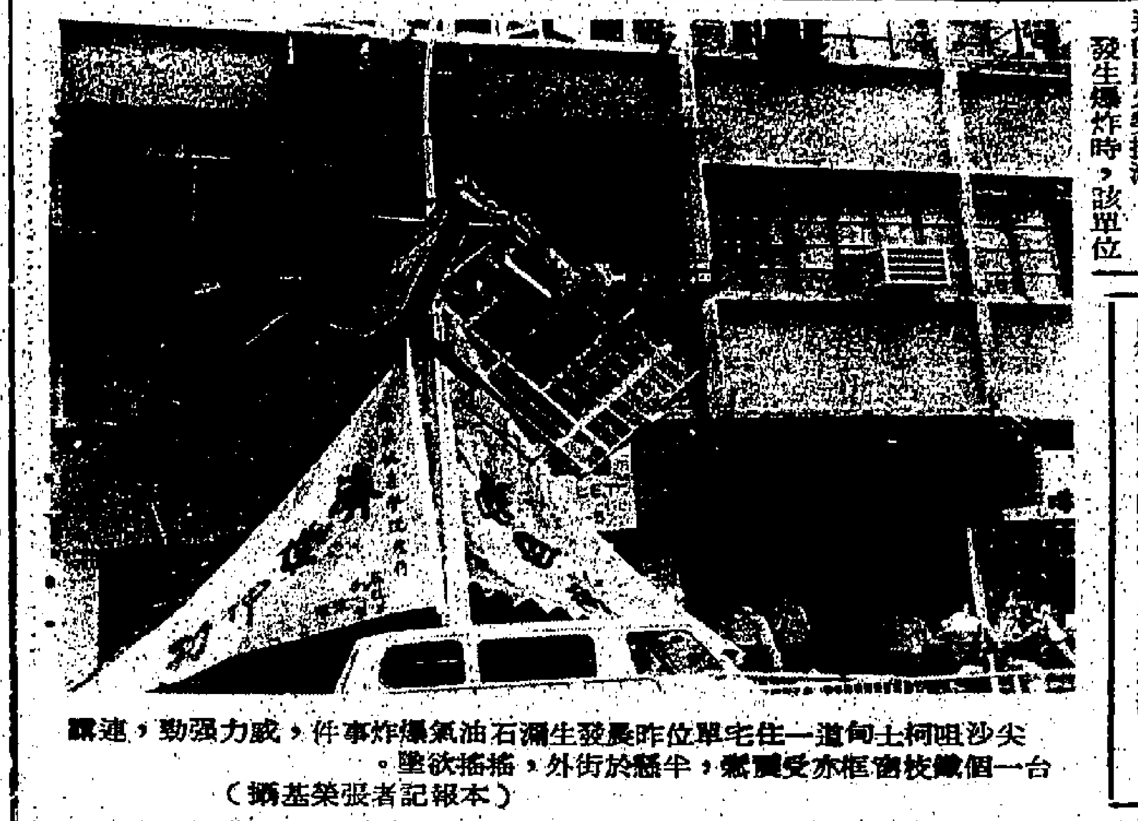
上址是一家商業住宅兩用式單位，門外掛有施蘭藝（香港）有限公司的辦事處字樣，女戶主黃麗倩，廿七歲，與家人在該處住宿，事發於昨晨九時零五分，女戶主黃麗倩進入廚房弄早點，當她開動石油氣時，突然發生爆炸，她走避不及，首當其衝被炸傷雙足及燒焦部份頭髮，重傷倒臥地上，鄰居聞爆炸聲響，即代爲報警。

警方及消防人員接報抵場，首先將女傷者送往醫院救治，並開喉將冒出火燄的廚房撲救，迅即將火勢撲滅。

發生爆炸時，該單位內尚有一名十餘歲的男童，在另一個房間睡覺，幸好沒有受到炸力傷害。隆然爆炸巨響及直飛街外的玻璃碎片，使鄰居及途人尚以爲發生炸彈爆炸，一名剛巧途經上址對面街行人路的途人，被嚇至跌在路上。

事後消防人員在現場將一具完整的石油氣罐及石油氣爐帶走，以便調查。

受傷女子黃麗倩，二十七歲，目前仍在伊利沙伯醫院留醫，情況據報平常。



尖沙咀柯士甸道一住宅單位昨晨發生漏石油氣爆炸事件，威力強勁，連露台一個鐵枝窗框亦受震盪，半懸於街外，搖搖欲墜。（本報記者張榮基攝）

海傍道車禍
四人受傷

路中廿呎鐵欄全被撞毀

【本報訊】港島銅鑼灣海傍道，昨晚發生一宗嚴重車禍，一輛疾駛的私家車，因閃避另一輛車，突失去控制，撞向路中央鐵欄，車頭盡毀，車內四名乘客，其中兩名重傷，另兩名輕傷。

昨晚九時左右，一輛黃色私家車，正沿着海傍道近路中鐵欄的快綫由東向西行駛，當駛經避風塘對開海邊時，因閃避另一輛由中綫爬頭入快綫的汽車，全車突告失去控制，撞向路中央的鐵欄，一段廿多呎長的鐵欄，被撞至支離破碎。

失事的私家車被鐵欄其中的支鐵鈎着後，由於撞力太猛車身旋轉，車尾反轉向西，車頭毀爛得不似車型，車內三男一女登時受傷，其中之二十歲女子黃觀蘭與一名男子傷勢嚴重。車上的座位被拋出馬路上，染滿血迹，擋風玻璃全部粉碎，散滿地上。

意外發生後，傷者仍困在車內傷痛呻吟，適有兩名駕電單車的青年經過，協助將傷者抬出，送院救治。

海傍道車禍現場，肇事私家車撞至不成車形之情形。（本報記者莊耀森攝）

深水埗元洲街

郵筒着火
信件被燬

【本報訊】深水埗元洲街與長發街交界處路旁一個郵箱，昨晨十一時十八分突然起火，郵筒內之信件全遭焚毁。

該宗意外本港已非首次，着火原因相信是一些缺乏公德心的市民，將點着的烟蒂投入郵政信筒內，以致郵筒內之信件燒着，附近坊眾及途人目睹該紅色郵筒烟火冒出，立即報警。此種貪一時之快的行爲，夙累人不淺。

警方將採鐵腕政策
檢控違例的士司機

呼籲市民撥熱線電話投訴

【本報訊】警方準備採取鐵腕政策，加強檢控「暫停載客」的違例的士司機，並呼籲乘客撥熱綫電話向警方投訴，根據今年上半年的數字顯示，警方接獲投訴的士拒載的案件達六百宗之多。

警方又表示：由於「暫停載客」或「拒絕載客」的情況已蔚成風氣，近月來，警方已加強對付這類事件，將違法的士司機檢控。

警方發言人指出：警方將依照目前法律所授予的權力，檢舉利用毛巾遮蓋咪錶，或掛上「暫停載客」牌，作爲拒絕載客藉口之的士司機。

發言人並向的士司機警告：法律雖然規定的士司機可以掛上「暫停載客」牌，或利用毛巾遮蓋咪錶，而不接載乘客，但法律亦特別聲明，該等的士司機，不得利用此等藉口，將的士停在路旁與乘客討價還價，或中途停下擇客，以便乘載他們願意接載的乘客。否則會被警方檢控。

發言人又解釋掛上「暫停載客」牌，或用毛巾遮蓋咪錶的意思，祇是表示可以在行駛途中不接載乘客。

發言人透露：投訴的人士如檢控那些違例的士司機，祇要能夠指證那些掛上「暫停載客」牌，或用毛巾遮蓋咪錶之的士司機，他們曾經中途停下，並曾向乘客詢問欲往何處，或有濫收車資的情況出現，他們就有足夠條件去進行檢控。

有關上述的投訴，警方的熱綫電話，最近每日均接獲大批投訴，如市民有關該等投訴，可撥熱綫電話五—七七一七七，全日廿四小時服務。

發言人最後籲請市民挺身而出，檢舉違例的士司機，以使警方將目前之的士拒載歪風納入正軌。

的士商會一位代表亦指出：的士拒載風氣的出現，相信是由紅牌轉爲的士之後始才出現，而這些過去身爲紅牌車的司機，由於習慣紅牌車經營方法，不安份於的士照錶收費，所以「假旗」講價至今已成一種普通現象。

該位代表認爲：加強檢控拒載的士司機，並非徹底解決的辦法，而這種情況的出現，主要與目前的士收費太低，司機收入不理想有關，他建議當局應批准的士加價。

一位的士司機亦認爲：的士每日車租五、六十元，汽油費二、三十元，剩下來，司機所得的報酬不多，因此才有這種揀飲擇食的情況出現。

李保羅
今刑滿出獄

【本報訊】轟動一時的保利工程有限公司清盤事件的主角之一李保羅，將於今日期滿出獄，與妻兒團聚。

李保羅爲前保利工程有限公司董事長，於七五年被控行賄工務局之公務員，隨於七六年四月與其他九人聯同被控報假賬，結果被判四年，但與上述刑期同期執行，將於今日刑滿出獄。

李氏於五七年來港，當時身上僅擁數元，終成爲千萬富豪，他共擁四名子女，三名兒子已在大學畢業。

油蔴地菓欄案下月分三案審訊

英國御用大律師
來港任首案主控

【本報訊】油蔴地菓欄集體串謀妨礙司法公正疑案，將於下月中開審，分作三案處理。第一宗案定於九月十九日，在維多利亞地方法院由廖子明法官審訊，預算審期三個月，港府特別從英國聘請英國一名女皇御用大律師米尉來港任油蔴地菓欄集體串謀妨礙司法公正疑案的檢控工作，這將是本港自海外聘用的第二位大律師來港任主要案件的檢控工作。

本港第一次自海外聘用大律師來港担任主控者，係於今年六月廿四日案結的旺角串謀貪污案，本港亦曾聘用奧頓大律師担任檢控工作。

米尉大律師，現年五十五歲，係於一九六七年被委爲御用大律師，他同時亦爲大戰時期的英雄，先後於非洲及義大利參加戰役，曾獲多面勳章。

米尉大律師畢業於劍橋大學，其後攻讀法律，於一九四四年考獲大律師，此次來港担任菓欄案主控，港府將派由杜遜大律師協助一切，杜遜大律師於前星期五日，由港飛英，陪同米尉大律師來港。

查油蔴地菓欄集體串謀妨礙司法公正疑案，共有被告廿六人，有關當局鑒於旺角串謀貪污案審訊之遷延時日，歷時達三個半月之久，故此決定分作三案處理。

油蔴地菓欄案，首案將有十九名現役警務人員被檢控，包括十三名警長及六名警員，均屬具保出外候審者。

次案被告五人，三名前任警務人員，兩爲現役警員，定於十一月六日，在維多利亞地方法院開審，由何健新法官主審，賴華城大律師主控，本案被告原共六人，其中第六被告潛保潛逃，迄今仍在通緝。

第三宗案被告兩人，定於十一月廿七日解上維多利亞地方法院審訊，由巴士度法官主審，主控官未定。

石鼓州戒毒所兇殘血案

青年犯慘遭圍毆
遍體鱗傷左腳斷

疑因派系衝突四人已被傳訊

【本報訊】長洲石鼓洲戒毒所，昨晨發生一宗殘忍血案，一名犯人被其他十多名分持水喉鐵犯人圍毆，致遍體鱗傷，血如泉湧，左腳且被毆至折斷，幸被獄導員發覺及時制止，不致釀成命案，事後警方接報抵場調查，將四名涉嫌與案有關者帶走，並檢走兩枝染滿血漬水喉鐵。

警方對該宗血案極表重視，初步懷疑是由兩個派系積怨引起，並牽涉及黑社會組織，現正循此綫索，做查該案。

消息來源指出：該戒毒所內一些接受治毒者恐被人欺壓，紛紛結成派系，更有黑社會組織潛伏在內，使黨各派系勢成水火，昨晨發生殘酷血案後，警方相信是其中兩個派系因案有積怨，而種下殺機，而引起爭執，繼而打鬥。

被圍毆至重創男子名施秀坤，四十五歲，頭部被擊至爆裂，左腳折斷，滿身傷痕纍纍，經送往伊利沙伯醫院急救，可能有性命危險。

被帶走的四名男子，年齡分別爲二十三、二十六、二十九及三十四，目前仍被扣留水警總部，接受警方進一步偵查。

血案發生於昨晨十時卅分左右，當時各犯人進食完早餐後，返回房間，據說有兩名犯人可能因利益問題素有積怨。

劫匪跟踪
事主呼救
疑犯就擒

【本報訊】一名機智老板娘，昨日在上海街旭成樓內被一刧匪尾隨行刧，事主高呼，驚動看更立即報警，警方在附近拘捕一名可疑男子，帶返警署調查。

該婦人名梁太，卅餘歲，與家人同住上海街六零一至六五七號旭成大樓某樓，事主爲上海街一洋服店之老板娘。

圖爲上海街刧案警方將一名疑匪拘捕。

鴨脷洲爆水管
居民狼狽擔水

【本報訊】由於一條食水管爆裂，鴨脷洲整區之食水供應昨晚中斷，逾萬居民爲擔水狼狽不堪，他們須乘街渡赴香港仔取水，酒家則花錢買水應急。

水務署人員昨晚徹夜進行搶修，預料今日可恢復正常供水。

馬迷佳音・新馬錦囊

工商晚報
一九七七——七八年新馬特輯
張基主編　簡而清提供資料
資料豐富・贏馬必備

馬迷參考必備：
用兵之道，貴乎知彼知己，始能百戰百勝。賽馬娛樂，道理亦同。一九七七—七八年度新馬，爲下季賽馬之主力，工商晚報爲使馬迷掌握馬匹之詳細資料，如以前在外國及本港之賽績及血統，俾能明瞭其性能，方能穩操勝劵，因特邀請名馬評家張基先生主編，簡而清先生提供資料，出版「1977-1978年度新馬特輯」。

購買辦法：
工商日晚報每天刊出〔購買印花〕，讀者只需剪備印花一個，另加兩元，即可到下列指定地點購買，另爲方便讀者起見，特設郵購辦法：讀者只需剪附一個印花，連同兩元，另加郵寄費五角，即共二元五角，以劃線支票（工商日報有限公司抬頭）或等值郵票，寄「香港郵箱六十二號工商日報有限公司收」，本報即將按址寄出特輯。

出售地點：
（一）灣仔分域街18號本報營業部
（二）中環利源東街8號本報中區辦事處
（三）九龍彌敦道100號東英大廈詢問處
（四）九龍太子道171號東安大廈詢問處
（五）九龍荔枝角道22號東興大廈詢問處

售賣時間：
每日上午九時至下午六時

憑一個印花加二元可到上列地點換領精美特輯一本，或用郵購辦法，另加郵費亦可
——售完即止——

工商晚報 W 印花 -1977-78 新馬特輯

現貨廠房廉售

官塘：偉業街155號 4,800 呎 交吉
荃灣：馬角街 2-6 號 4,186 呎 交吉
葵涌：石建街17-23號 3,300 呎 交吉
地庫 20,000 呎 交吉
☎ 5-258255 霍先生洽

櫻花移植終見有功

摸通施肥追肥之道養料充足

香港位於亞熱帶地區，植物生長的品類雖然廣泛，且不乏可觀賞的奇花異木；可是，說到在植物界頗具名氣的櫻花，本港過去卻絕無生長，居民們要欣賞櫻花，必須遠赴扶桑才可以得償所願。本港見不到櫻花蹤跡的情形，今年則已有了一定程度的改變，原因是日本櫻花協會在一九七六年送給海洋公園的五百株櫻花，經過園藝工作者兩年多的努力，已獲得初步栽植成功；雖然海洋公園的櫻花綻放仍不夠繁茂，不過，對櫻花的移植，顯然已有了一個良好的開端。

由於受氣候及其他自然條件的限制，一向以來，櫻花都被認為不能在北緯三十度以下的地帶生長。東京位於北緯三十五度左右，而香港則位於北緯二十二度左右；所以，在過去多年間，本港雖有不少人家試種櫻花，但結果都枯萎了不能生長。海洋公園此次移植的五百株櫻花，雖然能夠生長開花的祇有三百株，不過，已足證這項移植試驗獲得成功，也就是說，儘管香港是位於北緯三十度以下的地區，亦同樣能令櫻花生長。

日本櫻花協會送給海洋公園的五百株櫻花，包括緋寒櫻、關山櫻和紅雲櫻三類；據說是由於這三種櫻花，其品種較為適應本港的地理環境和氣候。上述三種櫻花，以緋寒櫻最為美艷悅目，它的葉形狀有點像雞蛋，四朵叢生在一枝梗上，顏色緋紅，跟桃花的白中透紅相似，到過台灣陽明山遊覽的本港市民，相信大多數都已欣賞過這種品種艷麗的櫻花，雖然目前海洋公園綻放的比不上陽明山的美麗，但亦相當悅目美觀。

櫻花的品種雖多，其實不論那一品種，均為薔薇科櫻屬的一種落葉喬木，樹身可高達二三十呎，樹幹可寬達數呎，壽命由數十年至千年以上，因此日本有許多櫻花樹均高聳入雲，異常壯觀。櫻花樹的葉呈卵形，葉的前端極尖，葉緣則有鋸齒；盛放時花瓣五片一朵，瓣端淺裂，呈淡紅色，內有雄蕊多枚，雌蕊一枚，花梗長，多數花朵均互相簇生，有核，果實呈紫赤色，核小而味甘。

過去本港居民移植櫻花失敗，根據海洋公園工作人員研究所得，主要是由日本每年冬季下雪，正值櫻花的休眠期，這段期間，櫻花樹葉全部脫落，積儲養料，待春暖到來，櫻花便會綻放滿枝；而香港冬季卻無此低溫，造成櫻花終年不斷消耗養料，乃終於枯萎。因此，海洋公園對櫻花特別注意施肥與追肥，使它在沒有休眠情況下仍能獲得充足的養料，所以能夠不斷生長，試植成功。在園藝工作者的繼續研究改進下，相信海洋公園的櫻花，其花朵必能越綻放越美麗。（自求）

生字拆開牛一條 抱獨身主義為宜

金字問婚姻主愉快和美

與我生肖者，多年來以販賣雜架為生，但生意也沒有甚麼進展，自知難以成家，卻又想成家，不知有無希望，測一「生」字。

「生」字拆開，乃是「牛一條」。

一條牛以形容先生，已可說明此乃所謂「牛命」，而又因為祇得「一牛」，連「兩牛」都沒有，是表示無人肯相伴「做牛」也，以此觀之，成家立室之望，看來不高。且「主」字之中點旁落，是不成「一家之主」也，不如以抱獨身主義為比較好。

王美菊讀者，欲想在今秋與親戚合夥，做一點小生意，不知道前途如何，能否合作愉快，特以自己的名字「王美菊」作測。

秋天乃是黃菊正盛之時，此其所謂「美菊」者是，既得天時地利，而「王」者，人之至尊者也，則是亦以人勝，天地人皆於此時而得之，則生意之美好，自不待言，大可放心做事。

何美美讀者，以「金」字問婚姻。

「金」字乃是「美人如玉而有加焉」。是既有美色，而金為至貴，則受尊重，所以必得夫婿之敬愛，主婚姻愉快和美。金能生水，則具有財矣。

画裡真奇

陳德華

雖然茶中有甲由味，點都乾淨過醫院啲水嘛！

美式食品重量不重味

有些人來到美國，樣樣都能接受，唯獨美國食品，卻視為生死冤家，一般人去了美國都會發胖，唯獨另一些人卻越食越瘦，終至於祇有靠香脆強力維他命，維持着一條性命。

依我看來，美國食物雖然色香味都不行，卻也有它的好處，那好處就是營養簡單。美國食品以重量為比例，一個單位重量裏的營養成份，便高於中國食品。

在美國，無論中國人或美國人，尤其是美國人，吃的很少，一日三餐，加起來不過等於香港一頓晚膳；可是從他們的健康情形看，其營養並不遜色，何以故？必定是量雖少而營養高也。

一般而言，一個美國人的早餐是一杯咖啡兩片吐司，塗點牛油。所謂火腿煎蛋加菓汁，便是一個全餐，中午呢？一杯牛奶，兩片麵包夾乳酪，或者兩片麵包夾罐頭鮪魚。晚餐呢？固然是正餐，吃得多一點；但所謂多一點，充其量不過是兩薄片牛肉，一勺洋芋泥，一點青菜，兩片麵包加一小塊牛油，一杯咖啡，如此而已。

不少美國大學生或大公司女職員，中午選一頓，居然祇嚼一塊花生巧克力糖，全部重量不會超過二英兩，而早餐呢？祇有一杯咖啡，連麵包都免了。

談到美國「吃」的方法，其實也很原始，一塊牛肉放在火上燒得半生不熟，撒上點鹽花，是謂之吃牛排。但調味料之多，卻又嚇死人，撒味精燒雞有如撒麵粉。不過美國菜仍有其「原味」的烹飪方法，例如牛肉烤一烤，羊肉煮一煮，一個龍蝦烤出來，切成兩半，塗點牛油，撒上少許鹽，味道不遜於東方菜。

美國人上餐館，大多數志不在吃，而在聊天，在「嘆」情調，故有人說，美國餐館，不是賣食物而是「賣氣氛」，氣氛好的，格局夠的，價錢便高，食品過得去便算；亦有人批評美國人的舌頭是最「扁」的，他們不懂得味道，祇一味着重餐桌的容器、佈置，和週圍的羅曼蒂克！

筆者對「食」向來不揀擇，惟獨吃來吃去，還是覺得中國食品最好，第一流，寫着寫着，想起香港大牌檔雞粥魚蛋粉，又不禁饞涎欲滴了！（雁心）

為免激氣要戒坐的士

橫七豎八

搭的士係好激氣者。如要「免激」，最好係「戒咗個鋪坐的士癮」。此乃本人經驗之談，唔祇慳番啖氣，亦可慳番唔少銀紙也。有好多人係坐的士上咗癮者，但地耶手彈指叫「的士」個種聲音同神氣，都幾夠「嚟」。電視都有得睇也。但呢幾個月就有得「嚟」矣。因為，無論週末及假期，如果想在「旺市」時間叫的士，等半個鐘頭都輪唔到你截得一架，乃係好尋常之事也。僥倖截得一架，施施然想上車，司機大佬問明你去邊處，然後搖頭拒載，你唔驚就假矣。講到近來搭的士，人人都有苦水可吐。最慘係禮拜六成家大細出街飲茶，冇法子坐的士，等到腳都軟咗，冇晒符，真係「進退維谷」，叫天唔應，叫地唔聞，呢種「成家落難在街頭」嘅淒涼情景，我自己固然試過，而且見過唔少矣。講到我自己個鋪「的士癮」，係由於節省時間及貪圖方便，不經不覺染上者。有咗呢鋪癮之後，見咗的士就腳軟，腳軟就舉手開口叫，久而久之，癮越深越難戒，一個月增加成百銀嘅開銷，重慘過上咗酒癮同煙癮也。而家趁勢戒咗佢，慳錢而又慳氣，何樂而不為？現在出街，係要講預算者，預先算準邊一處有邊一個巴士站，邊個時候最旺，除咗大巴重要計埋小巴。自己因準時間，打醒精神，避免在最旺時間搶搭巴士，就毋須向的士司機做「伸手將軍」矣。當然，有時睇埋成家大小出街，非搭的士不可，係冇法子算清楚者。但一個月至多有一兩次係咁樣，不時就要認真講預算矣。呢種預算亦係習慣成自然者，張而久之，懂得精打細算，時時準備行多幾步去搭大巴或小巴，以「多行幾步」為「健身之道」，以「午逃」補充「晨運」，呢鋪「的士癮」自然容易戒矣。呢種情形，等於有私家車嘅人，因為難搵泊車位，同時怕咗時常張開大口嘅吃角子老虎，寧願賣咗架車，或者將車放在家裡，備而不用，常行路去搭巴士耳。呢的叫做「馬死落地行」，形勢所迫，冇法子唔避免麻煩同激氣，而且因住個荷包也。我咁樣講法唔係同的士司機大佬過唔去。事實上，大多數司機係好心好意，有良好服務精神，懂得同乘客好好合作者，一枝竹篙係唔應該打盡一船人也。

風流千金

大千金天性風流，大亨故意將她送到外國，目的是不想家醜外揚，但是，有一次，他去到華埠，發覺很多人都知道他的大名……

發了達的人，最怕子女唔生性，因為後代不好，多少會影響他們的聲譽，但是有錢人家的子女，自少嬌生慣養，長大後自恃父蔭，變壞比變好更易。

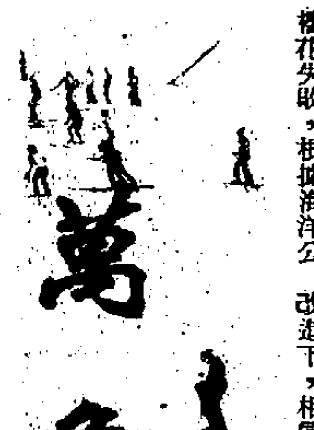
一位銀行界大亨，自己在行中薄有名氣，擔任過一些社團頭目，他的言行也頗穩重，受業內人士非常敬重，令他頭痛的是有一位水性楊花的大千金！對性看得隨便，身邊男人不斷更換。

大千金留學時，已傳出不少緋聞，學成返港，大亨替她物色一個如意郎君，女婿的父親做船業，女婿身為博士，這樣的婚姻，應是門當戶對，天造地設的一對，可是，婚後三個月，大千金被逐走，原因是她公然帶男友返家，丈夫回來撞見，太太與人赤裸在床上，這種公然偷漢方式，任何丈夫也不能忍受！

離婚後，大千金的桃色新聞更多，有些男人追求她，因為別有所圖，大亨往往身受其害，為了掩飾醜事，被迫花錢消災。

後來，大亨將她送到法國，美其名讓她去學時裝，實際上有眼睇，同時不想她再鬧醜聞，使他丟人現眼，豈料千金女去了一年，音訊全無，大亨函電交馳，她也不回信。大亨愈想愈不放心，祇得去到那裡，結果嚇了一驚，原來她以交際花名義胡混，而且常利用其父之名義去增強號召力，有女淪落到如斯地步，大亨大怒，即刻登報與她斷絕父女關係！

萬象



丹尼

不少的士亮黑牌，索高價，揀路載客，引起全港市民大大反感，當局亦亟亟立例取締。

任意索價，揀路載客，小巴實開先例，運輸署難辭其咎。

× ×

中巴對員工照例加薪，監理亦赴美購買新車運港，加強「服務」。

先把破窗門，爛坐墊甚至祇有鐵架而無座墊的巴士，逐部修好，加強「服務」如何？

× ×

億萬女船王在莫斯科與失業俄人結婚十日，即返回家鄉，俄夫婿已準備向她索取贍養費約二百三十萬美元。

共他人之產，原是共產黨人的本質呀。

公關多替別人設想

公關 隨筆

「愛娜斯」風球過後，銅鑼灣軒尼詩道由利園山道到禮京華戲院一段成了「危險地帶」，警員日夜駐守，行人不准通過。

既如此，何不首尾兩端豎一塊告示牌「行人不准通過」？偏偏每天不少人不知就裡，「強」行通過，於是，勞動警員派守街口，逐一勸說，何其麻煩乃爾。行人興沖沖，突然被人攔住，情緒有所影響，覺得自己尷尬，警員「口水多過茶」，講得太多，既疲倦，又不勝其煩，情緒也不高，於是，人與人之間，把雙方不高興的碰在一起。那怕是很小很小但也是不愉快的事。從事公關工作者，就是要預見事物之發展，盡量避免不愉快的事。

但我覺得奇怪，為什麼有關部門就不想想，寫一塊大大的、簡單的、起眼而醒目的木牌，那就省卻了要警員去逐一「打回頭」工作了。

日前，我去大角咀，由中環統一碼頭乘過海輪，偏偏是暑假期中，不少學生以碼頭作為集合地點，加以上午上班時間，於是人頭湧湧，偏偏附近沒有一塊指示木牌，於是太陽高掛之下，逐個碼頭去查去看。

當時我想，為什麼不畫幾枝箭嘴，在路邊指示方向，免得不識途者來回去找，這不但與人方便，也省卻人們來回走動，免得碼頭更擠？

公關工作並非大理論，也非要高層人士在寫字樓開秘密會議研究的大工作。公關工作，具體而微，往往在日常生活中實徹。

上面兩個例子，正好說明這點。當日我就想，假如有路標，我找大角咀碼頭就容易得多，用不着渾身大汗。同樣，港九巴士車頭路牌，往往也不明確，由尖沙咀開出，路牌還是尖沙咀，難怪有些外地來的，或者本港平時較少外出的居民，常常坐錯巴士，背道而馳了。公關工作一句座右銘：「多替別人設想，盡量減少他人麻煩」。

古希臘中性裝 平滑進至摺縐

不論古今，衣服之為物，裝飾要比保暖的成份多，不要說古時，就是現代，衣服變來變去，都是從小處變，而「無法」大變。現在的為時裝，過了一段時間便成為古裝，但再過些日子，又是古老當時興。不過，現在的衣飾比古代的，在小處變化中，要比古代的多。

古希臘人在衣物方面，也有兩派，一派認為衣服除有裝飾的成份外，還有顧及身體的必要，換言之，應該讓身體多與空氣接觸；但另外一派則否定此種意見，認為衣服應以「密實裝」為理想。

同時，古希臘人的服飾，初期由平滑的進而至摺縐的，這是他們衣物另一種演變，不過，無論平滑衣物或摺縐的衣物，很少分成男女的，男和女都穿着同樣的款式的衣物，現代的中性裝就是一種復古的趨勢。

富有人家，對於購買衣物的經濟能力，當然沒有問題。可是對於貧窮人家，確是一件傷腦筋的事，古代希臘有一個詩人，由於經濟環境不好，因此，自己買了一件衣服後，再沒有能力另買一件給妻子，幸好當時衣服不分男女，所以夫妻二人無法同時出街，祇有輪流外出，夫妻二人每次外出都穿同一件衣服，道盡詩人的悲哀！至於分辨是男是女，則要由其他附屬品去分辨，例如鞋、帽和飾物及男女間的動作。

國華 國際 普慶 金冠 紐約 華盛頓

陣容之大前所未見！

李察波頓 羅渣摩亞 李察哈里斯 哈地克魯格 史超域格蘭加

五大天皇巨星聯合主演

場場滿座

野鵝敢死隊

預售三天

丹尼卡尼原著改編 真人真事

THE WILD GEESE

由蘋果牌牛仔褲贊助

真假功夫

麗聲 京都 金聲 樂聲 恒星 福星 油麻地 國寶 萬年 龍華 同樂 麗都

越映越旺 請早定座

劉忠良 黃正利 葉飛揚 領銜主演

導演 董今狐

粵語對白

袁和平 袁祥仁 元奎 武術指導

紐約 凱聲

場面偉大 歌舞妙曼 如時如畫

今天四場獻映 滿

12點 三點 六點 九點正

Winner of 8 Academy Awards including Best Picture.

榮獲八項金像獎！包括最佳影片

請即定座預售三天

MY FAIR LADY

FROM WARNER BROS.

華納公司出品 超凡入聖 音樂歌唱巨片

窈窕淑女

世界大文豪：蕭伯納 名著改編

金像影后 柯德莉夏萍 金像影帝 力士夏里遜 聯合主演

全新印本 再版發行

睇一次笑唔晒！

賣身契

皇都 太平 金明 帝后 嘉禾 麗華 寶石 英華 國際 帝國 觀塘 南昌 好景 光華 新華 新聲 東方 華登 域多利

保健 狂笑 大喜劇

全綫五場 全港最旺

題材當時得令 笑料熱辣新鮮

電視台搏殺 又笑又心酸

鄒文懷 監製 許冠文 編導 許冠傑 作曲作詞

THE CONTRACT

許冠文 許冠傑 許冠英

快車發燒友電影！

敬請密切注意影期地點

胆大生毛

新都 快樂

飛越瘋人院

狂滿五場 請早

12.20 2.30 5.15 7.30 9.45 時間

包括奧斯卡全部四大獎 十二年來僅此一部

金像片 金像帝 金像后 金像導演 金像編劇 五項金像獎！

紐約影評人會六項金獎

聯美鉅獻

麗聲 京都 金門 樂聲 恒星 福星 油麻地 國寶 萬年 龍華 同樂 麗都

下期獻映

最具爆炸性！最富刺激性

出品人 李菁 監製 羅秋湖 導演 羅馬

林建明

子女三兩，衣食充足，有適當教育，子女五六，唯有食粥，多子未必係多福。

擁有最多讀者的工商晟報

刊登廣告・影响力大

5-280708
5-279307

勇者故事之二 極限

天心月文 培新圖

第五章 踏破鐵鞋

花解語道：「咱們下一步怎麼辦？」

小辛道：「先救醒隨神仙再說。」

絲野道：「小辛，我們此來主要目的想請你搶救常青性命。」

小辛道：「難道『湖光萬頃』你無理的一招肝膽相照，還殺不死他？」

絲野訝道：「你都曉得？」

小辛道：「一點點。」

絲野道：「你無理對花解語說，他這一招從未試過，竟對手。」

小辛道：「這個人有點道理。」

花解語笑一下，道：「道人很不講理，天下皆知。小辛，幾時可以聽聽常青？他傷勢很嚴重，腸子都見到。」

小辛道：「快，等我問過隨神仙就去。」

隨神仙忽然醒，除了少許頭痛之外，並無不適。他聽出屋內有三個人，而且有女人。

小辛道：「隨神仙，我是小辛。」

隨神仙道：「你的氣味我嗅得出。此外兩位女客一是花解語，另一位呢？」

小辛道：「你這麼一說提醒我，須得時時變換身體氣味了。另一位女賓是絲野姑娘。海船上當做的孫女。」

隨神仙道：「恭喜你，這等女孩子的確很不易遇在一塊。」

小辛道：「請你回想一下，那個喝醉酒的年輕人可有甚麼破綻？」

隨神仙想一會，才道：「沒有，我從未見過他。氣味、聲音、言語、動作都很陌生。」

小辛道：「他是個門高手，他姓甚麼？」

隨神仙道：「姓殷名海，自言似是兩廣人氏。年紀不超過二十五，高大，衣服講究。」

絲野忍不住問道：「你怎知他衣服講究？」

對，隨子怎能「聽」得出衣服講不講究？道是「眼睛」的事，絕對與耳朵無關。

隨神仙道：「他進來時衣褲都沒有磨擦聲，可見得衣料極佳。然後他坐下，他先整理外衣褲子，才『坐』，可見得衣服剪裁適體。所以不該破的地方他絕對不讓它破。」

根據他的描述，當然任何人都猜得出殷海的衣服很講究了。

隨神仙又道：「我忽然發覺此人的細膩動作，與他薰人欲醉的酒氣大相矛盾。但已經太遲了，全身乏力，頭腦也漸漸麻木遲鈍。我仍然奮起全力提氣護住心靈，但沒有用，很快就連手指頭也動不了。」

小辛道：「如果換了別人，你現在已經是死屍。」

花解語道：「殷海和你交談些甚麼？」

隨神仙道：「沒有，我們沒有交談過。」

絲野：「但你卻知道他的姓名？」

隨神仙道：「我們雖然沒有交談，但他卻有說話。我祇會聽，不會回嘴。」

小辛道：「你很了不起。不但能捱到我來救醒你，還能聽見他說話。」

隨神仙道：「他說我知道的事太多，多到不能不叫我閉口的程度。他又說我不該到齊路村去，縱然無心經過也不行。」

小辛道：「齊路村發生甚麼事？」

隨神仙道：「齊路村在城東十二里，遠離南北大道，很偏僻。再過去有個新路村，有兩戶人家很相信我的占卜，多年下來我每逢年節佳日，總會獨自到新路村他們家吃喝一頓。」

他深深嘆口氣，又道：「不幸的是兩年前我經過齊路村，忽然聽見一陣歌聲，美得能叫人馬上昏倒……」

（一○六）

春城故事

南宮搏

恩人的事

柳衣薰不欲過份，本是為此，她相信樂班中必有恃人，也可能認識自己的——如此之來，長安，她讓自己也生活，不欲因樂事而影響丈夫的事業。

現在，算可避免了。

樂班中人行禮之後，有一名老去的琵琶師和一名口啞已故出名的鼓師同時轉身，向柳衣薰行禮。

衣薰還能認識這兩人，其中的琵琶師何七，本是王忠嗣家的樂工，王忠嗣是安祿山得志以前的軍中名人，曾一身兼領河西、隴右、朔方、河東四鎮節度使，後來入朝被貶，他府中的樂班散了，何七曾到李天寶家中，那是寄食，不是作樂工。柳衣薰早在那時認識了他，後來，何七在薊鐵副使韋家作樂工領班。衣薰初歸韓翊之時，曾到過韋家幾次，多有相見。

如今，與舊時代的歡樂場中的役使人物重見了——何七雖老，精神卻健旺，她看着何七，想到從前，披役使者身猶在，然而，行樂者多數已不見了，存在的，已遲暮！

這引起了她的感慨，但是，這天又是游歡而散的。不過，在回家之後，她向丈夫說：「以後，我不出去了，至少在今年不出去遊樂！」

「為甚麼呢？」韓翊問。

又補充：「今天很好呀！」

「大約會有流言的！我不想被人再談論了！」她以若無其事的神氣說：「我想，絢爛的場合，應該屬於今天相遇的那一批人而不是我們，前朝人物，以平淡為宜——男人還可以，女人，應多退一步。」

「衣薰，任其自然，如果有興致，出遊何妨，人言，由它去吧，我們不必顧忌。」

數日後，何七應約來到韓家見衣薰，這名老樂工說了曲江春遊之後，樂班中人盡知衣薰重來長安，而且，所有遊宴場所，也都在講她的故事，這熱鬧的，連南曲中也是一樣。

南曲是著名的高級歌妓院集中地。

柳衣薰微笑着，徐徐地說：「昨天，史霞姑來訪我，她也說了一些，霞姑與丈夫之後作了元道士，你總知道？」她說了一名天寶時代歌妓的情況：

「我們也常見，霞姑的生活大約很好——」何七說：「她把自己的家轉為道觀。」

「她和我說了，她也邀我，但我拒絕了，韓郎服官，我過去的事太多，至少暫時不便再到她那地方去，」她稍頓，又問：「老七，霞姑對我說，李大爺敗了家……」

（一○四）

全權指揮紅巾殺手

羽七殺刀

高手文

六

房京娘見他神堂內廳，英華迫人，知道殺手世家終於獲得一個承先啓後、光大門楣的傳人，在欣喜之下，她的眼淚終於忍不住流了下來。

「起來吧，孩子，但願你不要辜負你師父的在天之靈……」

「弟子將竭盡所能，決不敢辜負恩師及師娘的教誨。」

「好，好……」

蕭紅姑踏前去一左一右的將他扶了起來。

「恭喜你啦，師哥，」

「謝謝兩位師妹，走，陪我到師父靈前一拜。」

「好的。」

拜靈之後，冰冰前來招呼道：「公子：瞧你瘦多了，小婢替你準備了吃的，快請吧。」

蕭紅姑哈哈一笑道：「好一個多情的丫頭，你祇請公子麼？」

冰冰面色一紅道：「小婢失禮，大小姐二小姐請。」

藍也白的確有些餓了，由兩位師妹陪着飽餐了一頓，飯後冰冰送上香茗，他們對今後再入江湖，作了一番計劃。

蕭紅姑道：「師哥：你是否即日前往保定？」

藍也白道：「小兄想明天上路，師妹認為怎樣？」

蕭紅姑道：「咱們自然跟你走了，娘要我告訴你，咱們的紅巾殺手已全部集中在此地，由你全權指揮。」

藍也白一怔道：「這個……小兄怎麼承擔得起？」

蕭紅姑道：「師哥：你這話就錯了，你是咱們一門孤寡之中唯一的男子，為師復仇，光大門楣，你有不可旁貸的職責，怎能說你承擔不起？」

藍也白啊了一聲道：「師妹責備的是，不過小兄之意……」

蕭紅姑嫣然一笑道：「我明白，你是不好意思指揮她們，其實你不必顧慮這些，老實告訴你吧，今後你就是殺手世家的主人，及忠義堂的堂主了，本門除了娘及師姑外，我姊妹也得聽從你的命令。」

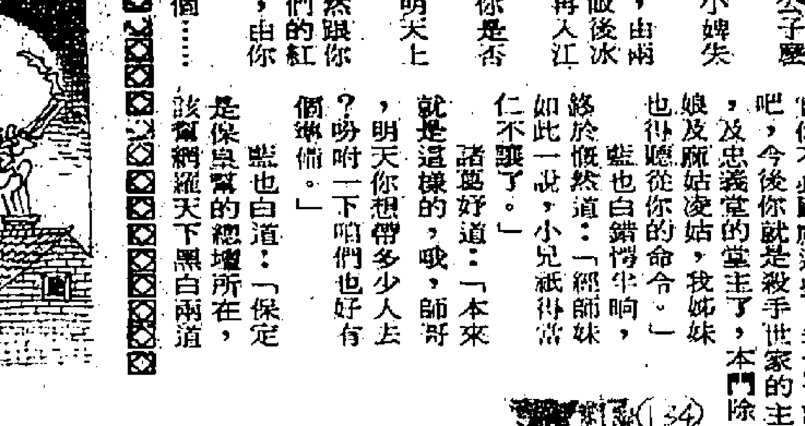
藍也白錯愕半晌，才終於慨然道：「既師妹如此一說，小兄祇得當仁不讓了。」

諸葛好道：「本來就是這樣的，哦，師哥，明天你想帶多少人去？吩咐一下咱們也好有個準備。」

藍也白道：「保定是保皇黨的總壇所在，該有網羅天下黑白兩道的高手，當得是一個龍潭虎穴，而且他們跟官府早有勾結，眼線自然十分之多，祇要有一個生人入境，必難逃過他們的耳目，所以此等地方，人去多了反而不宜。」

諸葛好道：「你該不是想一個人去吧？」

藍也白道：「小兄正是此意。」



（一○四）

黑市太太是大漏洞

財從那裡來

何行

李察作了笑笑說：「對別人來說，這世界上最好是錢了，但我卻不是，我是認為愛情第一，金錢是身外之物，祇要能夠溫飽也就是了，有時錢太多了，亦會有煩惱的。」

「錢多亦會有煩惱？」仙姬笑笑說：「我倒是第一次聽到，香港不知有多少位富翁，他們都有煩惱？」

「他們不但是煩惱，更有苦惱的，」李察笑笑說：「我以前在打工的那家百貨公司，老闆是幾千萬的富翁，目前他有二家廠，一家倉庫，還有便是這一家百貨公司了。替他估計，他大概有三千萬以上的身家。

「這位老闆，是刻薄成家的，好色而貪錢，每天要到二家廠和一座倉庫都到一到的，還要趕回百貨公司來，單是在路上就要耗不少時間，有許多事，他還不肯放手給人，都是親自打理，甚麼都要斤斤較量的。

「可是他有二個兒子，都成為花花公子，出來十分神氣，衣着趨時，還都有車，大家都知道是百貨公司的小老闆，可是他們甚麼都不會做，祇會花錢，這還是其次，最使他關心的，則是他有一個黑市太太，由於他年紀已是六十左右了，這個黑市太太祇有二十五六歲，他如何不關心，因為他隔二三天到這黑市太太處去，他實在頗得筋疲力盡了，沒有工夫陪這年青黑市太太。

「這位黑市太太，每月化費要二萬多，家中開支不在內，單是他的費用要這許多，他是什麼都要計較的人，就是他這黑市太太是他一個大漏洞。

「在此同時，他接到了勒索電話，有人要想法綁架他，這使他更着急，結果在種種事情湊合下，他精神上壓力重，負擔不了，是患上了心臟病，立刻由醫生診治，要他好好休息，放棄任何事業了，於是他教二個兒子，一個負責百貨公司，一個負責二升廠的事。

「他的病十分嚴重，隨時會血栓塞後，立刻就會有危險，他這時的心情，不但是煩惱，簡直是苦惱了。可是沒有一個人了解他的心情的，他是在想到，有這許多財產有什麼用，不能帶到地下去的！」

（一○三）

坊間怪譚

會說話的死人

「唉！這當然啦！若是你也處？又沒有什麼下肚，怎會不變成這副模樣，」未等張大夫開口，陳嘯仁已代替他回答了，自然他言下之意，是有點責備兒子的不懂事。

「張大夫，目下還有什麼辦法，可為啟東止痛的？」

「這個可難了，我已經想盡了辦法，可是找不到病源，我也無法對症下藥，祇能用目前的藥了。」張大夫的眉心緊緊的皺在一起，又道：「陳老爺，請恕我直言，世兄這種病，恐怕不容易捱下去的！」

「你的意思——」陳氏父子三人，幾乎是異口同聲的叫起來。

張大夫神色黯然的點點頭，道：「是的，當我給他這種止痛藥，到了完全失效之時，也差不多是時候了，試問一個人又如何可以忍受得這種劇痛？」

張大夫之言，陳啟榮首先叫道：「大夫，你是說三弟會活活的痛死？」

張大夫沉默着，他的沉默，即是承認啟榮的話。

「大夫，真的沒有辦法了？」陳嘯仁是比較鎮定一點，畢竟他已是飽歷風霜的人。

「普救蒼生本來是醫者的責任，嘯仁兄，你我相交這幾十年，難道我願意見你失去愛子嗎？」

× × ×

就在張大夫向陳家父子，宣佈了對啟東的病沒有辦法之後的七天，果然，啟東死了。

張大夫沒有預測錯誤，啟東臨死前的是活活痛死的，而他死去時，姿勢也是痛苦的掙扎，全身扭曲在一堆。

垂暮之年，才失去最痛愛的兒子，陳家兩老的傷心，是不難了解的，可是死者已矣！無論用任何方法，也不能將啟東哭活過來。 八

歸宿

黃思騁

本錢蝕光

「你想去遊樂場看看嗎？現在的遊樂場跟你小的時候已經大不相同了。」

「同學知道我去遊樂場一定會笑我。」

「遊樂場不一定要小孩子才能去，連大人也去的。」

「如果你想去，我也不反對。」

「去走走嘛。」

范盈艷正是食慾最佳的年齡，而這一晚的菜都是為她而點的，很合她的胃口。涂廷德乘着這個機會，又來向她游說。

「你母親平時跟那幾家銀行來往？」他問。

「我不很清楚，我從來不管這種事。」

「你應該知道一點的。」

「我祇見過她開渣打銀行的支票。」

「她有多少存款你知道嗎？」

「不知道。」

「她平時做不做生意？譬如買股票和樓花之類。」

「沒有見過。」

「她不可能沒有錢的。」

「她有沒有錢我怎會知道，她不會告訴我的。」

涂廷德再想問時，她開始有點不耐煩，說道：「爸爸，你為甚麼老是提錢呢！」

「哦，這是因為我需要一筆錢做生意。」

「你現在的生活不成問題嘛。」

「暫時不成問題，不過一轉眼問題就來了。」

「媽一定不會使你的生活成問題的。」

「我不想要她來接濟我，我知道怎樣做生意，祇是差一點本錢。」

「你在加拿大的時候做的是甚麼生意呢？」

「我有好幾種生意，有做店也有夜總會。」

「為甚麼結束，是因為虧本嗎？」

「不是，我跟人打賭，一夜之間把生意全部輸光了。」

「為甚麼要和別人打賭呢？」

「那是因為我喝醉了酒，一時糊塗。」

「甚麼都沒有剩下來？」

「祇留下坐飛機回香港的錢。」

「媽給過你錢，對嗎？」

他想一下，回答說：「不錯，她給過。」

「你把那筆錢蝕光了。」

「生意不但賺錢，而且賺大錢，祇是我錯了合作的人。」

（一九九）

死亡焦點

馮嘉

明白道出來意

那個槍手轉對丹萍，露出兇狠的表情，而丹萍則是甚麼表情都沒有。她不知道他們究竟是在玩着甚麼遊戲，不過看來，不論是甚麼遊戲，她都是輸定的了。

「你，丹萍，」那個槍手說，「現在有人指證你了，也許你可以多告訴我們一些了吧？」

丹萍聳聳肩：「甚麼都是他說的，你們要問，你們問他好了！」

「媽的，」那人不耐煩地叫道，「你們推來推去，你是不是想把你們都殺掉？」

「我沒有甚麼可以告訴你的，」丹萍說。

杜甯說：「我現在也猜到大概是怎麼一回事了。其實這件事情跟我們沒有甚麼關係，姓曹的不過是在利用我們吧了，不如你們告訴我你們究竟想要甚麼吧？這樣不是爽快得多了嗎？」

「我們現在最主要的就是想找到他，」其中一人說，「我們有一些很重要的事情要跟他談談的。」

「假如你們先讓我起來，」杜甯說，「也許我是可以在這一點上幫幫你們的忙的。」

「讓他起來吧！」另一個人說。

踏住杜甯那個槍手把腳拿開，杜甯慢慢地爬起身來，拍着上裝上的塵，埋怨着說：「你把我這新衣服都弄髒了！」這樣一講的時候，他的腿子一軟，使又在地上跪倒了下來。

「你少擔心你的衣服吧！」那個槍手不耐煩地喝道，「有話快講，不要浪費我們的時間！」

「你不過是想找到曹如涵吧了，」杜甯說，「假如找到了他，你們就不會騷擾我們了，是不是？」

「假如你知道曹如涵在甚麼地方就最好了，」那個槍手說。

「他現在就在七重天酒店，」杜甯說，「他正在睡覺。」他說着把上裝脫下來，很不滿意自己給推在地上似的，檢驗着那件衣服。

「你這是真的？」那二個槍手面面相覷着。

「除非他是早起床出去了，」杜甯說，「可是現在是睡覺的時間呀！」

「你有甚麼証明嗎？」那人問道。

「我的朋友告訴我的，」杜甯說，「我不大放心他，所以我托一位朋友看着他。証明是沒有証明了。你們到那裡去，你們就可以找到他了！」他還是在弄着他那件上裝。

（四三）

山川人物

點盜我來也

五鳳樓

京師闤闠之區，竊盜極多，蹤跡詭秘，未易跟緝。宋光宗紹熙年間，趙師擇尚書為臨安知府，有賊每於人家作竊，必以粉書「我來也」三字於門壁，雖緝捕甚嚴，久而不獲，我來也之名，鬧傳京邑，不曰提賊，但云提「我來也」。

一日，所屬解一賊至，謂此即我來也，亟送獄鞫勘，乃略不承服，且無贓物可證，未能竟此獄。其人在禁，忽密謂獄卒曰：「我固嘗為賊，卻不是我來也，今亦自知無脫理，但乞好相看我。有白金若干，藏於寶叔塔上某層某處，可往取之。」卒思塔上乃人跡往來之衝，意其相侮。賊曰：「無疑，但往此方，作少少功德事，點燈塔一夕，盤旋終夜，便可得矣。」卒從其計，得金大喜，次早入獄，密以酒肉與賊。越數日，又謂卒曰：「我有器物一甕，置侍郎橋某處水內，可復取之。」卒曰：「彼處人鬧，何以取？」賊曰：「令汝家人以籮貯衣裳到橋下洗濯，潛以甕入籮，覆以衣，舁歸可也。」卒從其言，所得愈豐，次日復勞以酒食。

一夜至二更，賊低語謂卒曰：「我欲略出，四更盡即回來，決不累汝。」卒曰：「不可。」賊曰：「我決不累你，設或我真不回來，汝自然因失囚而配罪，而我所遺盡可為生，若不見從，卻恐悔吝有甚於此。」卒無奈，遂縱之去。

卒坐以伺，正憂惱間，聞簷瓦聲，已躍而下。卒喜，復桎梏之。甫旦啓獄戶，聞某門張府有詞云：「昨夜三更，被盜失竊，其賊於府門上寫我來也。」卒歸，妻曰：「半夜後聞叩門，恐是你歸，開門，但見一人，以二布囊擲戶內而去，遂藏之。」卒乃悟張府所盜之物，又以賂卒。賊竟逃命，雖以趙尹之明特，而莫測其為我來也，可謂黠矣。卒乃以疾辭役，享從容之樂。

全力開道轉進廣東

「好極了，趙姐姐終於幫上了我們一個大忙。」

「但是為禍為福，也正難說，再兒，我們今天已經是孤軍奮戰之局。」

「憑大哥的開拓精神，自然大有可為。」

「但我們已經是師出無名，」石達開苦笑了一下。

「為甚麼？」

「我們以前倡言的是弔民伐罪，所以民心歸附，可是，現在事實卻證明了我們祇是爭權奪利，互相仇殺，根本就不曾把人民的利益放在心上，我們這次再用兵，你以為我們應該再用些甚麼口號是好，老百姓會把我們看成是甚麼？」

「……」王西也答不出來。

「翼帥，用兵貴在氣壯，不應該把這樣的問題想得太多，」木經元終於在旁邊加上了一把口，算是給這個冷場注入了一點生氣。

「也該這麼想，以後我們不管是流寇也好，是仁義之師也好，祇有拼命向前，就是不能栽在韃子的手上，」石達開擺了擺手。

「大哥，我們還要留在這兒多久？」

「祇是一天，等後隊齊集了，我們便指向南雄，全力打通一條入廣東去的通道。」石達開跟着，又是茫然地點了點頭。

「你們夫妻離別了這許久，也應該相聚一下，有甚麼明天再談，再兒，你們休息休息去。」

王西點了點頭，與木經元走出市廟外，中軍已經給他們在民居準備了一間房子。

沒有甚麼兒女私情，王西這時候急於了解的，是石達開這一支軍隊的命運。

「經元，你們怎麼溜出來的？」

「原來那天抓我們的，果然不是強盜，是韋昌輝派來的人，也不知道怎麼給他得到消息。」

「我聽韋昌輝說過。也就是因為你們逃脫了，他才老羞成怒，將大嫂姪兒害死的。」

「我們是遇上了救星，韋昌輝派來攔截我們的人馬中，卻有一個是翼帥從前救過他全家的同鄉，一把毒藥，就把他們全送上西天，這才救我們得到逃出虎口的機會，才走不上一天，就遇上了開過來的軍隊，真是，一切都像是夢一樣，說起來也合似的。」

（一○四）

千載風流夢

石人

一家四口，生活優游。

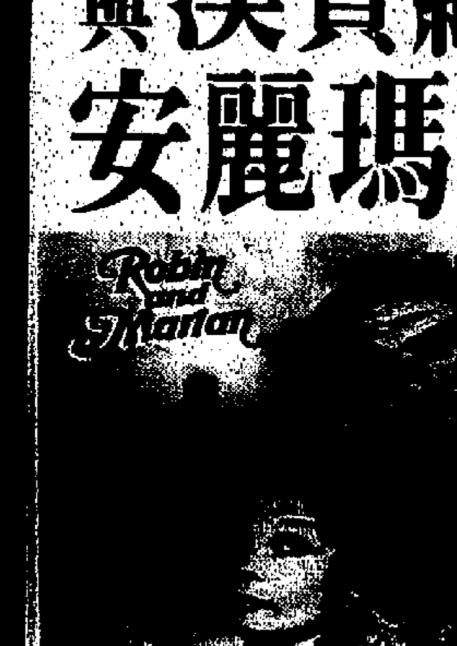
麗宮
日日狂滿 第五天
哥倫比亞最勁映的鉅片
第三類接觸
趣味包羅萬有 娛樂益智并重 老幼咸宜 值得一看再看

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲為利便讀者購買起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

希爾頓大飯店	台北市忠孝西路一段三八號
中國大飯店	台北市館前路一四號
中央大飯店	台北市中山北路二段一二二號
六福客棧	台北市長春路一六八號
亞士都飯店	台北市林森北路九八號
美琪大飯店	台北市中山北路二段民權東路口
國王大飯店	台北市南京東路一段一一八號
統一大飯店	台北市德惠街九號
華國大飯店	台北市林森北路六〇〇號
華懋大飯店	台北市中山北路一段八三巷一號
台灣大飯店	台北市長春路三六號
芝麻大飯店	台北市信義路四段二二四號

羅賓漢與瑪麗安
辛康納利・柯德莉夏萍・羅拔蕭・李察哈里斯・尼高威廉遜



利舞台 北角國都 倫敦 美孚影都
下期 盛大獻映
英雄重英雄 好漢惜好漢 重返快活林 起義伐新王 流星鎚飛舞 神箭無虛發 捨命陪君子 大戰五百合
「皇家郵輪爆炸記」大導演李察里斯德・最新代表傑作
最動人的英雄美人故事：不能同日生，祇願同日死！

全部新打仔 五毒新功夫
導演 張徹
五毒
翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 蘭宮 黃金 民樂 元朗
觀衆反應熱烈！今天全綫五場 請早訂座
・翡翠荷李活加映午夜場・
壁虎是長於攀牆附壁的動物，練成「壁虎功」的人，可以附壁行走，是一種輕身飛簷走壁的功夫
蛇是一種游走靈活的動物，所以把這種長於游走、靈活變幻的功夫，叫做「靈蛇功」
蠍子最厲害的是尾巴，練成這種功夫的人，他的腳能像蠍尾一般，向各種角度踢出，凌厲異常，故名「蠍子功」
「蛤蟆功」是一種氣功，練成以後，全身肌膚如鐵，刀槍不入，力大無窮，有斷木折鐵的力量
蜈蚣又名「百足」，「蜈蚣功」又叫「百足千手」，形容練成這種功夫的人，出招迅速，好像同時有百足千手
全新格調・不落俗套
新人新事 新作風 新招式 新武功

粵語對白 格外傳神
[illegible]

流行武打喜劇片 真假功夫較牽强

幕前閒話

武打片排除血腥、加入笑料之後，果然大行其道。事實證明：武打喜劇片比那些「打不够，脫衣湊」的影片擁有更多的觀衆。但武打喜劇片比一味豔色或豔血腥的武打片更難拍也是事實。別的不說，就以動作招式而言，除了新穎悅目，快捷緊湊這些基本要求之外，還得生動活潑，滑稽惹笑。同時，失敗的成數更高，火候不够，就會弄巧反拙，甚至肉麻當有趣。

在近期的武打喜劇片中，「真假功夫」是水準較低的一部。本片的惹笑伎倆，雖未至肉麻當有趣的地步，但有部分已相當庸俗，另外一部分又流於牽强。

樂飛揚一人扮演孖生兄弟兩個角色，這是喜劇片裡的熟「橋」，利用相貌相同而性格行爲各異來構成戲劇性衝突。不過，本片在借用這個舊瓶的時候，卻添了一些新酒——兩兄弟最大的分別是武功强弱懸殊。突出了武功的差別，哥哥的豪橫和弟弟的狡詐便有了根據，由此帶出滑稽打鬥，這是富有新意的構想。但影片顯然忽略了「一身二用」這種手法原來的長處——利用樣貌相同而性格行爲大不相同來造成種種誤會。具體一點說，戲中孖生兄弟的分別，僅在於武功的高低和練武的態度上。但無論練真功夫的哥哥也好，練詭計的弟弟也好，他們爲人的態度和目的並無不同。舉個例子，哥哥在打翊得手後爲了獨佔贓物竟不惜殘殺同黨；弟弟第一次幫人家退賊是爲了人財兩得，第二次聽說有大「着數」才收貨目初做徒弟，第三次幫巡撫打捕快(顯然有所影射，但無原則的諷刺，徒顯淺薄而已)也是基於有利可圖，而且自己不打，要徒弟替自己送死。兩兄弟的不仁不義，是一脈相承的。(未完待續)・花生・

丁珮出場輒遭喝倒采 向華强友好磨拳擦掌

△丁珮、向華强、陳惠敏、狄龍昨日一連數晚到新華戲院午夜場看「紮馬」的演出。

丁珮在該片，祇屬客串性質，但卻不知道爲甚麼，丁珮出場的時候，卻有一些觀衆大喝倒彩。

向華强等人初時還以爲，午夜場觀衆喝倒彩，是因爲習慣性的發洩自己的情緒。所以，並未理會。

但是，經過丁珮出場，觀衆都會出現有「汽水」聲。後來才知道，觀衆喝丁珮倒彩，是爲了李小龍的緣故，想不到李小龍在死後了五年，丁珮是當時的新聞人物，觀衆對她仍然有一份惡感。

當向華强的師兄弟，看到丁珮這樣尷尬，爲之磨拳擦掌，要將那些肆意喝倒采的人教訓一頓。

卻爲向華强所制止。他說：「隨他們吧！不要把事情鬧大。」

所以，爲了這句話，那些貪得意的觀衆，才不會惹禍上身了。

向華强、丁珮新作優先映午夜場，向華强、丁珮、陶敏明、狄龍、陳惠敏、張淑儀、嘉倫合攝於戲院大堂

新馬頻接神秘電話 默不作聲不知究竟

邵音音聲稱隨時可嫁

△新馬祥的太太祥嫂昨日對記者表示，他們最近確實接到不少無聲的電話，但是，這些電話卻沒有惡意，祇是打來了，卻不出聲，十分神秘。

新馬祥雖然以對方沒有惡意，不過，小心駛得萬年船，既然如此，便什打去一○九的找派組，希望獲得協助，調查神秘電話的來源。

由於對方在電話不出聲，也不了解他們的意思是什麼，所以，新馬祥等不便再報警。

△邵音音日前已有一個要好的男朋友，常一起去打網球及游泳。當記者問她何時披嫁衣時，邵音音亦很坦白的表示：「我隨時都可以嫁的。」

據悉，邵音音與男友的感情，已有了穩定的基礎，最近卻因爲她在聖誕節便會到美國拍戲，爲了這個緣故，便要將婚期押後一年了。

邵音音這次爲美國公司拍片，片酬爲四、五萬元美金，約爲港幣十多廿萬，邵音音又可以進帳一筆。

陳美齡日內將飛日履行合約

朱江夫婦感情如一 四字眞言

△朱江與太太昨午與記者相約喝茶，作他們夫婦相敬如賓之道。

朱江目前在影視圈，紅透半邊天，又有不少女影迷對他傾倒，記者便問朱江的太太，她會不會害怕自己的丈夫，將來有一天變了心。

朱江太太表示，夫妻一場已有十多年，假如丈夫眞的變了心，她也沒有辦法，但是，她不害怕朱江會變心的原因，是因爲明知道朱江根本是一個忠厚的人，他們示：「我們夫妻維持感情的方法，四個字便做到了。」

朱太說，「這四個字就是相敬如賓，雖然是很難做到了，但我們卻努力的去做。」

朱江在電影圈已捱了十多年，他到今天，在電視圈走紅，朱江卻對於自己現在的成就，卻看得不重要，他說：「富貴於我如浮雲，能有今天的成就，我祇覺得是際遇的問題，不應該將得失看得太重。」

由於朱江看得這樣淡薄，朱太自然放下一百個心了！所以，大家都覺得朱太是一個很幸運的女人。

郭追自認功夫好 怕說錯話惹麻煩

郭追綽號「跟斗王」，翻跟斗本事自是一流。看他在電視上演戲能够雙手拿一個小圈圈，翻一個後跟斗，而腳恰巧穿在圈圈中然後落地，郭追示範時，圈圈愈換愈小，最小的一個，直徑祇有十吋八吋，可見，功夫不弱。

郭追有一天說：「我的功夫好，六個人中我最好。」

「哈！也不害臊，居然自己讚自己。」記者笑着告訴旁邊的江生，江生伸出大姆指說：「真的，他最好。」江生一點也沒不高興，追人有量度。郭追功夫好，是真的，其他五個人都承認郭追是學武最快，個悟力最高的一個，郭追平日不論遇上什麼事都意見多多，高明不高明都發表一番，卻是性情耿直之人，所以他講什麼，其他人也不會計較。

郭追說：「我是藏不住話的，很土！所以不常見到記者，很少講話，怕講錯了惹麻煩。」

郭追在「五毒」中，演一個性情剛直，重義重情的捕快，文場戲及武場戲都很令張徹滿意；他在另一部片「生死門」中的表現，更較「五毒」爲出色，表現極佳，該片在台灣經已上映，郭追丈母娘看過女婿的作品後，寫了封信來港，說：「我看過你的戲了，你好像很瘦，應該補一補。」又說：「你做明星一定要好看，你要不要回來美容？如果沒錢我可以先替你付美容費。」郭追接到信後，差點被嚇死。

丈母娘看女婿演戲，當然叫好，但銀幕上的郭追比離開台灣時的確是瘦了點，丈母娘不單擔心他捱苦，更擔心他不够靚，會影響他「紅」。

「我丈母娘所以不許我，嫌我沒有安定的工作，常叫我放棄耍雜技跑江湖，找份固定工作做。」郭追說，他爲了娶如今這位太太，付聽話地跑去做過鐵工，木工，小職員，但到最後仍是將[illegible]身手混飯吃；沒料到從玩雜技轉而做武師，因做武師而被張徹看中，收歸張家班。如今，郭追已受到張徹賞識，有意捧他成爲明日的狄龍。

張徹班的人都說郭追很搶戲，郭追仰仰頭說：「我當然搶戲，我戲也拍得比較多嘛！」那口吻，就與自己讚自己的功夫最好時，一般神氣。

繼狂禺之後，邵氏又多一條牙刷友。

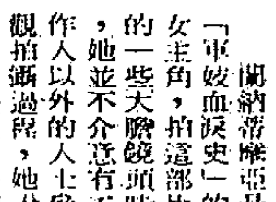
蘭納蒂摩亞 不介意裸體

蘭納蒂摩亞是「軍妓血淚史」的女主角，拍這部片的一些大膽鏡頭時，她並不介意有工作人以外的人士參觀拍攝過程，她說：「我並不介意這一點，反正導演攝影師是人，其他的人也是人，一個人跟十個人都沒有分別，或許有些女演員只要清場拍片，但我反覺得沒有什麼，影片拍成，在影院放映，還不是要給人看嗎？想通了，便自然地去拍那些大膽鏡頭了。」

在「軍妓血淚史」中，蘭納蒂摩亞演的角色叫做漢娜美玉，她是一名猶太籍女子，她的愛人是一名德國青年，在納粹期間，大戰爆發，她迫得要跟愛人分手，而她的家庭由於是猶太人，因而受到德軍的趕盡殺絕，母親爲她而犧牲，父親死於獄中，而漢娜則淪爲軍妓，供給那些上戰場的軍人娛樂。後來他終於等到機會親手殺死了害死她母親的軍官，才結束了忍辱偷生的可憐生命。

第一眼看上去並不覺得漂亮，但看久了就覺得越來越有味道的蘭納蒂摩亞，她本人十分喜歡自己在「軍妓血淚史」中的角色，她說：「漢娜美玉是個令我非常欣賞的人物，所以我演她演得很用心，也許演得很用心還是不能達到理想的地步，但我已經覺得很不錯，我的朋友們看了這部片，都給我不少讚賞，這令我很開心。」

圖爲「軍妓血淚史」中女主角蘭納蒂摩亞與貝卡路施提。



丁珮淡薄名利 讓角與他人主

向華强兄弟合資拍片，他們一同做老闆的電影是快將上映的「紮馬」，一般來說，既是向華强有份當老闆的片子，女主角應該是老闆娘丁珮才是，然而，丁珮卻不是這部片的女主角，她雖然有份兒演出，祇佔一點點鏡頭而已，反而女主角給了別人。

那麼，誰是「紮馬」的女主角？便是一個新人，那個新人的名字叫黃麗萍。

相信很多人都會問，誰是黃麗萍，爲什麼名字那麼陌生，丁珮的名字那麼響，丁珮不當女主角，反而叫一個名不見經傳的黃麗萍呢！

經過打聽，始知道黃麗萍是一個新人，那是一個向華强的朋友介紹給他們的，經過導演陳華的鑑定，決定用她當女主角。因爲黃麗萍雖然是個新人，卻是一個經過戲劇訓練的新人，曾經拍過電影，祇是尚未有機會當主角而已。此次，陳華一手提拔，黃麗萍便當上了女主角，她可謂夠幸運了。

原來，黃麗萍是邵氏第七期訓練班畢業的演員，她已經受訓畢業，祇是好機會尚未到，向華强兄弟拍「紮馬」，邵氏曾欲與她簽約，因時間太長，她才沒有動筆，想不到這麼一來卻給了她當女主角的良機。

或許有人會奇怪，爲何丁珮不當女主角，原來自做了媽媽後，丁珮已不熱心當女主角，對拍片也不熱心了，不過，向華强拍片，她是必定會幫一把的，故此，當他們選中黃麗萍當女主角，丁珮也十分讚成。丁珮認爲自己不是拍武俠片的料子，況且，當了女主角太忙，沒時間陪女兒，她祇答應客串。「紮馬」快上映了，黃麗萍的演出如何？大家快有機會一看了。（棉翠）

阿炳楊權不和內幕

午膳的時候，碰着譚炳文。

「這邊坐！」

坐在一起，自然先來一番互相慰問。

「忙嗎？」我問。

「忙！文幕前又幕後，當然忙啦！」

「鬼馬狂潮收錢後，爲什麼還不開戲？」

他搖了搖頭，道：

「拍戲不容易！」他很認真的說：「現在的電影市場很難攪，賣埠市場限制又多，加上檢查尺度標準不統一，我們很難適應。」

動一動就幾十萬

他喝了一口茶又說：

「你以爲拍一部片很容易？動輒拿幾十萬元出來，稍一不慎，損了手的話，那就很難翻身了！」

我十分同意，拿花花綠綠的鈔票，萬一遇上什麼意外，如刮風，下雨，那實在吃不消。

「那你究竟還拍不拍戲？」我又問他。

他說：

「怎麼會不拍？我是靠演戲過活的。當然要拍，不過不是隨便的拍，而是看準了才開拍！」

他很坦白的，把拍片的困難，一一解釋出來。

與楊權意見不合

「聽說你跟楊權不和，可有這個消息？」

因爲「大鄉里」之後，譚炳文和楊權已沒有再合作。

最近的「鬼馬狂潮」也祇是譚炳文一個人去攪。

所以我大膽地打探這個問題。

阿炳想了一想，說：

「我和楊權是好朋友，大家可以說是患難之交，但他和我的見解不同。見解不同並不表示我倆之間就是不和。」

是的，我也同意他的說法，兩個一向合作的朋友，意見不合，並不表示兩個人不和。

立場原則有距離

我好奇的問他：

「什麼地方見解不同？」

他說：

「楊權要慢工出細貨，要燃靚鏡頭，每一個鏡頭都要花心血，但觀衆真正爲看鏡頭進場的有幾人？我是老闆，拿錢出來的，就當然希望樣樣開支壓水壓力，一個要不惜工本，想攪大片，一個想慳錢，立場與原則不一致，所以近期較少合作，他最近的新作「猛男大賊胭脂虎」我也沒有參加。」

「那個戲拍得不錯！」

「香港地最重要的是能否賣錢，觀衆不管得你拍得好不好的！」

魯公

丹娜脫胎換骨

影・視・走・筆

丹娜的演技確有了很大的進步！

昨天應邀去看「猛男大賊胭脂虎」的試片。

從試片間出來，我覺得她的表現比「長髮姑娘」時進步得多了！

起碼，她現在已「放」了很多。

記得她捧着爛被指幫行記者招待會時，她仍然是那麼「老套」。

隔別了一段時間，她竟然像換了一個人。

當然，這跟導演有關係。

一個好的導演，可以將一些木無表情、無所表現的演員脫胎換骨。

試看李翰祥，可以把任何一個新人，成爲一個可以演戲、又有發揮的演員！

丹娜拍完「猛男大賊胭脂虎」後，對楊權千依百順。

她曾以「救星」的口吻說：「唔係楊權，我唔會有今日！」

今日電視節目

無綫翡翠台

- 7.00 木偶奇遇記
- 25 草原兒女
- 50 小蜜蜂歷險記
- 8.15 藍寶石王子
- 40 跳飛機
- 9.05 查根問底
- 30 青年幹探
- 10.00 紀錄片
- 11.00 近代豪俠傳
- 12.00 「功夫」片集
- 55 午間新聞
- 1.10 「金玉盟」重播
- 2.05 粵片「一把存忠劍」新馬仔主演
- 3.50 書劍恩仇錄
- 4.25 銀面飛俠
- 50 太空堡壘
- 5.30 乞嗤陛脈
- 6.00 「吾妻十八歲」片集
- 30 新聞及天氣報告
- 7.00 觀點與角度
- 05 翡翠劇場「强人」
- 8.00 陸小鳳
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 神州英豪
- 11.30 最後新聞報告
- 45 「昆西醫生」片集
- 12.45 國片「無奇不有」湯蘭花主演
- 2.15 全日播映完畢

麗的中文台

- 7.00 早晨新聞節目
- 9.03 鐵甲萬能俠
- 30 蝙蝠俠
- 10.00 益智片時間
- 11.00 高興奇案錄
- 12.00 午間新聞
- 15 大件事「山頂殺警」
- 1.15 李後主
- 2.00 粵片「顚嫁鬼新郎」南紅、胡楓主演
- 4.00 下午茶（婦女節目）
- 30 名著精選「摯友情懷」
- 5.20 新一代
- 50 百變英雄
- 6.15 今晚新聞
- 30 萬花筒
- 50 國片「鐵娘子」白鷹、韓湘琴主演（粵語對白）
- 9.00 鱷魚淚
- 10.00 新聞、天氣及經濟行情報導
- 25 觀點與角度
- 30 電視人
- 11.25 奇怪十三夜
- 12.15 櫻都春夢

佳藝電視台

- 6.01 大眼妹與波比
- 25 我家男佳客
- 55 佳視新聞及天氣報告
- 7.20 觀點與角度
- 25 婚變之謎
- 55 佳視劇場「名流情史」
- 9.30 明日新聞精華
- 35 法文齊齊學
- 10.05 德文初階
- 35 溜冰
- 11.05 貝多芬的世界
- 30 最後新聞
- 35 夜半趣談
- 12.05 國片「分秒必爭」
- 1.35 晚安夜歸人

港九影院聯合廣告

龍華・恒星 油蔴地 福星
今天盛大聯映
粵語對白 劉忠良・黃正利・葉飛揚 主演 武術指導 袁和平・袁祥仁
第一部蠱惑功夫喜劇
真假功夫
哥哥肖虎四方威 弟弟肖狐巧假威

豪華・大華・華聲
第二週 嘉禾許氏製作喜劇
賣身契
許氏兄弟一年一部傑作
熱門題材新鮮笑料
睇一次笑唔晒！
狂滿・今午請早
歐洲公司發行 愛情動人 高級文藝巨片
雅歌絲天・娜芭莉奧・維多利加・曼士
虎女的誘惑
懷春少女 熱情奔放 靈慾爭鬥

總統・華盛頓・金冠
今天五場 12點 兩點半 五點半 七點半 九點半
最充激・士・刺 卡强滿
野鵝敢死隊
李察波頓 羅渣摩亞 李察哈里斯 哈地克魯格 史超域格蘭加 五大巨星聯合主演
華盛頓午夜場：鬼計中計賊

金門 樂聲
今天滿 五場
真假功夫
請即定座
主演 劉忠良 黃正利 葉飛揚
兒童不宜
嘉茂電影公司出品

海運・百樂 H702412 K678091
百樂中環售票處：恒星戲院
大滿特滿 今午夜場 百樂五場
主演 却德格拉斯 韋卡維斯
魔血
白賴恩狄龐馬 製作
海運午夜場：獨行神槍俠

娛樂・寶聲・明月・民樂
一切都係創新！
五毒
張徹導演
江生 孫建 郭追 羅莽 韋白 鹿峯 主演
五毒招式一到風雲變色

翡翠・荷李活・亞洲・蘭宮・黃金
賣座一枝獨秀 今天五場
翡翠荷李活今晚加午夜場
位位都係高手 招招都係絕招 場場都係肉戲
五毒
張徹
五毒功夫一出殺人無數

文華・明珠
場場賣個滿堂紅！
救難小英雄 THE RESCUERS

新華・東方・新聲
今天五場 嘉禾出品 許氏兄弟獻笑喜劇
有人睇幾回・難得笑餐飽
許冠文 許冠英 許冠傑 主演
賣身契 THE CONTRACT
睇一次笑唔晒！
蛇形刁手

皇后・皇都・嘉禾
直叩六百萬大關！
今天五場獻映
許氏兄弟一年一部狂笑大喜劇
嘉禾許氏合拍 許氏兄弟主演
賣身契
嘉禾午夜場：蛇形刁手
嘉禾片廠早場：溫拿與教叔

紐約・凱聲 3 816656 5 768721
今天四場請早
十二點三・三點正・六點正・九點正
榮獲八項金像大獎！
窈窕淑女 MY FAIR LADY
七彩闊幕

麗華・英華・寶石・觀塘
狂滿第二週！
許冠文 許冠傑 許冠英
一次笑唔晒
賣身契 THE CONTRACT
熱門題材 緊張諧趣 笑料新鮮 笑到甩肺

新都・快樂 K666148 H773496
新都中環售票處：恒星戲院
今天五場
奧斯卡全部大獎・四十二年僅此一部
聯美冠軍影片五項金像獎
新都今早十點半 快樂

京都・麗聲
今天滿 五場
真假功夫
請即定座
主演 劉忠良・黃正利・葉飛揚
不宜兒童
嘉茂電影公司出品
京都今早十點半：迷你國腳

利舞台・倫敦・影都・國都
映期無多
哥倫比亞公司特技片王！
基蘭馬遜 主演
八國大歷險記
教育家一致推荐
國都最後五場
帝女花
任劍輝 白雪仙

域多利
最後今天
嘉禾許氏全力製作 驚險狂笑喜劇
鄒文懷監製
賣身契
許氏兄弟一年一部大放笑彈
明天 帝女花
五點半特別場 野性艾曼妞

害怕老時牙齒不落

芳芳

讀者來信問：十分害怕老時會牙齒落，甚至完全無牙。每次用膳後都刷牙一次，這會否令牙齒更爲健康？

除非妳保護能令嬰貼依附在牙齒上那層無色的物質移去，否則情況毫無改善。這種無色的物質會引致牙齒的腐壞及牙肉生病。

每晚用膳後，如常擦牙，然後咀嚼一種牙齒現色膠（這可從藥房得到），令那種無色的附屬物染上顏色，容易察見，然後重覆刷牙之步驟，直至牙齒及牙肉上的顏色消失爲止。注意向每一方面刷，至於牙縫中的，則以軟身牙簽剔去。

日間則避免吃甜及黏的東西，如餅乾，拖肥及其他糖菓。糖菓中的甜素與牙齒上的無色物質化合後，會變成一種酸素，侵蝕牙齒外層的搪瓷質，別忘記，蔬菓中的甜素功效亦如此！

每隔六個月定必要請牙醫檢視一次，建議作定期的洗牙及去漬。

分析早泄

明麗

有部份年青的夫婦對於男性的早泄是不大清楚的，若夫婦在性交時，剛接觸即發生射精的現象，而使性交不能再繼續進行，這才叫早泄，至於夫婦在性交時男方過早射精，這不僅爲早泄，因爲男女在性慾方面是有區別，更有些夫婦因爲對性的知識認識不足，以致大家不能互相配合各方的生理特點，亦會令男方有較快的射精。

要使夫婦在性生活上和諧，就必須要明白男女對性慾的要求本身在時間上和程度上是不會一致的，同時，在性交前的準備對於性生活亦是很重要，原因是雙方的精神和心理狀態亦可能影響性生活的和諧。

無論如何做丈夫的如果在性交時有過早的射精現象，雖然對妳的性生活會有些微的影響，但祇要大家互相有較好的配合，這種情形是會慢慢改變的，真正的早泄不會太多發生，一般情況，主要是關於雙方在性生活中適應的問題吧了！

別讓妻子長期落落寡歡！

這是特別寫給已婚的男士們看的。你覺得太太近來會鬱鬱寡歡嗎？你覺得她對你的熱情，比戀愛和新婚時減退了嗎？如果是這樣的話，我勸你還是當心一點的好。想個辦法來補救一下不好嗎？

這裡告訴你一些貼士。婦女們常常說男士在追求和戀愛的時候是很有禮貌和細心體貼的，但在結婚之後，往往便忘記了這些作爲妻子所最珍視的細節了。你應當反省一下，你是否確是這樣？如果你是受薪階級，你也許會因爲婚後爲了要維持一家人的開支，而拼命工作，弄到筋疲力竭才回家，並不定還會加開夜班和找些額外的工作來做，以期增加多些收入。你這樣做無疑是爲了愛護家庭，也就是變相的愛護妻子。但普通的妻子是不大會領受或欣賞你的這種變相的愛情的，雖然你工作得很辛苦，回家時一心祇想休息了。

你要知道人是感情的動物，做妻子的不會像你這麼硬着心腸，一心一意祇爲着賺錢，而願意將大好的青春浪費掉。她會說人生數十寒暑，如果不及時行樂，等到青春消逝之後，就算有機會到名勝地方旅遊及吃喝玩樂等，都會因體力和牙齒及胃力的衰退而大爲減色。女人有時會不像男人想得那麼長遠。她們會爲青春的消逝而耽心。所以，做丈夫的應該理解她們的這種心理，而使她在最低限度心境上保持青春，儘管年華老逝是無可避免的現實。爲了要使她保持心境上的青春，做丈夫的不妨：

㈠在早上的時候，告訴她，你覺得她是多麼地美麗。如果你在她化好裝之後這樣告訴她，她是會倍增對自身的信心的。如果你在離家上班前，熱情而誠懇地吻她，她一定會將大感到興高采烈的，青春的氣色，又會流露在她的臉上來了。

㈡臨睡前不要老是看報或電視。儘量騰出時間來和她親近閑話，多問些她在家裏的感受，及告訴她你愛她。儘管你對她一萬次或十萬次你愛她，她也不會感到單調的，當然你得誠心誠意地愛她，事事關心她。盡可能也抽出一點時間來幫忙她料理家務。她會感激你而更愛你的。

㈢假日帶她到餐館或酒樓吃點東西，最好是同往蜜運時曾到過的地方，那是會倍增情趣的。

㈣勿忘在她的生日或結婚週年紀念時送些禮物給她。這樣會使她覺得很心甜的。

㈤在家裏也穿得整齊，以保持你作爲男人的魅力。

㈥設法消除口臭和汗臭，否則她會不願和你接近的。

㈦當她說別的女人很漂亮時，你要對她說，在你的心中，太太是最美麗。

你如果能這樣做，包你又可重享新婚和戀愛時代的幸福了。（馮鳳英）

你與星相　人馬座特性

儘管美蘭讀者：妳與異性來往時，顯得特別害羞，這並非表示妳做作，而是妳溫柔的另一面，在異性面前，妳會感到不自然，但態度能保持優雅大方。

由於妳充滿幻想的性格，直接影響到妳的愛情，就像一顆流星一樣，燦爛光華而不能長久的存在下去，妳會警變，因爲妳經常追尋心目中的白馬王子，所以很多時候，妳都感到失落，煩惱。

今年，妳應該提高警覺，摒棄虛浮及不切實際的夢幻世界，這樣妳可能會遇到一位理想，好好地去享受吧！

的對象，他就是妳未來的伴侶。

踏入下半年，妳會不斷爲愛情而煩惱及苦悶，因爲妳未能得到一位心上人，不過，這是不重要的，目前，妳只要等待機會，利用妳天賦的直覺，選擇心目中的白馬王子。

如果妳早已有了心上人，那麼值得替妳高興，因爲今年九月間，最可能是妳的大喜日子。（下）

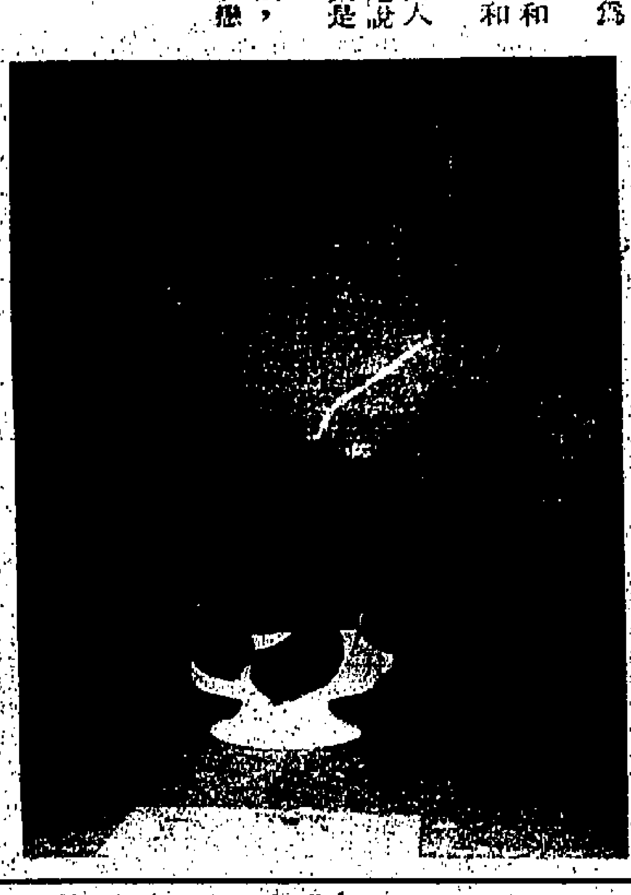
粉蒸排骨

這是一味特別的蒸排骨，風味與一般的蒸排骨不同，各位試過就知。

用料：肉厚之排骨半斤，炒米粉半飯碗，青豆半飯碗。

另調味料：豉油二湯匙，鹽一茶匙，糖一茶匙，酒一湯匙，味精少許，清水三湯匙。

製法：㈠排骨斬成一方寸塊，盛碗內，加入所有調料，醃半小時，然後加入炒米粉拌勻。㈡將青豆盛碗內，



玫瑰色香誘人，花枝長短有序的排列顯得特別好看，這便是插花技巧（盧復心插）

婦女家庭

母嬰健康　孩童之營養

虧弱症會發生在那些不需再以哺乳餵養的孩子身上。無論在什麼地方，任何由四個月大至五歲大的孩子都可能會患上此病症。

蛋白質缺乏所致的營養不良，初期的病徵是很模糊的。這些病徵會是無精打采，冷淡，或易怒。當這病加重時，孩子會變成發育不良，缺乏精力，肌肉組織的功能衰退，以及更易患上各種傳染病。

患有虧弱症的孩子時常會患皮膚病。發炎部份的皮膚會變黑，但很奇怪，在陽光曬黑的部份就不會如此。

如果這疾病還未進展太深的話，應付這缺乏蛋白質的病症的方法是很簡單的。（二）耶穌基督末世聖徒教會保健隊。

名人秘辛　艾妲托柏　故作坦白狀

「你應該到我們這裡來搜集你要的資料，」羅傑士說。

「這沒有用，」艾妲搖頭。

「我們現在肯將資料供給別人了，」他保證着。

他們暢談着美孚油公司的歷史。羅傑士看來似乎坦白誠懇，他把個倆、輸油以及和獨立公司的鬥爭等問題都向她詳加解釋。

他興奮地叫嚷：「美孚油公司對顧客的服務可算盡善盡美，雖然敵對公司和政府不斷壓迫攻擊，也一點沒有受到影響。我可給你文件，我可給你數字，凡是對你有幫助的資料，我都可以供給你，使你能順利完成你那篇關於美孚油公司歷史的文章，祇要你願意來問我要。」

「或者我將來會發現自己判斷不確，但無論對錯，我都必須憑我誠實的信念去下判斷，」艾妲答。

他微笑着點頭。「我們都必須對自己負責。你願到我辦公室來談談嗎？這可能方便些！」㈥

當談到獨立公司的失敗時，他不能自制地露出鄙夷不屑的神情。他興高采烈敘述美孚油的偉大成就，而且上露着笑容。

醫學常識　菌痢

周大夫

慢性期患者常併發營養不良、貧血、維生素缺乏和直腸脫垂。這類病人就醫時，詢問病史相當重要。

菌痢之治療，急性期非西醫療法莫屬，西醫療法除了有條件搶救重型病例外，西醫常用抗菌素。

慢性期患者則較適合於中醫藥療法，或中醫療法爲主，西醫療法爲輔之中西醫結合方法。

而一般輕症，多吃大蒜可望痊癒。（下）

（覆黃美玲女士）承詢水腫的鑒別方法，現簡述如下：

㈠心性水腫是由於心臟病變引起，水腫部位最先出現於腳踝，隨病情發展而向上延。病人之心臟有擴大跡象並有雜音，呼吸比較困難，靜脈壓升高；肝腫大。

㈡腎性水腫是因腎臟病變而起，先見於眼瞼，後及全身，病人皮膚蒼白、神情困倦。

㈢肝性水腫是由肝臟病變引起，見於下肢及腹部，病人可有黃疸，體格檢查見肝臟縮小、脾臟腫大。

㈣營養不良性水腫，病人長期患有慢性疾病以致吸收不良或營養缺乏，面色蒼白，兩目無神，皮膚粗糙而乾且有鱗屑，水腫部位先見於下肢，然後遍及全身。

主婦心得　濕手易觸電

珍珍

在一些匆忙的時間裏，家庭主婦濕手濕漉的便去開關電掣，往往因一些疏忽，做成觸電意外。

大家都知道濕的手不能去接觸電綫，或去開關嗎？我們皮膚上有一層薄薄的油脂，在電壓不高時，不會通電，也是一種有效的絕源體。

但爲甚麼手濕了接觸電源，就會產生觸電呢？道理是，本來水並不會使電流容易通過，只是沾在手上的水份可能還有其他雜質，不算純淨，而沾在皮膚上的水份和汗腺分泌的鹽份溶在一起，就能變成通電體，若接觸電掣，一不小心，電流就會藉皮膚上的水份流到身上去，因而發生觸電的危險。

家中的插座更需小心使用，一隻插座不可同時用多種電器，尤應避免利用燈頭接插座，供電器具使用，以免綫路負荷過重而發生危險。電器用具應放置於乾燥地方，以免受潮，又在打雷時應儘量減少用電器，以策安全。又在家中裝上避雷針也是有效的。

工商日報　分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個，小字三十四個

每天二元（日晚報聯刊，每天四元），醫藥類每天每段共收四元，不折不扣，以四段爲限

一日晚報聯刊，不在此限

凡刊登法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

治刊處

一　中區德輔道利源東街八號地下
二　電話：二六五四九五·二七壹七三八
　　灣仔分域街十八號本報廣告部
　　電話：二七九三零七·二八零七零八
三　彌敦道壹零零號東英大廈七零壹室主記相機處
四　旺角道廿二號東興大廈生記相機處
五　油麻地上海街三壹九號
六　九龍周生生珠寶金行有限公司　太子道四三二號
七　青山道周生生珠寶金行有限公司　青山道三二六號
八　油麻地周生生珠寶金行有限公司　彌敦道二二一號
九　旺角周生生珠寶金行有限公司　彌敦道七零七號
十　深水埗周生生珠寶金行有限公司　大埔道四七號
十一　佐敦道周生生珠寶金行有限公司　佐敦道卅七號L
十二　紅磡周生生珠寶金行有限公司　蕪湖街九九號
十三　荃灣周生生珠寶金行有限公司　青山道一九九五號C
十四　元朗周生生珠寶金行有限公司　青山道八七號
十五　荃灣新區第廿六座十七號中寧藥行

租售

商任吉樓　荃灣售七百廿呎合工場、所大單邊水電、器務二號電話⑫249183林

坪洲　離島新唐樓二梯兩向山頂好海台，便合空氣、交通利，呎售四百餘意洽電H8338

北角旺舖　英皇道大廈三八號、利東街壹個、裝修美奐、新數迎參觀選購⑤249560

元朗兆豐樓　新靚705呎三房一廳全出售▲先到先得價600呎平售、舖連閣樓旺廿五萬元

元朗區業主　廠屋地舖舖位郵寄代客售樓買快捷、王興記地產、大廈委託、元朗大馬路、電話⑫7606·76606

招租　（香港）

中環旺舖　西街26號現招租、合食品站近投資、呎K8043

西營盤舖租　高街皇后大道、餘59號D門、連閣、請電⑫四二三五八

新樓招租　香港西環均益三期六百呎、電K3194123張小姐

小型旺舖　大強街都爹利、九龍、電H七○五○

出讓　木屋出讓　大埔

每層面積由7500呎起
㈠荃灣　楊屋道
㈡長沙灣大南街
請電H257593H257613
廠房出租

商樓出租　葵涌旺地、光輝商業大廈、百呎、電⑫四二五五一

深水埗房　出租有光猛、請電

瑞榮工廠（九龍）　荃灣正南三單邊、餘八分租、電③六八五九

徵求

收買　舊枝、酸枝、古玩、字畫、大廈B、電K七○四五八八

幸福婚姻　服務公司、男女、求偶

專買酸枝古玩字畫　古畫銅器九龍打鼓嶺道48號請電K7780108　大明行

徵租貨倉　地舖、或地下、近黃竹坑

請清潔女工　中年婦女　時間、中環

港區私校　急聘、英文教師

聘請教師　某校、大師、51號、函洽

世界保衛局　聘請年18至50歲警衛員、小學以上程度無須經驗、薪津優厚過時補水年尾雙糧年假例假升級機會、快前往好港島亦有位合、則請到尖沙咀河內道九號四樓、電話：③六八四四約見

送圖什工　供午假期、男女均可、晚、請洽35

請看更　港九字樓、請洽

聘女教員　學員、全日制、中算、科、九龍城

誠聘幼師　任職、元朗、附近、有註冊幼稚、電話

營業代表　電器、男女、每日上午10時至12時洽

聘請男職　百貨、驗、生手、深水埗、南昌

聘請

洋服舖急讓　國際、沙咀、石碳尾、電K7714

農場急讓　新界、一區、房、廚房、電話⑫817794

遺失

商業

遺失啓事　本人遺失、香港工商銀行深水埗分行、文興閣

遺失聲明　茲遺失恒隆銀行支票、號碼、聲明作廢

遺失聲明　朗、遺失、分行、聲明作廢

專門報稅做數　電話

稅帳　專理、報稅、年結、成本

待聘

誠徵女友　男、中年、專一

徵求農地　大小不論

求職啓事　徵求、女工

誠徵筆友

徵棲咭機

良友婚姻　忠誠爲各界男女找配偶、價廉絕對保密、高成功、絕無虛假效率、請勿失勝其數如無誠意、九龍花園街利興大廈123號九樓C座、電話③943213

元朗唐樓式　樓、蓋台850呎、電話⑫775289

住宅舖位　徵求元朗

徵購台製　VHF

石梨貝區　求徵

瑞香園　貨倉有限公司

40元　寫字樓、代收電話、代收信件

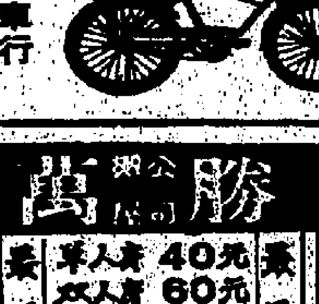
狗貓　貓鷄

遊河　瑞明公司、遊艇最多、⑤224210、⑤779096

政府註冊　電視　修理彩色、價廉保用　K360453　聯合電視

金輪單車行　K 932179

新到迷你單車　價三百七折



平價機票　美加珍寶747平、美加台特快簽証　專寄行外李擘　成功旅運公司　德付道中嘉華銀行大廈506　歡迎詢問5·440550 448271

人工美容　上海

修理衣車　收買衣車

智明女士　祖傳哲學　掌相命

20元修電視　包括換胆及零件　K776379　明輝行

冷氣雪櫃　洗衣機修理

最高價收音響電視　③617329 ③798423

立榮搬屋　香港783183·780179　彌敦道840811·888434　土瓜灣310866·308818

通誠　專門搬屋　官塘：451186·451085　紅磡：623025·622918　香港：476642·476509　新界：788254·781581

萬勝　公司　單人房40元　雙人房60元　小家庭80元

立誠搬屋公司　港九新界　九龍965345　旺角930896

誠立　專門搬屋搬運公司　九龍：3-860756·3-863888　香港：5-637258·5-639817　以誠立信·以信立人

勝立　專門搬屋　885280　773544　703300　848810　772755　703332

搬運

20元修電視　彩色黑白　遠近即到　K895418　麗視

漏水幫星

針灸班

醫　中國國醫學院

青年會游泳班　H435272-4

菁華中醫學院　三年制之中醫全科學府

心意八卦掌　形意站樁

氣功　健身醫病

黑房沖晒班

招生

興業搬屋　3-957235　3-922389　單人房40元　雙人房60元　小家庭80元

樂安搬屋　搬廠·寫字樓　3-267838　3-203280　12-292475

中聯　提防假冒　5-627922　5-628973　3-632345　3-333532

香港商科語言書院中西教授招新生六個月畢業　秘書全科　課程包括速記會計信札洋行實務打字合約法等　正校：彌敦道607號新興大廈三樓K858440　二校：彌敦道593廖創興大廈五樓K859364　三校：灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓H796835

保證速成時間任出入件文打字口授　打字　香港商科語言書院　中文必考試　正校：彌敦道607號新興大廈三樓K858440　二校：彌敦道593廖創興大廈五樓K859364　三校：灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓H796835

香港商科語言書院·招新生·九月份開班　P4－F5　各級英專日夜班由ＰＦＦ班至Ｆ5全部保送會考　旺角彌敦道607號新興大廈三樓K858440　灣仔軒尼詩道439號香島大廈二樓H796835

阿朗素　正規三年制　全科社交舞

玄功一系

基督教屯門青年中心　安排就學　輔導學業　招中、小學寄宿生

香港商科語言書院中西教授三個月畢業　商業全科　英美人仕　正校：彌敦道607號新興大廈三樓K858440　二校：彌敦道593廖創興大廈五樓K859364　三校：灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓H796835

子女太多，令你眉皺，間疏生育，快樂無憂。

尚有戲院廣告刊第十頁

工商日報分類廣告　除客戶刊有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請攜同收據來取。W8 W11 W34 W43 W44

醫藥　紅癬白蝕　陳銳培

黃標腰病丹

痔瘺　黃華湛

竹林氏胃病專家

善補靈藥　強壯堅體·固本培元

老牌妙藥　遐邇知名　保障用戶　嚴查僞冒

工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
各部電話號碼 編輯部及採訪部5－283378－80（三線） 經理部：5－277261 5－278618 營業部：5－279307 5－280708 中區辦事處：5－225495，221238
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三張半每份叁毫（外埠版精編一大張）
新聞紙第一八一六七號

展開外交攻勢突破俄包圍網
華國鋒不辭跋涉動身訪東歐

【北平十四日路透社電】中共「主席」華國鋒今日飛赴歐洲，訪問兩個反蘇共產國家。這是廿年來中共「主席」首次離開亞洲。

隨員有「副總理」紀登奎，「外長」黃華等，中共「副主席」葉劍英、鄧小平、李先念、汪東興等俱在機場送行。

華國鋒正在前往羅馬尼亞和南斯拉夫途中。「新華社」在宣佈他的旅程時透露另一個出乎意料的消息，謂華國鋒可能訪問伊朗——蘇俄南部邊境。

華某這次自一九五七年毛澤東訪問莫斯科以來首次以「主席」旅程，顯示中共會與羅馬尼亞和南斯拉夫採取同樣獨立抗俄路線，冷落曾爲盟國的阿爾巴尼亞，令蘇俄不安，結束了保守傳統，向訪問北平的外國領袖作出回拜。

官方意義來說，這次旅程是回拜年前和五月訪問北平的南斯拉夫總統狄托和羅馬尼亞總統齊奧西斯古。中共現時外交政策已較前圓滑，儘可能在行動和言語上與其他國家建立良好關係，而同時計劃針對蘇俄佔全球的陰謀。

北平西方使節在今年較早時目睹華國鋒訪問北韓這個老盟國時，就估計他會陸續訪問其他國家，如羅馬尼亞，南斯拉夫甚至阿爾巴尼亞，他們相信華某下一站將會是西歐，大有可能是法國。

東歐國家將華某是次旅程與蘇俄領導華沙公約組織十週年串連在一起，並聲稱這是侮辱蘇俄行動。

他們又透露中共最近銳意研究羅馬尼亞和南斯拉夫經濟，尤其是後者的工人管理制度，似乎有意採用其中一些方法，刺激中共現代化計劃。

【東京十四日法新社電】日本外相園田直昨晚透露，華國鋒將於明年或稍後訪問日本，進一步促進中共日本友誼。

園田直說，他上週六在北平與華國鋒會晤時，華國鋒答允訪問日本，因爲日本首相田中角榮曾於一九七二年訪問北平，中共至今仍未回訪。他還說，中共「副總理」鄧小平定十月左右訪問東京，就日本——中共和平友好條約換文。

園田直說，日本將於不久就日中（共）條約談判的結果向東南亞國家協會其他成員國提出簡報。

至於中（共）日條約可能對日、蘇關係產生的影響，園田說：「我相信莫斯科現在已經了解到此一條約並非敵視蘇俄。」

指武力統一韓國夢想已過去
朴正熙再籲北韓無條件恢復和談
藉以改善南北韓經濟合作

【漢城十四日法新社電】南韓總統朴正熙今天作出呼籲，希望與北韓恢復無條件的雙邊會談，以改善南、北韓雙方的經濟合作。

朴氏在國家重光三十三周年紀念大會上致詞，認爲北韓方面現在應理智地認識到，他們欲想以武力將分開來的國家，重置在共黨之下的夢想，經已過去。

他指出：自從南韓於一九四八年建立以來，在過去三十年間，南韓已經克服了不少困難，並且在經濟上的發展和現代化方面，有很大的進展。

朴總統強調：南韓人民，再不是一個在國防上依賴其他國家，恐懼北韓入侵的民族。他補充說：南韓現在是一個強盛的國家，充滿自信和勇氣，隨時隨地給北韓侵略者，予以迎頭的痛擊。

這位南韓最高行政首長表示，在過去三十年來，同血統的南北韓人民，惟尖互指，有如死敵。他對這項事實，感到遺憾。

爲了緩和雙方的緊張情況，又爲了和平統一的基礎而鋪路，南韓曾提供一系列的和平建議，這包括簽訂彼此互不侵犯的協定，及設立一個協商團體來促進互相間的經濟合作。

他補充說：不過，北韓方面，不祇推翻所有實實在在的提議，反而在數年來拒絕與南韓談判。

週來罵戰迄無稍減
中越共今重開談判

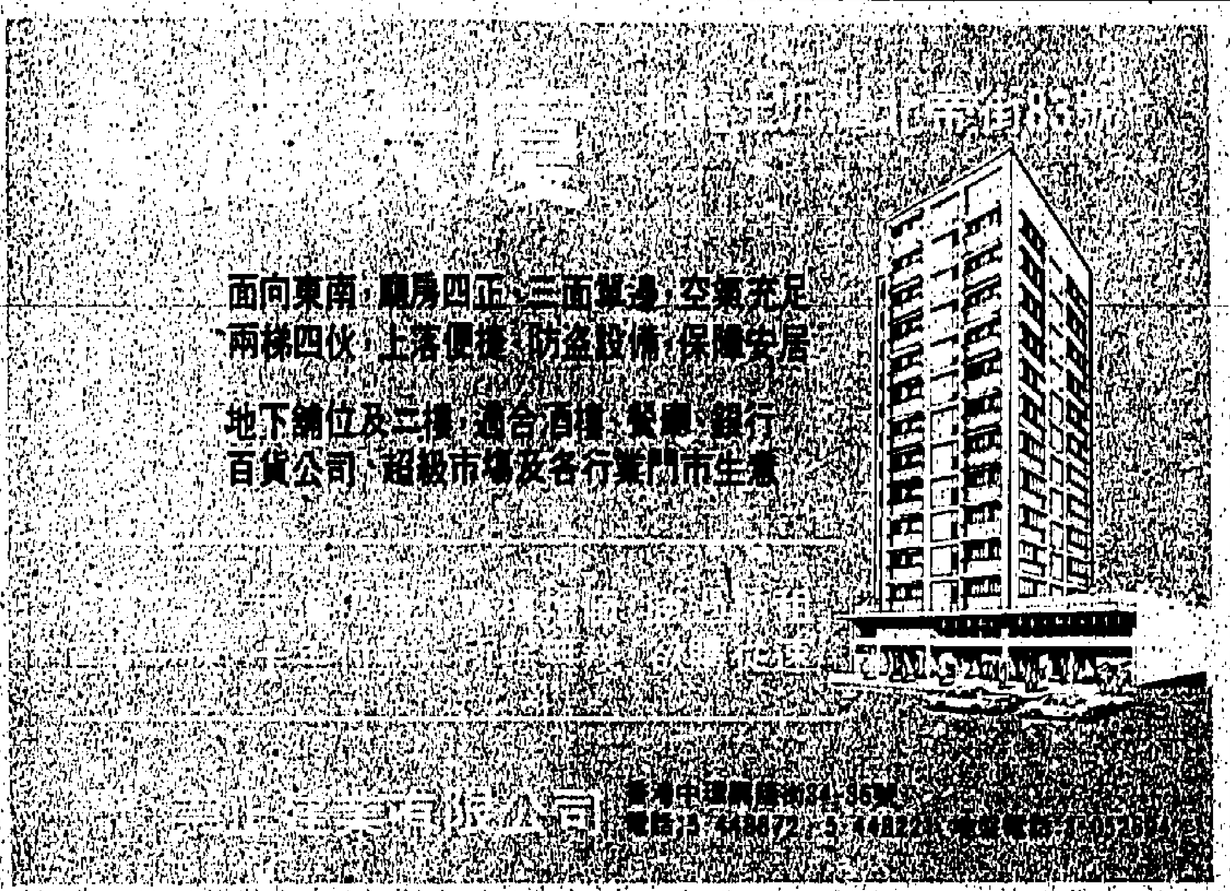
【河內十四日法新社電】河內可靠消息人士今日透露：中（共）越明日將會在邊境重新談判越南華僑問題。

由於最近形勢不利於和談，故觀察家亦不敢妄下斷語。

自從上週二開始和談以來，兩方面都不斷指摘對方的不是。

上週邊界連串衝突和週六河內中央火車站事件惡化兩國形勢，中（共）越自日互相嚴重抗議，除稱對方有意破壞和談。

觀察家認爲，這樣的情況下，雙方的和談尚難有進展，遑論協議。



投奔自由 八月九日，美國軍艦「威樂」號，在越南海岸對開處發現一艘曾與驚濤駭浪搏鬥的難民船，船員於是把他們救起，並送上軍艦。難民中，有一名九十八歲的老婦。圖爲他們被發現時，不約而同地向上望著軍艦時情形，看來充滿希望。

紐約聯國大樓發現多枚炸彈
放在總辦公室．隨時一觸即發

【紐約十四日合衆國際社電】警方稱：週日在聯合國大樓中央總辦公室的儲物箱內，發現兩枚汁油炸彈。

一位警方發言人指出：警方炸彈小組在第一街聯合國大樓北翼，發現四枚炸彈，稍後，在火車站儲物箱內又發現另五枚。

發言人稱：兩枚炸彈都是隨時會爆炸的，但不知道預定的爆炸時間。警方的炸彈小組將炸彈帶返射擊場中。

發言人稱：迄今沒有人承認與放置炸彈之事有關。而警方如何尋獲該兩枚炸彈亦未見公佈。

美新澤西州海外首次發現天然氣

【紐約十四日美聯社電】德士古公司星期一日宣佈，美國東海岸首次發現天然氣蘊藏，但該公司聲明，目前未知蘊藏量是否值得開採。

德士古宣佈，在新澤西州大西洋城以東一百哩海岸，該公司與其他五間公司共同擁有的一座一萬四千呎深油井，有令人鼓舞的試驗結果。

日前，該井以每日七百五十萬立方呎的速率生產天然氣，以一個離岸油井來說，這數量是相當小的。

工業界分析，在陸地上的話，此種規模的油井已值得開發，但在海上，因爲建造浮台費用龐大，成本上不化算。

因此，德士古公司尚須在該區其他油田再作試驗，始能決定是否進行開發。

美國地球資源探測所估計該區蘊藏十億零二千萬桶石油，與十三點五兆立方呎的天然氣。

美軍救起越南老難民 一名九十八歲老婦在艦上戴着「威樂」號海軍軍官帽子，喜形於色。相信她是越南難民中年紀最大的其中一位。她與另外三十六名，於上週三在越南海岸對開四十哩處，由「威樂」號軍艦救起。

負艱困任命 日本大使赴俄履新

【東京十四日路透社電】日本今日展開外交攻勢，勸阻蘇俄勿因中（共）日新簽訂的「和平及友好條約」而採取報復行動。

日本駐莫斯科新任大使魚本藤吉郎於今日赴俄就職，而日本首相福田赳夫曾授意他向克姆林宮解釋，謂該中（共）日十年協約，并非針對蘇俄。

魚本爲六十歲外交家，福田又授意他向蘇俄頭目稱，日本與中共及蘇俄的關係是同樣重要的。

英皇儲親身考察挽救走下坡工業
將參加高層工業會議尋求方法

【倫敦十四日路透社電】工業部官員今日稱，查理斯王儲將考察英國工業並研究挽救工業走下坡的方法。

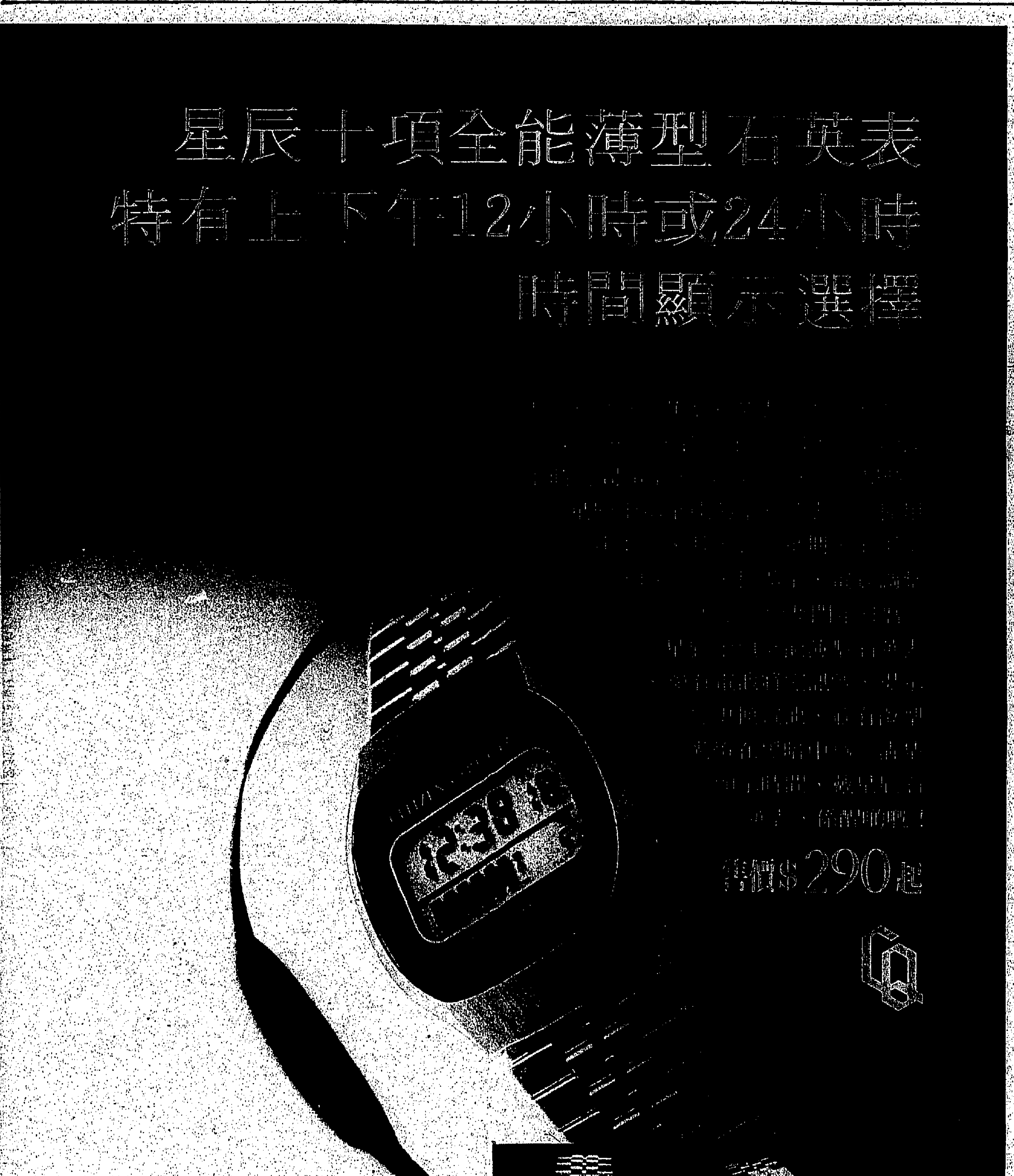
首先，這位皇位繼承人將會參加在十月十八至二十日所舉行有關船塢、電子和工業卡車的政府高層會議。王儲的一名隨員對路透社說：「王子欲親身處理更多英國工業的事務。」

白金漢宮的一位官員表示：「查理斯王子的過人之處是他盡可能親力親爲的決心，並經常研究事情進展的情況。」

查理斯王子可能是英國歷史上最刻意安排下一位君主，他比普通人一生要參加更多早經安排的活動。

在十一月份過三十歲生日的他將會接受三軍的效忠。

他曾經指揮過一艘掃雷艦，獲司令職稱考試及格，在加拿大北極海冰層下游泳，和從空中跳傘入海。



憑閣下的推斷力……可以致富
代客買賣期金
由50兩起
《簡章備索 歡迎電詢》
世界批發行有限公司
電話3-662559 3-664614

抵押放款
物業 珠寶 均可接受
回快捷 回估價高
回簡便 回分期長
回保密 回利息平
《歡迎電詢》
周生生財務有限公司
周生生集團有限公司附屬機構
九龍彌敦道221號二樓
電話：3-687261